BRAUN

Series 9



9095cc wet&dry
9090cc
9075cc
9070cc
9050cc
9040s wet&dry
9030s

Type 5790, 5791

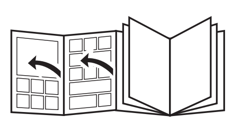
www.braun.com

Braun Infolines

DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802**
BE	**0 800 14 592**
ES	**901 11 61 84**
PT	**808 20 00 33**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
TR	**0 800 261 63 65**
GR	**210-9478700**
HK	**2926 2300** (Jebsen Consumer Service Centre)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com



96630998/II-14
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/TR/GR



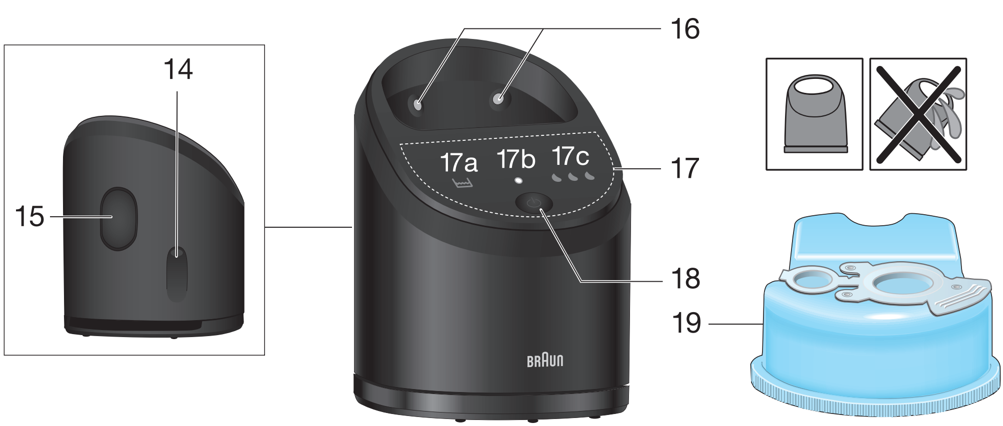


9095cc w&d
9090cc

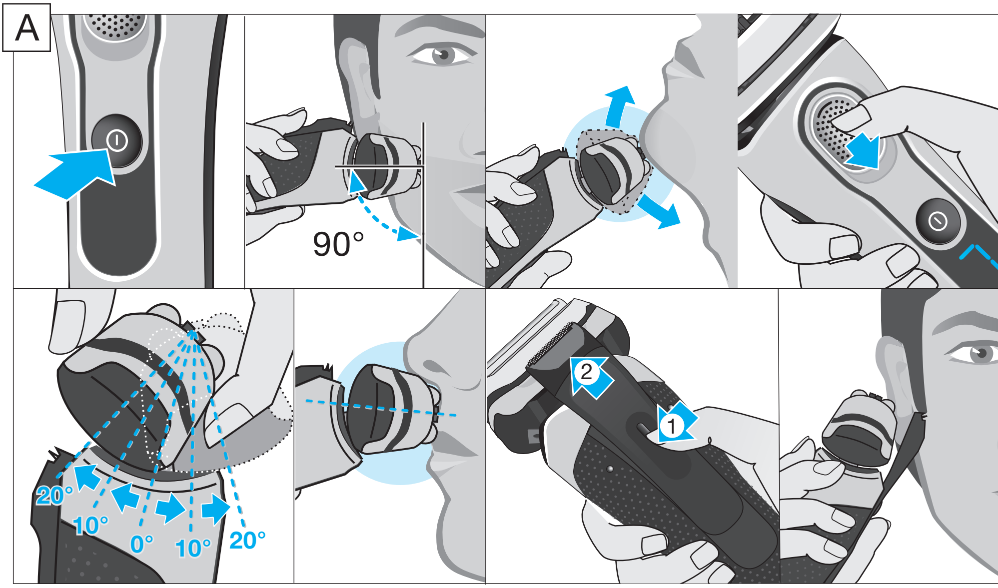
9075cc
9070cc
9050cc
9040s w&d
9030s

9095cc w&d
9090cc
9075cc

9070cc
9050cc



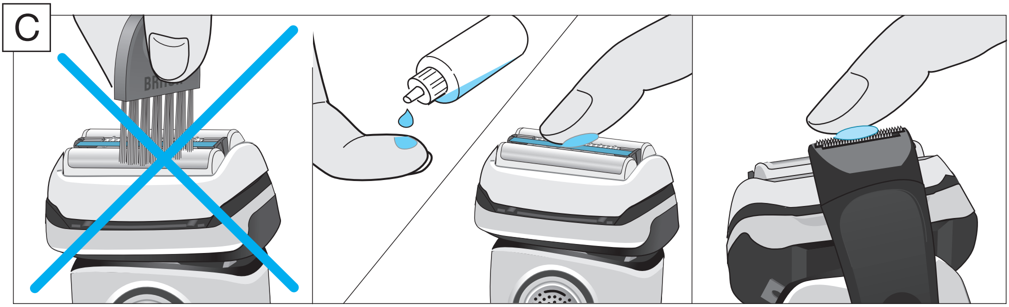
A



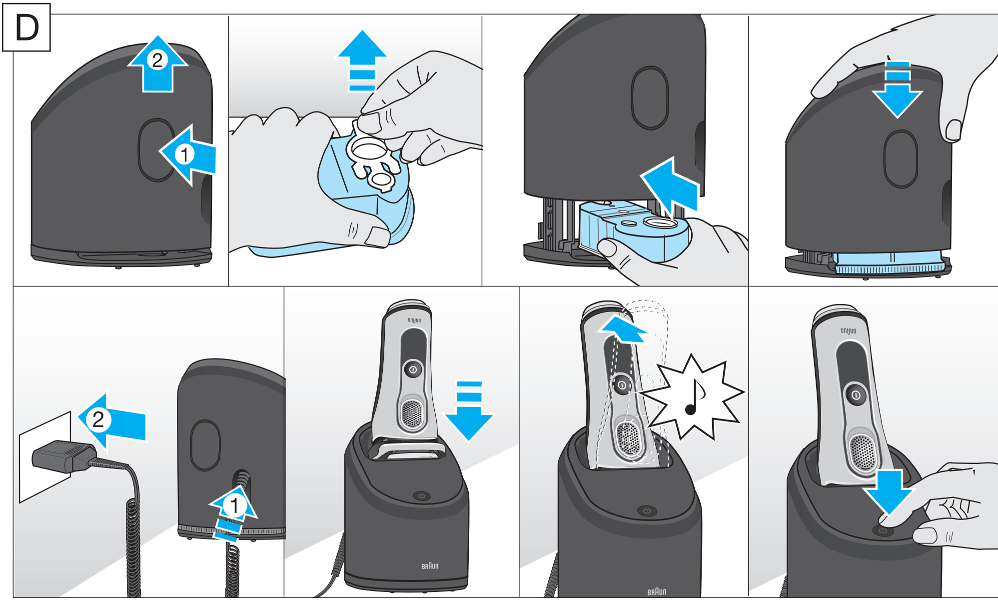
B



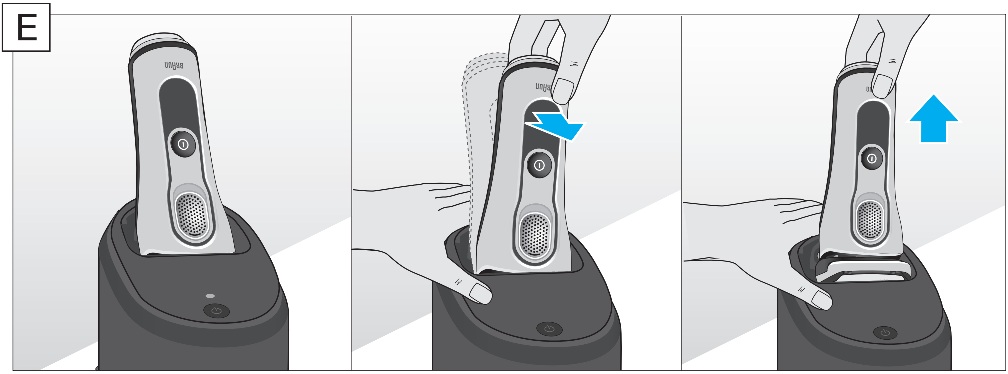
C



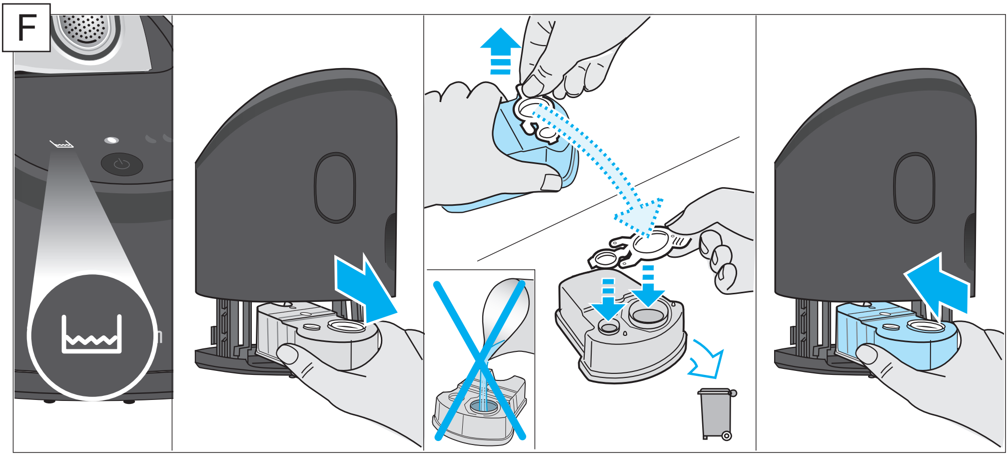
D



E



F



Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Qualität der Marke Braun. Wir hoffen, dass Ihnen Ihr neuer Braun Rasierer gefällt.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig, da sie Sicherheitsinformationen enthält. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für zukünftige Fragen auf.

Achtung

Ihr Rasierer ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Spezialkabel.

Der Rasierer ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet. Vor der Reinigung mit Wasser ist der Rasierer vom Anschlusskabel zu trennen.

Modelle 9095cc w&d/9040s w&d: Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser und für die Verwendung in Badewanne oder Dusche. Aus Sicherheitsgründen kann es nur kabellos betrieben werden.

Hinweis: Nur Modell 9040s w&d kann mit Schaum oder Gel verwendet werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Spezialkabel.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Ölfläschchen (Modelle 9040s w&d/9030s)
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Nicht im Auge anwenden. Vollständig entleert entsorgen.

Reinigungsstation (Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Um ein Auslaufen der Reinigungsflüssigkeit zu vermeiden, achten Sie beim Aufstellen des Geräts auf einen sicheren Stand. Das Gerät darf mit eingesetzter Kartusche nicht gekippt, nicht heftig bewegt und in keiner Weise transportiert werden. Das Gerät sollte weder in Spiegelschränken noch auf empfindlichen (polierten oder lackierten) Flächen abgestellt werden.

Das Gerät enthält eine leicht entzündliche Flüssigkeit. Von Zündquellen fernhalten, in der Nähe des Gerätes nicht rauchen. Nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.

Die Reinigungskartusche nicht neu füllen. Verwenden Sie ausschließlich die original Braun Reinigungskartuschen.

Rasierer

1 Schersystem
2 Entriegelungstasten für Schersystem
3 MultiHeadLock Schalter
4 Ein-/Ausschalter
5 Rasierer-Display
6 Langhaarschneider
7 Kontakte Rasierer – Station
8 Entriegelungstaste für Langhaarschneider
9 Modellnummer des Rasierers

10 Steckerbuchse
11 Spezialkabel
12 Bürste
13 Reiseetui

Vor der ersten Rasur / Aufladen

Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie des Rasierer-Displays (falls vorhanden). Schließen Sie den Rasierer ans Netz an, indem Sie das Spezialkabel (11) in die Steckerbuchse (10) einrasten. Bei cc-Modellen Anschluss über die Clean&Charge Reiniungsstation (vgl. Kapitel «Clean&Charge Reinigungsstation»).

Information zum Laden und zum Gebrauch

- Bei Erstladung den Rasierer für mind. 1 Stunde am Netz aufladen.
- Voll geladen kann das Gerät je nach Bartstärke und Umgebungstemperatur ca. 50 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann es sein, dass der Akku nicht richtig geladen werden kann.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Rasieren ist 15 °C bis 35 °C.
- Das Gerät nicht längere Zeit höheren Temperaturen als 50 °C aussetzen.
- Wenn der Rasierer am Netz angeschlossen wird, kann es einige Minuten dauern, bevor sich das Display einschaltet.

Rasierer Display

Ladeanzeige

Das Rasierer-Display (5) zeigt den Akku-Ladezustand an, wenn der Rasierer mit einer Steckdose verbunden ist:

- Während des Ladens blinkt das entsprechende Batteriesegment.
- Bei Vollladung leuchten alle Batteriesegmente für einige Sekunden. Dann schaltet das Display ab.

Restkapazitätsanzeige

Wenn die Restkapazitäts-Leuchte rot blinkt, geht die Akku-Ladung zur Neige. In der Regel können Sie die Rasur noch beenden. Mit dem Ausschalten des Rasierers erinnert Sie ein Piep-Ton an den niedrigen Akku-Ladezustand.

Modelle 9095cc w&d/9090cc: Die letzten 9 Minuten verbleibender Rasierzeit werden in Ziffern angezeigt.

Reinigungsstatus (Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Das Reinigungssymbol leuchtet auf, wenn der Rasierer in der Clean&Charge Reinigungsstation gereinigt werden muss.

Einschaltsperre

Das Schlosssymbol leuchtet auf, wenn der Rasierer gesperrt wurde, um unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden (z.B. bei Aufbewahrung in einem Koffer).

Gebrauch des Rasierers (vgl. Abb. A)

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4), um den Rasierer einzuschalten.

Tipps für eine optimale Trockenrasur
1. Rasieren Sie sich immer, bevor Sie Ihr Gesicht waschen.
2. Rasierer stets im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
3. Haut straffen und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.

MultiHeadLock Schalter
(Fixierung des Scherkopfes)

Für die Rasur an schwer erreichbaren Gesichtspartien (z.B. unter der Nase) ziehen Sie den MultiHeadLock Schalter (3) nach unten. Der Scherkopf kann in 5 Positionen fixiert werden. Um die Position zu wechseln, bewegen Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger nach vorn bzw. hinten. Er rastet automatisch in die nächste Position ein.

Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: Für die automatische Reinigung in der Clean&Charge Reinigungsstation sollte die Fixierung des Scherkopfes gelöst werden.

Langhaarschneider

Zum Trimmen von Koteletten, Oberlippenbart oder Ihrem Bart, drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und schieben den Langhaarschneider (6) nach oben.

Netzbetrieb (nicht für Modelle 9095cc w&d/9040s w&d)

Wenn der Akku leer (entladen) ist, kann die Rasur auch direkt über das Spezialkabel vom Netz erfolgen.

Einschaltsperre

- Aktivierung: Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (4) für 3 Sekunden, dann ist der Rasierer gesperrt. Zur Bestätigung ertönt ein Piep-Ton und im Display erscheint das Schlosssymbol. Dann schaltet sich das Display aus.
- Deaktivierung: Wenn Sie erneut für 3 Sekunden den Ein-/Ausschalter drücken, ist der Rasierer wieder entsperrt.

Manuelle Reinigung des Rasierers (vgl. Abb. B/C)

Reinigung unter fließendem Wasser

- Schalten Sie den Rasierer ein (kabellos) und reinigen Sie den Scherkopf unter heißem, fließen-

den Wasser bis alle Rückstände entfernt wurden. Sie können auch Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Spülen Sie den Schaum vollständig ab und lassen den Rasierer noch einige Sekunden laufen.
- Schalten Sie dann den Rasierer aus und drücken die Entriegelungstasten (2), um das Schersystem (1) abzunehmen und vollständig trocknen zu lassen.
- Wenn Sie den Rasierer regelmäßig mit Wasser reinigen, sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Oberfläche des Schersystems verteilen.

Modell 9040s w&d: Reinigen Sie den Rasierer immer, nachdem Sie ihn mit Schaum benutzt haben.

Reinigung mit Bürste

- Schalten Sie den Rasierer aus. Entfernen Sie das Schersystem (1) und klopfen es aus. Reinigen Sie die Innenseiten des Scherkopfes mit der Bürste. Das Schersystem darf nicht mit der Bürste gereinigt werden!

Das Schersystem kann in beide Richtungen aufgesetzt werden. Die Rasierleistung wird dadurch nicht beeinflusst.

Clean&Charge Reinigungsstation
(Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Die Clean&Charge Reinigungsstation wurde zum Reinigen, Laden, Pflegen, Desinfizieren, Trocknen und Aufbewahren Ihres Braun Rasierers entwickelt.

14 Steckerbuchse
15 Lift-Taste für Kartuschenwechsel
16 Kontakte Station – Rasierer
17 Clean&Charge Display
17a Füllstandsanzeige
17b Kontroll-Leuchte
17c Reinigungssymbol (Modelle 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc)
18 Start-Taste
19 Reinigungskartusche

Inbetriebnahme der Clean&Charge Reinigungsstation (vgl. Abb. D)

- Entfernen Sie die Schutzfolie des Clean&Charge Displays (falls vorhanden).
- Drücken Sie die Lift-Taste (15) an der Rückseite der Station, um das Gehäuse zu öffnen.
- Halten Sie die Kartusche (19) auf einer ebenen, festen Unterlage (z.B. auf einem Tisch).
- Ziehen Sie vorsichtig den Verschluss der Kartusche ab.
- Schieben Sie die Kartusche in das Bodenfach, bis sie einrastet.
- Drücken Sie das Gehäuse-Oberteil langsam nach unten, bis es einrastet.
- Verbinden Sie die Clean&Charge Station mit dem Netz, indem Sie das Spezialkabel (11) in die Steckerbuchse (14) einrasten.

Laden des Rasierers in der Clean&Charge Reinigungsstation (vgl. Abb. D)

Stellen Sie den Rasierer kopfüber, mit dem Display nach vorne und gelöster Scherkopffixierung in die Station.
Wichtig: Der Rasierer muss trocken und ohne jegliche Schaum- oder Seifenrückstände sein!

Die Kontakte (7) an der Rasiererrückseite müssen die Kontakte in der Station (16) berühren. Drücken Sie den Rasierer in die richtige Position. Zur Bestätigung, dass der Rasierer korrekt in die Station eingestellt wurde, ertönt ein Piep-Ton. Der Rasierer wird in der Clean&Charge Station automatisch geladen.

Reinigen des Rasierers (vgl. Abb. D)

Wenn das Reinigungssymbol 💧 im Rasiererdisplay aufleuchtet, stellen Sie den Rasierer in die Clean&Charge Station wie vorher beschrieben. Drücken Sie die Start-Taste (18).

Der Hygienestatus wird ermittelt und über die Reinigungssymbole (17c) im Clean&Charge Reinigungsstation Display (17) angezeigt (Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Sollte die Kontroll-Leuchte (17b) nicht aufleuchten (die Clean&Charge Station schaltet nach ca. 10 Min. in Stand-by), drücken Sie die Starttaste zweimal, sonst startet der Reinigungsprozess nicht.
Für beste Rasur-Ergebnisse empfehlen wir, nach jeder Rasur zu reinigen.

Jedes Reinigungsprogramm besteht aus mehreren Zyklen, in denen Reinigungsflüssigkeit durch den Scherkopf gespült wird. Je nach Clean&Charge Modell und/oder ausgewähltem Programm, dauert die Reinigung bis zu 3 Minuten mit einer anschließenden ca. 40 minütigen Trocknungsphase, während der die Lüftung eingeschaltet ist.

Danach wird der Ladevorgang fortgesetzt und im Rasiererdisplay angezeigt. Wenn der Rasierer voll geladen ist, schaltet das Display aus.

Reinigungsprogramme

Modelle 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 Sparprogramm – kurze Reinigung
💧💧 normale Reinigung
💧💧💧 intensive Reinigung

Modelle 9070cc/9050cc:
Ein Standard-Reinigungsprogramm ist enthalten.

Entnahme des Rasierers aus der Clean&Charge Reinigungsstation (vgl. Abb. E)

Halten Sie die Station mit einer Hand fest und ziehen Sie den Rasierer leicht nach vorn um ihn zu lösen.

Kartuschenwechsel (vgl. Abb. F)

Wenn die Füllstandsanzeige ⌴ (17a) permanent rot leuchtet, ist die verbleibende Reinigungsflüssigkeit noch für ca. 3 weitere Reinigungszyklen ausreichend. Wenn die Füllstandsanzeige rot blinkt, muss die Kartusche ausgetauscht werden (bei täglicher Benutzung ca. alle 3 Wochen).

Drücken Sie die Lift-Taste (15), um das Gehäuse zu öffnen. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie die gebrauchte Kartusche herausnehmen, um eventuelles Tropfen zu vermeiden. Verschließen Sie vor dem Entsorgen der gebrauchten Kartusche die Öffnungen mit dem Verschluss der neuen Kartusche, da die gebrauchte Kartusche verschmutzte Reinigungsflüssigkeit enthält.

Die Reinigungsflüssigkeit enthält Ethanol (Einzelheiten siehe Kartusche), das sich nach Öffnen der Kartusche langsam verflüchtigt. Daher sollte eine Kartusche, falls sie nicht täglich verwendet wird, nach ca. 8 Wochen ausgetauscht werden, um eine optimale Desinfektion zu gewährleisten. Außerdem enthält die Reinigungsflüssigkeit pflegende Substanzen für das Schersystem, die Rückstände auf dem Scherkopf und in der Kammer der Clean&Charge Reinigungsstation hinterlassen können. Sie können eventuelle Rückstände einfach mit einem weichen feuchten Tuch abwischen.

Zubehör

Wir empfehlen, alle 18 Monate die Scherteile Ihres Rasierers zu wechseln, um die maximale Leistung zu erhalten.

Im Handel oder beim Braun Kundendienst erhältlich:
- Schersystem Kombipack: 90S/90B
- Reinigungskartusche: CCR
- Braun Reinigungsspray

Informationen zum Umweltschutz

Das Gerät enthält Akkus und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile.
Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern kann bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.

Die Kartusche kann im Hausmüll entsorgt werden. (D/A/CH: Bitte lokale Entsorgungsbestimmungen beachten.)

Änderungen vorbehalten.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

Bitte notieren Sie das Austauschdatum (heute in 18 Monaten) unterhalb der Scherteilenummer.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

Problembehebung / Hilfestellung

Problem:	Mögliche Ursache:	Mögliche Lösung:
RASIERER		
Rasierer lässt sich durch Drücken des Ein-/Ausschalters nicht einschalten.	1. Einschaltsperre ist aktiviert. 2. Wet&dry Modell 9095cc w&d/9040s w&d 7040s – Diese Geräte können nur kabellos betrieben werden.	1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter für 3 Sekunden, um den Rasierer zu entsprerren. 2. Ziehen Sie den Netzstecker.
Rasierer lädt nicht vollständig und blinkt.	Die Umgebungstemperatur ist außerhalb des vorgegebenen Bereichs.	Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C.
Rasierer lädt nicht, wenn er am Netz angeschlossen ist oder sich in der Clean&Charge Station befindet.	1. Rasierer steht nicht richtig in der Clean&Charge Reinigungsstation. 2. Ladevorgang startet evtl. verzögert z.B. wenn der Rasierer länger nicht benutzt wurde. 3. Umgebungstemperatur ist außerhalb des vorgegebenen Bereichs. 4. Das Spezialkabel ist nicht richtig eingesteckt.	1. Die Kontakte des Rasierers müssen die Kontakte in der Station berühren. 2. Warten Sie einige Minuten, ob der Ladevorgang automatisch startet. 3. Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden ist 5 °C bis 35 °C. 4. Das Spezialkabel muss in der Steckerbuchse einrasten.
Schersystem riecht unangenehm.	1. Das Schersystem wird nass gereinigt. 2. Die Reinigungskartusche wird schon länger als 8 Wochen verwendet.	1. Bei der Nassreinigung heißes Wasser und gelegentlich Flüssigseife (ohne Scheuermittel) verwenden. Zum Trocknen Schersystem vom Rasierer abnehmen. 2. Die Kartusche spätestens nach 8 Wochen austauschen.
Akkukapazität hat sich deutlich verringert.	1. Das Schersystem wird nass gereinigt und nicht geölt. 2. Das Schersystem ist verschlissen. Bei der Rasur wird deutlich mehr Leistung gebraucht.	1. Das Schersystem besonders bei Nassreinigung regelmäßig ölen, um Verschleiß vorzubeugen. 2. Das Schersystem erneuern.
Rasierleistung hat spürbar nachgelassen.	1. Das Schersystem ist verstopft / zugesetzt. 2. Das Schersystem ist verschlissen.	1. Das Schersystem in heißem Wasser mit einem Schuss Spülmittel einweichen. Danach das Schersystem gut abspülen und ausklopfen. Wenn es abgetrocknet ist, einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf der Scherfolie verteilen. 2. Das Schersystem erneuern.
Rasierer schaltet sich aus, obwohl der Akku voll geladen ist.	Das Schersystem ist verschlissen. Der Rasierer braucht deutlich mehr Leistung als der Motor liefern kann. Das Gerät schaltet ab.	– Das Schersystem erneuern. – Das Schersystem besonders bei Nassreinigung regelmäßig ölen, um Verschleiß vorzubeugen.
Schersystem ist feucht.	1. Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft. 2. Die Reinigungskartusche wird schon längere Zeit benutzt.	1. Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers. 2. Der Alkoholanteil hat sich verflüchtigt, dadurch ist der Anteil des Öls erhöht. Entfernen Sie die Rückstände mit einem Tuch.

CLEAN&CHARGE REINIGUNGSSTATION		
Reinigung startet nicht, wenn die Starttaste gedrückt wird.	1. Der Rasierer steht nicht richtig in der Reinigungsstation. 2. Die Reinigungskartusche enthält zu wenig Reinigungsflüssigkeit (Füllstandsanzeige blinkt rot). 3. Das Gerät ist im Stand-by.	1. Den Rasierer richtig einstellen (Kontakte des Rasierers müssen Kontakte in der Station berühren). 2. Neue Reinigungskartusche einsetzen. 3. Drücken Sie die Starttaste zweimal.
Verbrauch der Reinigungsflüssigkeit ist merklich erhöht.	Der Abfluss der Reinigungsstation ist verstopft.	– Reinigen Sie den Abfluss unter Zuhilfenahme eines Holzzahnstochers. – Wischen Sie die Wanne der Reinigungsstation regelmäßig aus.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. Thank you for your trust in Braun's quality, and we hope you enjoy your new Braun shaver.

Read these instructions completely, they contain safety information. Keep them for future reference.

Warning

Your appliance is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock. Only use the special cord set provided with your appliance.

The shaver is suitable for cleaning under running tap water. Detach the shaver from the power supply before cleaning it in water.

Models 9095cc w&d/9040s w&d only:
This appliance is suitable for cleaning under running water and use in a bath or shower. For safety reasons it can only be operated cordlessly.

Note: Only model 9040s w&d can be used with foam or gel.

Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Oil bottle (models 9040s w&d/9030s only)
Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes. Dispose of properly when empty.

Clean&Charge Station (models 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean&Charge Station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not expose to direct sunlight and cigarette smoking nor store it over a radiator.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.

Shaver

1 Foil & Cutter cassette
2 Cassette release buttons
3 MultiHeadLock switch
4 On/off switch
5 Shaver display
6 Long hair trimmer
7 Shaver-to-station contacts
8 Release button for long hair trimmer
9 Model number of shaver
10 Shaver power socket
11 Special cord set
12 Brush
13 Hard travel case

First use and Charging

Prior to first use remove the protection foil if any from the shaver display. Connect the shaver to an electrical outlet by snapping the special cord set (11) into the power socket (10) or for cc models via the Clean&Charge Station (see Chapter «Clean&Charge Station»).

Charging and basic operating information

- When charging for the first time, charge continuously for 1 hour.
- A full charge provides up to 50 minutes of cordless

shaving time. This may vary according to your beard growth and environmental temperature.

- Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. The battery may not charge properly or at all under extreme low or high temperatures.
- Recommended ambient temperature for shaving is 15 °C to 35 °C.
- Do not expose the appliance to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.
- When the shaver is connected to an electrical outlet, it may take some minutes until the display illuminates.

Shaver display

Charge status

The shaver display (5) shows the charge status of the battery when connected to an electrical outlet:

- During charging the respective battery segment will blink.
- When fully charged all battery segments will light up for a few seconds then the display turns off.

Low charge

The low-charge light flashes red when the battery is running low. You should be able to finish your shave. With switching off the shaver a beep sound reminds of the low charge status.

Models 9095cc w&d/9090cc: The last 9 minutes of remaining shaving time are displayed in digits.

Cleaning status (models 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

The cleaning indicator lights up when the shaver needs to be cleaned in the Clean&Charge Station.

Travel lock

The lock symbol lights up when the shaver has been locked to avoid unintended starting of the motor (e.g. for storing in a suitcase).

Using the shaver (see fig. A)

Press the on/off switch (4) to operate the shaver.

Tips for a perfect dry shave
1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at the right angle (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

MultiHeadLock switch (head lock)

To shave hard-to-reach areas (e.g. under the nose) slide the MultiHeadLock switch (3) down to lock the shaver head. The shaver head can be locked in five positions. To change position, move the shaver head with your thumb and forefinger back or forth. It will automatically click into the next position.

Models 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: For automatic cleaning in the Clean&Charge Station the head lock should be released.

Long hair trimmer

To trim sideburns, moustache or beard press the release button (8) and slide the long hair trimmer (6) upwards.

Shaving with the cord (not for models 9095cc w&d/9040s w&d)

If the shaver has run out of power (discharged), you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

Travel lock

- Activation: By pressing the on/off switch (4) for 3 seconds the shaver is locked. This is confirmed by a beep sound and the lock symbol in the display. Afterwards the display turns off.
- Deactivation: By pressing the on/off switch for 3 seconds the shaver is unlocked again.

Manual cleaning of the shaver
(see fig. B/C)

Cleaning under running water

- Switch on the shaver (cordless) and rinse the shaver head under hot running water until all residues have been removed. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the release buttons (2) to remove the Foil & Cutter cassette (1) and let it dry completely.
- If you regularly clean the shaver under water, then apply once a week a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Model 9040s w&d only: The shaver should be cleaned after each foam usage.

Cleaning with a brush

- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette (1) and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. Do not clean the cassette with the brush as this may damage it!

The Foil & Cutter cassette can be attached either way. There is no impact on the shaving performance.

Clean&Charge Station (models 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc only)

The Clean&Charge Station has been developed for cleaning, charging, lubricating, disinfecting, drying and storing your Braun shaver.

14 Station power socket
15 Lift button for cartridge exchange
16 Station-to-shaver contacts
17 Clean&Charge Station display
17a Level indicator
17b Status light
17c Cleaning program indicator (models 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc only)
18 Start button
19 Cleaning cartridge

Installing the Clean&Charge Station (see fig. D)

- Remove the protection foil if any from the Clean&Charge Station display.
- Press the lift button (15) at the rear side of the Clean&Charge Station to lift up the housing.
- Hold the cleaning cartridge (19) down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge from the rear side into the base of the station until it snaps into place.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.
- Connect the station to an electrical outlet by snapping the special cord set (11) into the power socket (14).

Charging the shaver in the Clean&Charge Station (see fig. D)

Insert the shaver head with the front showing and released head lock into the cleaning station.
Important: The shaver needs to be dry and free from any foam or soap residue!

The contacts (7) on the back of the shaver need to align with the contacts (16) in the station. Push the shaver in the correct position. A beep sound confirms that the shaver sits properly in the station. Charging will start automatically.

Cleaning the shaver (see fig. D)

When the cleaning indicator 💧 lights up in the shaver display, insert the shaver into the Clean&Charge Station, as described above and press the start button (18).

The hygiene status will be analyzed and is shown by the cleaning program indicators (17c) in the Clean&Charge Station display (models 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc only).

If status light (17b) does not shine (Clean&Charge Station switches to stand-by after ca. 10 minutes), press start button twice. Otherwise cleaning will not start. **For best shaving results, we recommend cleaning after each shave.**

The cleaning process consists of several cycles, in which cleaning fluid is flushed through the shaver head. Depending on your Clean&Charge Station model and/or program selected, the cleaning time takes up to 3 minutes, followed by an active drying phase of about 40 minutes, during which a fan is running.

Afterwards charging will resume, which is indicated in the shaver display. When the shaver is fully charged the display turns off.

Cleaning programs

Models 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 short economical cleaning
💧💧 normal level of cleaning
💧💧💧 high intensive cleaning

Models 9070cc/9050cc:
One standard cleaning program is included.

Removing the shaver from the Clean&Charge Station (see fig. E)

Hold the Clean&Charge Station with one hand and tilt the shaver slightly to the front to release it.

Cleaning Cartridge / Replacement (see fig. F)

When the level indicator (17a) lights up permanently red, the remaining fluid in the cartridge is sufficient for about 3 more cycles. When the level indicator blinks red, the cartridge needs to be replaced (about every 3 weeks when used daily).

After having pressed the lift button (15) to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.

The hygienic cleaning cartridge contains denatured ethanol (specification see cartridge), which once opened will naturally evaporate slowly. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks to ensure optimal disinfection.
The cleaning cartridge also contains lubricants for the shaving system, which may leave residual marks on the outer foil frame and the cleaning chamber of the Clean&Charge Station. These marks can be removed easily by wiping gently with a damp cloth.

Accessories

Braun recommends changing your shaver's Foil & Cutter cassette every 18 months to maintain your shaver's maximum performance.

Available at your dealer or Braun Service Centres:
- Foil & Cutter cassette: 90S/90B
- Cleaning cartridge Clean&Charge Station: CCR
- Braun Shaver cleaner spray

Environmental notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose of in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

The cleaning cartridge can be disposed of with regular household waste.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below replacement part reference number.

Guarantee
We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Trouble-Shooting

Problem:	Possible reason:	Remedy:
SHAVER		
Shaver does not start when pressing the start button.	1. Travel lock is activated. 2. Wet&dry models 9095cc w&d/9040s. This appliance can only be operated cordlessly.	1. Press the on/off switch for 3 seconds to unlock the shaver. 2. Unplug the shaver.
Shaver does not charge completely and keeps blinking.	Ambient temperature is out of valid range.	Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.
Charging does not start when connected to power socket or put in Clean&Charge Station.	1. Shaver is not placed properly in the Clean&Charge Station. 2. Sometimes charging could start delayed (e.g. after long storage). 3. Ambient temperature is out of valid range. 4. Special cord set is not plugged in properly.	1. Contacts of shaver need to align with contacts in the Clean&Charge Station. 2. Wait a few minutes, if charging will start auto-matically. 3. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C. 4. Special cord set needs to snap into place.
Unpleasant smell from the shaver head.	1. Shaver head is cleaned with water. 2. Cleaning cartridge is in use for more than 8 weeks.	1. When cleaning the shaver head with water only use hot water and from time to time some liquid soap (without abrasive substances). Remove Foil & Cutter cassette to let it dry. 2. Change cleaning cartridge at least every 8 weeks.
Battery performance dropped significantly.	1. Shaver head is regularly cleaned with water but not lubricated. 2. Foil and cutter are worn which requires more power for each shave.	1. If the shaver is regularly cleaned with water, apply a drop of light machine oil on top of the foil once a week for lubrication. 2. Replace Foil & Cutter cassette.
Shaving performance dropped significantly.	1. Shaving system is clogged. 2. Foil and cutter are worn.	1. Soak the Foil & Cutter cassette in hot water with a drop of dish liquid. Afterwards rinse it properly and tap it out. Once dry apply a drop of light machine oil on the foil. 2. Replace Foil & Cutter cassette.
Shaver turns off with fully charged battery.	Foil and cutter are worn which requires more power than the motor can deliver. The appliance turns off.	– Replace Foil & Cutter cassette. – Regularly oil the shaving system, especially when cleaning with water only.
Shaver head is damp.	1. Drain of the Clean&Charge Station is clogged. 2. Cleaning cartridge has been used for quite a while.	1. Clean the drain with a wooden toothpick. 2. The alcohol proportion has decreased while the oil proportion has increased. Remove residue with a cloth.
CLEAN&CHARGE STATION		
Cleaning does not start when pressing the start button.	1. Shaver is not placed properly in the Clean&Charge Station. 2. Cleaning cartridge does not contain enough cleaning fluid (level indicator blinks red). 3. Appliance is in stand-by mode.	1. Insert shaver into the Clean&Charge Station (contacts of the shaver need to align with contacts in the station). 2. Insert new cleaning cartridge. 3. Press start button again.
Increased consumption of cleaning fluid.	Drain of the Clean&Charge Station is clogged.	– Clean the drain with a wooden toothpick. – Regularly wipe the tub clean.

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous vous remercions pour votre confiance en la qualité Braun et nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit. Veuillez la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avertissement

Votre appareil est livré avec un cordon d'alimentation spécial, qui intègre une prise transformateur basse tension. Vous ne devez remplacer ou modifier aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec votre rasoir.



Le rasoir peut être nettoyé sous le robinet d'eau courante. Débranchez le rasoir avant de le nettoyer sous l'eau.



Modèles 9095cc w&d/9040s w&d uniquement :
Cet appareil peut être nettoyé sous le robinet d'eau courante et est utilisable dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être utilisé que sans fil.

Note : Seul le modèle 9040s w&d peut être utilisé avec de la mousse ou du gel.

Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

Bouteille d'huile (modèles 9040s w&d/9030s uniquement)
Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Une fois vide, éliminer selon les réglementations locales en vigueur.

Station Clean&Charge (modèles 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Afin d'éviter toute fuite du liquide de nettoyage, placez le système autonettoyant Clean&Renew sur une surface plane et stable. Lorsqu'une cartouche de liquide nettoyant est installée, ne pas incliner, ne pas manipuler brusquement ou transporter le système autonettoyant pour éviter de renverser le liquide de nettoyage de la cartouche. Veuillez ne pas mettre le système dans une armoire de toilette, au dessus d'un radiateur, ni le placer sur une surface polie ou vernie.

La cartouche de liquide nettoyant contient du liquide hautement inflammable, gardez-la à l'écart des sources d'ignition. Ne fumez pas à proximité. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil pendant une longue période.

Ne remplissez pas la cartouche et utilisez uniquement les cartouches de nettoyage d'origine Braun.

Rasoir

1 Cassette de rasage
2 Bouton d'éjection de la cassette
3 Bouton MultiHeadLock de verrouillage de la tête du rasoir

4 Interrupteur marche/arrêt
5 Ecran d'affichage du rasoir
6 Tondeuse poils longs
7 Plots de contact rasoir/station de nettoyage
8 Bouton de tondeuse
9 Modèle du rasoir
10 Prise d'alimentation du rasoir
11 Cordon d'alimentation
12 Brosse de nettoyage
13 Etui de voyage

Première utilisation et mise en charge du rasoir

Avant la première utilisation retirez le film de protection, s'il y en a un, de l'écran d'affichage du rasoir. Branchez le rasoir sur une prise électrique en faisant entrer le cordon d'alimentation (11) dans la prise d'alimentation du rasoir (10) ou via la station Clean&Charge pour les modèles cc (voir Chapitre « Station Clean&Charge »).

Chargement et informations de fonctionnement simples

- Lorsque vous rechargez votre rasoir pour la première fois, rechargez-le en continu pendant 1 heure.
- Une charge complète procure jusqu'à 50 minutes de temps de rasage sans fil. Cela peut varier selon la longueur de votre barbe et la température de l'environnement.
- La température ambiante recommandée pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger correctement ou pas du tout à des températures extrêmement basses ou élevées.
- La température ambiante recommandée pour se raser est comprise entre 15° C et 35 °C.
- N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolon-gée.
- Lorsque le rasoir est branché sur une prise électrique, cela peut prendre quelques minutes avant que l'écran d'affichage ne s'allume.

Ecran d'affichage du rasoir

Etat de charge

L'écran d'affichage du rasoir (5) indique l'état de charge de la batterie lorsque le rasoir est branché sur une prise électrique :
- Pendant la charge, les segments de batterie respectifs clignotent.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les segments de batterie s'allument durant quelque secondes, puis l'écran s'éteint.

Faible charge

L'indicateur de faible charge ▬ clignote en rouge lorsque la batterie doit être rechargée. Vous devriez être capable de terminer votre rasage en cours. Lorsque vous arrêtez votre rasoir, un bip sonore vous rappelle le niveau de faible charge de la batterie.

Modèles 9095cc w&d/9090cc : Les dernières 9 minutes de temps de rasage disponible s'affichent en chiffres sur l'écran.

Etat de nettoyage (modèles 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

L'indicateur de nettoyage 💧 s'allume lorsque le rasoir a besoin d'être nettoyé dans la station Clean&Charge.

Verrou de sécurité pour le voyage

Le symbole de verrouillage 🔒 s'allume lorsque le rasoir a été bloqué pour éviter qu'il ne se mette involontairement en marché (ex : lors du transport dans un bagage).

Utilisation du rasoir (cf. fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pour mettre en marche le rasoir.

Conseils pour un rasage parfait
1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à votre peau.
3. Tendez la peau et rasez la barbe dans le sens inverse de la pousse du poil.

Bouton MultiHeadLock (verrouillage de la tête du rasoir)

Pour raser les zones difficiles à atteindre (ex.: sous le nez), faites glisser le bouton « MultiHeadLock » de verrouillage de la tête du rasoir (3) vers le bas pour bloquer la tête pivotante. La tête du rasoir peut être bloquée en cinq positions. Pour changer de position, faites pivoter la tête du rasoir avec votre pouce et votre index d'avant en arrière. Vous entendrez un déclic indiquant que la tête est bloquée dans la position suivante.

Modèles 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc : Pour un nettoyage automatique dans la station Clean&Charge le bouton de verrouillage de la tête du rasoir doit être désactivé.

Tondeuse poils longs

Pour tondre les pattes, la moustache ou la barbe, appuyez sur le bouton de la tondeuse (8) et faites glisser la tondeuse poils longs (6) vers le haut.

Rasage avec cordon d'alimentation (pas pour les modèles 9095cc w&d/9040s w&d)

Si le rasoir est déchargé, vous pouvez également vous raser avec le rasoir branché à une prise de courant via le cordon d'alimentation.

Verrou de sécurité pour le voyage

- Mise en marche : en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pendant 3 secondes le rasoir se verrouille. Cela est confirmé par un bip sonore et le symbole de cadenas sur l'écran. Puis l'écran s'éteint.
- Désactivation : En appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes, le rasoir est déverrouillé à nouveau.

Nettoyage manuel du rasoir (cf. fig. B/C)

Nettoyage sous l'eau courante

- Allumez le rasoir (sans le cordon) et rincez la tête du rasoir sous l'eau chaude jusqu'à retirer tous les résidus. Vous pouvez utiliser du savoir liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, appuyez sur le bouton d'éjection (2) pour retirer la cassette (1) et laissez-la séchez complètement.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte d'huile fluide de machine à coudre sur le haut de la cassette de rasage (grille & bloc couteaux).

Modèle 9040s w&d uniquement : Le rasoir doit être lavé après chaque utilisation avec de la mousse de rasage.

Nettoyage avec la brosse

- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage (1) et tapotez-la sur une surface plane. Nettoyez l'intérieur de la tête pivotante à l'aide de la brosse. Toutefois, ne nettoyez pas la cassette avec la brosse car cela risque de l'endommager.

La cassette peut être attachée dans un sens ou dans l'autre sans impact sur les performances de rasage.

Station Clean&Charge (modèles 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc/9070cc/9050cc uniquement)

La station Clean&Charge a été développée pour nettoyer, charger, lubrifier, désinfecter, sécher et ranger votre rasoir Braun.

14 Prise électrique
15 Bouton de déverrouillage pour remplacer la cartouche
16 Plots de contact Station-Rasoir
17 Zone d'affichage de la station Clean&Charge
17a Indicateur de niveau
17b Lumière d'état
17c Indicateur du programme de nettoyage (modèles 9095cc w&d/9090cc/9075cc uniquement)
18 Bouton de démarrage
19 Cartouche de nettoyage

Installation de la station Clean&Charge (cf. fig. D)

- Retirez le film de protection de la zone d'affichage sur la station Clean&Charge.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (15) à l'arrière de la station Clean&Charge pour faire remonter le boîtier supérieur.
- Mettez en place la cartouche de nettoyage (19) en gardant l'appareil sur une surface plane et stable (ex : une table).
- Retirez avec précaution le couvercle de la cartouche.
- Faites glisser la cartouche depuis la face arrière, dans la base de la station, jusqu'à ce qu'elle soit introduite à la bonne place.
- Refermez lentement l'appareil en abaissant le boîtier supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- En utilisant le cordon d'alimentation spécial (11), branchez la prise électrique de l'appareil (14) à une prise électrique secteur.

Mise en charge du rasoir dans la station Clean&Charge (cf. fig. D)

Mettre en place la rasoir face avant vers soi, et bouton de verrouillage de la tête désactivé, dans le bac de nettoyage. **Important : le rasoir doit être sec et propre de tout résidu de mousse ou de savon !**

Les plots de contact (7) au dos du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact (16) de la station. Mettre le rasoir dans la bonne position. Un bip sonore vous confirme que le rasoir est correctement positionné dans la station. La charge commencera automatiquement.

Nettoyage du rasoir (cf. fig. D)

Lorsque l'indicateur de nettoyage 💧 du rasoir s'allume sur l'écran, mettre le rasoir dans la station Clean&Charge, comme décrit ci-dessus et appuyez sur le bouton de démarrage (18).

Le statut hygiénique est alors analysé et est indiqué par l'indicateur du programme de nettoyage (17c) sur la zone d'affichage des fonctions (modèles 9095cc w&d/9090cc/9075cc uniquement).

Si la lumière d'état (17b) ne s'allume pas (la station Clean&Charge passe en mode veille après environ 10 minutes), appuyez une seconde fois sur le bouton de démarrage. Sinon le nettoyage ne démarrera pas. **Pour de meilleurs résultats de rasage nous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque rasage.**

Chaque programme de nettoyage est constitué de plusieurs cycles, durant lesquels le liquide de nettoyage est pompé dans la cartouche et circule vers la tête du rasoir. Selon le modèle de votre Station Clean&Charge et/ou du programme sélectionné, le nettoyage dure jusqu'à 3 minutes, et est suivi par une phase de séchage actif d'environ 40 minutes, au cours de laquelle un ventilateur fonctionne.

Ensuite le chargement reprendra, ce qui sera indiqué sur la zone d'affichage. Une fois que le rasoir est complètement rechargé, la zone d'affichage s'éteint.

Programmes de nettoyage

Modèles 9095cc w&d/9090cc/9075cc :
Nettoyage court économique
Nettoyage normal
Nettoyage intensif

Modèles 9070cc/9050cc :
Un programme de nettoyage standard est inclus.

Retirer le rasoir de la station Clean&Charge
(cf. fig. E)

Maintenez la station Clean&Charge avec une main et inclinez légèrement le rasoir vers l'avant pour l'enlever.

Cartouche de nettoyage / Remplacement
(cf. fig. F)

Quand l'indicateur du niveau de liquide s'allume en rouge en permanence, le liquide restant dans la cartouche est suffisant pour encore environ 3 cycles. Quand le voyant clignote en rouge, la cartouche a besoin d'être remplacée (environ toutes les 3–4 semaines pour un usage quotidien).

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage (15) pour ouvrir le boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée afin d'éviter qu'elle ne goutte. Avant de jeter la cartouche usagée contenant le reste du liquide de nettoyage souillé, refermer les ouvertures à l'aide du couvercle de la nouvelle cartouche.

La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'éthanol et de l'isopropanol (selon le pays – pour plus de précision, cf. cartouche), qui une fois ouverte va naturellement s'évaporer doucement dans l'air environnant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, doit être remplacée après environ 8 semaines pour assurer une désinfection optimale. La cartouche de nettoyage contient également des lubrifiants pour le système de rasage, qui peuvent laisser des traces résiduelles sur l'extérieur de la cassette de rasage et dans le bac de nettoyage de la station Clean&Charge. Ces traces peuvent être retirées facilement en frottant délicatement avec un tissu humide.

Accessoires

Braun vous recommande de changer la cassette de rasage du rasoir tous les 18 mois pour conserver la performance maximale de votre rasoir.

Disponible auprès de votre revendeur ou des Centres Services Agréés Braun :
- Cassette de rasage : 90S/90B
- Cartouche de liquide nettoyant: CCR
- Spray de nettoyage rasoir Braun

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables et/ou des déchets électriques recyclables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères a la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

La cartouche de liquide nettoyant usée peut être jetée avec les déchets ménagers habituels.

Sujet a toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Nous vous suggérons de noter ci-dessous la date de remplacement conseillée de la cassette de rasage (18 mois à partir de maintenant) ainsi que le numéro de référence.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Diagnostic de panne

Problème :	Raison possible :	Solution :
RASOIR		
Le rasoir ne démarre pas en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.	1. Le verrou de sécurité pour le voyage est activé 2. Modèles wet&dry 9095cc w&d/9040s. Cet appareil peut être uniquement utilisé sans fil.	1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes pour déverrouiller le rasoir. 2. Débranchez le rasoir.
Le rasoir ne se recharge pas complètement et continue à clignoter.	La température ambiante est en-deçà ou au-dessus des températures valides.	La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 5 °C et 35 °C.
La recharge ne démarre pas lorsque le rasoir est connecté à une prise d'alimentation électrique ou installé dans la station Clean&Charge.	1. Le rasoir n'est pas correctement installé dans la station Clean&Charge. 2. Quelque fois la recharge peut commencer après un laps de temps (ex. Après avoir été inutilisé pendant longtemps). 3. La température ambiante est en-deçà ou au-dessus des températures valides. 4. Le cordon d'alimentation spécial n'est pas correctement branché.	1. Les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec ceux de la station Clean&Charge. 2. Attendez quelques minutes, pour voir si la recharge commence automatiquement. 3. La température ambiante recommandée pour la charge est comprise entre 5 °C et 35 °C. 4. Le cordon d'alimentation spécial doit être bien mis en place.
Odeur déplaisante provenant de la tête de rasage.	1. La tête de nettoyage est nettoyée avec de l'eau. 2. La cartouche de nettoyage est utilisée depuis plus de 8 semaines.	1. Quand vous nettoyez la tête de rasage avec de l'eau, utilisez de l'eau chaude exclusivement et de temps en temps du savon (sans substances abrasives). Enlevez la cassette pour la laisser sécher. 2. Changez la cartouche de nettoyage au minimum toutes les 8 semaines.
La performance de la batterie a considérablement diminué.	1. La tête de nettoyage est nettoyée régulièrement avec de l'eau mais n'est pas lubrifiée. 2. La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance a chaque rasage.	1. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquez une goutte d'huile fluide de machine à coudre sur la grille une fois par semaine pour la lubrifier. 2. Remplacez la cassette de rasage.
La performance de rasage a considérablement diminué.	1. Le système de rasage est encrassé. 2. La cassette de rasage est usée.	1. Plongez la cassette de rasage dans l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Puis, rincez-la bien et secouez-la. Une fois sèche, appliquez une goutte d'huile fluide de machine à coudre sur la grille. 2. Remplacez la cassette de rasage.
Le rasoir s'éteint alors que la batterie est complètement chargée.	La grille et le bloc couteau (cassette) sont usés, ce qui requiert plus de puissance que le moteur n'est capable de fournir. L'appareil s'éteint.	– Remplacez la cassette. – Huilez régulièrement le système de rasage, spécialement lorsque vous nettoyez votre rasoir uniquement sous l'eau.
La tête du rasoir est humide.	1. L'orifice de la station Clean&Charge est bouché. 2. La cartouche de nettoyage a été utilisée pendant un certain temps.	1. Nettoyez l'orifice avec un cure-dents en bois. 2. La proportion d'alcool a diminué alors que la proportion d'huile a augmenté. Retirer les résidus avec un tissu.

STATION CLEAN&CHARGE		
Le nettoyage ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton.	1. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean&Charge. 2. La cartouche de nettoyage ne contient pas assez de liquide de nettoyage (la LED clignote rouge). 3. L'appareil est en mode veille.	1. Mettre en place le rasoir dans la station Clean&Charge (les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact de la station). 2. Introduisez la nouvelle cartouche de nettoyage. 3. Appuyez de nouveau sur le bouton marche.
Augmentation de la consommation de liquide de nettoyage.	L'orifice de la station Clean&Charge est bouché.	– Nettoyez l'orifice avec un cure-dents en bois. – Nettoyez régulièrement le bac de nettoyage.

Español

Nuestros productos han sido diseñados para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Le agradecemos su confianza en la calidad de Braun y esperamos que disfrute de su nueva afeitadora Braun.

Lea estas instrucciones completas, contienen información sobre seguridad. Guárdelas para consultarlas en el futuro.

Precaución

Su afeitadora incluye un cable especial de conexión que incorpora una alimentación de tensión extra-baja de seguridad. No cambie ni manipule ninguna de sus partes, de lo contrario corre el riesgo de recibir una descarga eléctrica. Sólo use el cable especial que se incluye con su afeitadora.

La afeitadora se puede limpiar bajo el agua corriente del grifo. Desconecte la afeitadora de la tensión antes de limpiarla con agua.

Sólo para los modelos 9095cc w&d/9040s w&d:
Este aparato puede limpiarse con agua corriente y usarse en el baño o en la ducha. Por motivos de seguridad sólo puede utilizarse sin cable.

Nota: Sólo el modelo 9040s w&d puede usarse con espuma o gel.

No utilice la afeitadora si el cable o la lámina están dañados.

No deberían utilizar este aparato niños menores de 8 años ni personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en cuanto al uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con la afeitadora. La lim-pieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Botella de aceite (sólo en los modelos 9040s w&d/9030s)
Manténgala fuera del alcance de los niños. No ingerir. No aplicar sobre los ojos. Depositar el envase vacío en el contenedor adecuado.

Base Clean&Charge (modelos 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Para evitar que el fluido limpiador se derrame, asegúrese de que la base Clean&Charge está colocada sobre una superficie plana. Una vez instalado el cartucho limpiador, no incline, mueva ni desplace en modo alguno la base, ya que el fluido limpiador podría derramarse. No coloque la base dentro de un armario de espejo, ni sobre superficies pulidas o lacadas.

El cartucho limpiador contiene un líquido muy inflamable por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de ignición. No lo exponga a la luz solar directa ni al humo de cigarrillos, ni lo almacene junto a un radiador.

No rellene el líquido del cartucho y utilice sólo recambios originales de Braun.

Afeitadora

1 Cabezal con lámina y bloque de cuchillas
2 Botones de liberación del cabezal
3 Interruptor MultiHeadLock
4 Interruptor de encendido/apagado
5 Pantalla
6 Cortapatillas
7 Contactos afeitadora-base
8 Botón liberador del cortapatillas
9 Número de modelo de afeitadora
10 Orificio de alimentación
11 Cable de conexión especial
12 Cepillo
13 Estuche de viaje rígido

Primera carga y uso

Antes de usar por primera vez la afeitadora, retire el plástico protector que cubre la pantalla, si lo hubiera. Conecte la afeitadora a una toma de corriente introduciendo el cable de conexión especial (11) en el orificio de alimentación (10) o para los modelos cc empleando la base Clean&-Charge (véase el capítulo «Base Clean&Charge»).

Información sobre carga y funciones básicas

- Cuando se carga por primera vez, carge 1 hora ininterrumpidamente.
- Una carga completa proporciona hasta 45 minutos de funcionamiento sin cable. La duración podrá variar en función de la densidad de la barba y de la temperatura ambiental.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 5 °C y 35 °C. La batería puede no cargarse adecuadamente, o no cargarse, en condiciones de temperaturas extremas.
- La temperatura ambiente recomendada para el afeitado es de entre 5 °C y 35 °C.
- No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a 50 °C durante períodos prolongados.
- Cuando se conecta la afeitadora a una toma de corriente, pueden transcurrir varios minutos antes de que la pantalla se ilumine.

Pantalla de la afeitadora

Estado de carga

La pantalla (5) de la afeitadora muestra el estado de carga de la batería cuando está conectada a la red eléctrica:
- Durante la carga la barra de batería correspondiente parpadeará.
- Cuando esté totalmente cargada, todas las barras de batería se iluminarán durante unos segundos, luego la pantalla se apagará.

Carga baja

El indicador de carga baja ▬ se iluminará en rojo y parpadeará cuando el nivel de carga sea bajo. Todavía debería tener tiempo para acabar su afeitado. Al apagar la afeitadora una señal acústica le recordará el nivel bajo de carga.

Modelos 9095cc w&d/9090cc: Los últimos 9 minutos del tiempo de afeitado que queda se muestran en dígitos.

Estado de limpieza (modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

El indicador del estado de limpieza 💧 se iluminará cuando la afeitadora deba ser limpiada en la base Clean&Charge.

Bloqueo de viaje

El indicador de bloqueo 🔒 se iluminará cuando la afeitadora haya sido bloqueada para prevenir su puesta en marcha accidental (p.ej. para guardarla en una maleta).

Utilización de la afeitadora (véase fig. A)

Presione el interruptor de encendido/apagado (4) para usar la afeitadora.

Consejos para un afeitado perfecto
1. Aféitese siempre antes de lavarse la cara.
2. Sujete siempre la afeitadora en ángulo recto (90°) con la piel.
3. Estire la piel y aféitese en dirección contraria al crecimiento del vello.

Interruptor MultiHeadLock (bloqueo del cabezal)

Para afeitar zonas de difícil acceso (p.ej. bajo la nariz) deslice hacia abajo el interruptor MultiHeadLock (3) para bloquear el cabezal. El cabezal puede bloquearse en cinco posiciones. Para cambiar de posición, mueva el cabezal adelante o atrás sujetándolo con los dedos pulgar e índice. Se colocará automáticamente en la siguiente posición.

Modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: El bloqueo del cabezal deberá estar desactivado para la limpieza automática en la base Clean&Charge.

Cortapatillas

Para recortar las patillas, el bigote o la barba, presione el botón liberador (8) y deslice hacia arriba el cortapatillas (6).

Afeitado con cable (no válido para los modelos 9095cc w&d/9040s w&d)

Si la afeitadora se queda sin batería (descargada), también puede usar la afeitadora conectándola a una toma de corriente con el cable especial de conexión.

Bloqueo de viaje

- Activación: Al pulsar el interruptor de encendido/apagado (4) durante 3 segundos la afeitadora queda bloqueada. Una señal acústica y el símbolo de bloqueo en la pantalla confirmarán que la afeitadora está bloqueada, después de lo cual la pantalla se apagará.

- Desactivación: Al presionar el interruptor de encendido/apagado durante 3 segundos la afeitadora vuelve a estar desbloqueada.

Limpieza manual de la afeitadora
(véase fig. B/C)

Limpieza bajo agua corriente

- Ponga en marcha la afeitadora (sin cable) y enjuague el cabezal bajo el grifo de agua caliente hasta eliminar todos los residuos. Puede emplear jabón sin sustancias abrasivas. Enjuague toda la espuma y mantenga la afeitadora en funcionamiento durante unos segundos más.
- A continuación, apague la afeitadora, presione los botones de liberación (2) para retirar la lámina y el bloque de cuchillas (1) y déjelos secar totalmente.
- Si normalmente limpia la afeitadora con agua, al menos una vez por semana aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la lámina y el bloque de cuchillas.

Sólo modelo 9040s w&d: La afeitadora debe limpiarse después de cada vez que se use con espuma.

Limpieza con un cepillo

- Apague la afeitadora. Retire la lámina y el bloque de cuchillas (1) y golpéelos suavemente contra una superficie plana. Con el cepillo, limpie la zona interior del cabezal pivotante. ¡No utilice el cepillo para limpiar la lámina y el bloque de cuchillas ya que puede dañarlos!

El cabezal con la lámina y el bloque de cuchillas pueden añadirse en cualquier caso. No provoca ningún efecto en los resultados del afeitado.

Base Clean&Charge (sólo modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

La base Clean&Charge ha sido desarrollada para la limpieza, recarga, lubricación, desinfección, secado y almacenamiento de su afeitadora Braun.

14 Conector de entrada de la base
15 Botón elevador para sustitución de cartucho
16 Contactos base-afeitadora
17 Pantalla de la base Clean&Charge
17a Indicador de nivel
17b Indicador de estado
17c Indicador de programa de limpieza (sólo modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Botón de inicio
19 Cartucho de limpieza

Instalación de la base Clean&Charge (véase fig. D)

- Retire el plástico protector que cubre la pantalla de la base Clean&Charge.
- Presione el botón elevador (15) de la parte posterior de la base Clean&Charge para elevar la carcasa.
- Mantenga el cartucho de limpieza (19) sobre una superficie plana y estable (p.ej. una mesa).
- Retire con cuidado la tapa del cartucho.
- Deslice el cartucho desde la parte posterior hacia la base hasta que quede fijo en posición.
- Cierre lentamente la carcasa, empujándola hacia abajo hasta que quede fija.
- Conecte la base a la red eléctrica introduciendo el cable de conexión especial (11) en el orificio de alimentación (14).

Recarga de la afeitadora en la base Clean&Charge (véase fig. D)

Introduzca la afeitadora con la parte frontal hacia usted y el cabezal desbloqueado en la base de limpieza. **Importante: ¡La afeitadora deberá estar seca y libre de residuos de espuma o jabón!**

Los contactos (7) de la parte posterior de la afeitadora deberán alinearse con los contactos (16) de la base. Empuje la afeitadora hasta su posición correcta. Una señal acústica confirmará que la afeitadora se ha colocado correctamente en la base. La recarga comenzará de manera automática.

Limpieza de la afeitadora (véase fig. D)

Cuando se ilumine el indicador de limpieza 💧 en la pantalla de la afeitadora, introduzca la afeitadora, como se describió anteriormente, en la base Clean&Charge y pulse el botón de inicio (18).

El estado de limpieza se analizará y mostrará mediante los indicadores de programa de limpieza (17c) en la pantalla de la base Clean&Charge (sólo modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Si el indicador de estado (17b) no se ilumina (la base Clean&Charge cambia a modo reposo tras unos 10 minutos), pulse el botón dos veces. De otro modo la limpieza no se iniciará. **Para obtener los mejores resultados, le recomendamos limpiar la afeitadora después de cada afeitado.**

El proceso de limpieza consiste en varios ciclos en los que el fluido limpiador pasa a través del cabezal. Dependiendo del modelo de la base Clean&Charge y/o del programa elegido, la limpieza puede durar hasta 3 minutos, seguida de una fase de secado activo de unos 40 minutos, en la que se emplea un ventilador.

Después continuará la carga, tal y como se indicará en la pantalla de la afeitadora. Cuando la afeitadora esté totalmente cargada, la pantalla se apagará.

Programas de limpieza

Modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 limpieza económica rápida
💧💧 nivel normal de limpieza
💧💧💧 limpieza muy intensiva

Modelos 9070cc/9050cc:
Se incluye un programa de limpieza normal.

Retirar la afeitadora de la base Clean&Charge (véase fig. E)

Sujete con una mano la base Clean&Charge e incline la afeitadora ligeramente hacia adelante para liberarla.

Cartucho de limpieza / Sustitución (véase fig. F)

Cuando el indicador de nivel ⌴ (17a) se ilumine permanentemente en rojo, el fluido restante del cartucho bastará para unos 3 ciclos más. Cuando el indicador de nivel parpadee en rojo, debe sustituirse el cartucho (cada 3 semanas si se usa a diario).

Tras presionar el botón elevador (15) para abrir la carcasa, espere unos segundos antes de retirar el cartucho para evitar goteos. Antes de tirar el cartucho usado, asegúrese de cerrar la apertura con la tapa del cartucho nuevo, ya que el cartucho usado contendrá fluido limpiador contaminado.

El cartucho de limpieza higiénica contiene etanol desnaturalizado (véase la especificación del cartucho), que una vez abierto se evaporará de manera natural lentamente. Cada cartucho, si no se utiliza diariamente, debería reemplazarse aproximadamente cada 8 semanas para asegurar una desinfección óptima. El cartucho de limpieza contiene también lubricantes para el sistema de afeitado, que pueden dejar marcas residuales en el marco externo de la lámina y en el compartimento de limpieza de la base Clean&Charge. Estas marcas pueden eliminarse fácilmente frotando con suavidad con un paño húmedo.

Accesorios

Braun recomienda sustituir la lámina y el bloque de cuchillas de la afeitadora cada 18 meses para mantener al máximo el rendimiento de la misma.

Disponible en distribuidores y Centros de Asistencia Braun:
- Lámina y bloque de cuchillas 90S/90B
- Cartucho de limpieza de la base Clean&Charge: CCR
- Spray limpiador para afeitadoras Braun

Información medioambiental

El producto contiene baterías y/o residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no tire este producto con los demás residuos domésticos, colóquelo en el contenedor de reciclaje para llevarlo a los puntos de recogida de residuos eléctricos de su país.

El cartucho de limpieza puede tirarse junto con los residuos domésticos normales.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones eléctricas aparecen impresas en el cable de conexión.

Anote la fecha de sustitución sugerida (18 meses a partir de ahora) bajo el número de referencia del recambio.

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun: www.service.braun.com.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Solución de problemas

Problema:	Causa posible:	Solución:
AFEITADORA		
La afeitadora no se pone en marcha al pulsar el botón de inicio.	1. El bloqueo de viaje está activado. 2. Modelos wet&dry 9095cc w&d/9040s. Esta afeitadora solo funciona sin cables.	1. Presione el interruptor de encendido/apagado 3 segundos para desbloquear la afeitadora. 2. Desconecte la afeitadora.
La afeitadora no se carga por completo y el indicador parpadea.	La temperatura ambiente no está dentro del rango adecuado.	La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 5 °C y 35 °C.
La carga no comienza cuando se conecta el cable o se coloca en la base Clean&Charge.	1. La afeitadora no está bien colocada en la base Clean&Charge. 2. A veces la carga puede tardar en iniciarse (p.ej. después de haber estado guardada mucho tiempo). 3. La temperatura ambiente no está dentro del rango adecuado. 4. El cable de conexión especial no está bien conectado.	1. Los contactos de la afeitadora necesitan alinearse con la base Clean&Charge. 2. Espere unos minutos para ver si la carga comienza automáticamente. 3. La temperatura ambiente recomendada para la carga es de entre 5 °C y 35 °C. 4. El cable de conexión especial debe estar insertado en la posición adecuada.
El cabezal desprende un olor desagradable.	1. El cabeza se ha limpiado con agua. 2. El cartucho de limpieza lleva usándose más de 8 semanas.	1. Cuando limpie el cabezal con agua, use sólo agua caliente y periódicamente jabón líquido (sin sustancias abrasivas). Retire y deje secar la lámina y el bloque de cuchillas. 2. Sustituya el cartucho de limpieza al menos cada 8 semanas.
El rendimiento de la batería ha disminuido considerablemente.	1. La limpieza del cabezal se suele hacer con agua, pero no se aplica lubricante. 2. La lámina y el bloque de cuchillas están desgastados, lo que exige más potencia para cada afeitado.	1. Si normalmente limpia el cabezal con agua, una vez por semana aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la lámina para lubricarla. 2. Sustituya la lámina y el bloque de cuchillas.
El rendimiento de la afeitadora ha disminuido considerablemente.	1. El sistema de afeitado está atascado. 2. La lámina y el bloque de cuchillas están desgastados.	1. Sumerja la lámina y el bloque de cuchillas en agua caliente con una gota de lavavajillas. Enjuáguela bien y golpéela con suavidad. Una vez seca, aplique una gota de aceite ligero de máquina sobre la lámina. 2. Sustituya la lámina y el bloque de cuchillas.
La afeitadora se apaga con la batería totalmente cargada.	La lámina y el bloque de cuchillas están desgastados, lo que exige más potencia que la que el motor puede ofrecer. La afeitadora se apaga.	– Sustituya la lámina y el bloque de cuchillas. – Lubrique con regularidad el sistema de afeitado, especialmente cuando solo utilice agua en la limpieza.
El cabezal está húmedo.	1. El desagüe de la base Clean&Charge está atascado. 2. El cartucho de limpieza se ha usado durante demasiado tiempo.	1. Limpie el desagüe con un palillo de madera. 2. La proporción de alcohol ha disminuido mientras que la de aceite ha aumentado. Elimine los residuos con un trapo.

BASE CLEAN&CHARGE CLEAN&CHARGE REINIGUNGSSTATION		
La limpieza no se pone en marcha al pulsar el botón de inicio.	1. La afeitadora no está bien colocada en la base Clean&Charge. 2. El cartucho de limpieza no tiene suficiente fluido limpiador (el indicador parpadea en rojo). 3. La afeitadora está en modo reposo.	1. Introduzca la afeitadora en la base Clean&Charge (los contactos de la afeitadora necesitan alinearse con los contactos de la base). 2. Introduzca un cartucho de limpieza nuevo. 3. Vuelva a pulsar el botón.
El consumo de fluido limpiador es mayor.	El desagüe de la base Clean&Charge está atascado.	– Limpie el desagüe con un palillo de madera. – Limpie periódicamente el compartimento.

Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro aos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Agradecemos a sua confiança na qualidade Braun e esperamos que desfrute ao máximo da sua nova máquina de barbear Braun.

Leia estas instruções na íntegra, pois contêm informações de segurança. Guarde-as para referência futura.

Aviso

O aparelho vem equipado com um cabo de alimentação especial e um transformador de voltagem extra baixa de segurança integrado. Para evitar o risco de choque elétrico, não substitua, troque ou manipule nenhuma das peças que o compõem. Utilize apenas o cabo especial fornecido para o aparelho.

A máquina de barbear é adequada para limpeza com água corrente. Desligue a máquina de barbear da tomada elétrica antes de a limpar com água.

Apenas para os modelos 9095cc w&d/9040s w&d: Este aparelho é adequado para limpeza com água corrente e utilização no banho ou no duche. Por motivos de segurança, só pode ser utilizado sem o cabo de alimentação.

Nota: Só o modelo 9040s w&d pode ser usado com espuma ou gel.

Não faça a barba com uma rede ou cabo de alimentação danificado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos e por pessoas com capacidades físicas, sensórias ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, desde que o façam sob supervisão ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos a que estão sujeitas. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. As operações de limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem mais de oito anos e sob supervisão.

Frasco de óleo (só modelos 9040s w&d/9030s)
Manter fora do alcance das crianças. Não engolir. Não aplicar nos olhos. Eliminar corretamente quando vazio.

Aparelho de limpeza Clean&Charge (modelos 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/ 9050cc)
Por forma a evitar qualquer derrame ou fuga do líquido de limpeza, coloque o sistema Clean&Charge numa superfície plana e estável. Se o cartucho de limpeza estiver colocado, não incline, não agite, não efetue movimentos repentinos nem transporte o aparelho dado que o líquido de limpeza pode entornar-se. Não coloque o aparelho num armário de casa de banho com espelho nem sobre superfícies polidas, lacadas ou envernizadas.

O cartucho de limpeza contém um líquido altamente inflamável. Mantenha-o afastado de fontes de combustão ou ignição. Não fume próximo do aparelho, não o exponha diretamente à luz do sol nem o guarde sobre um radiador.

Não volte a encher o cartucho com nenhum outro líquido e utilize apenas as recargas originais da Braun.

Máquina de barbear

1 Rede e bloco de lâminas
2 Botão de extração do bloco
3 Botão MultiHeadLock
4 Botão de ligar/desligar
5 Visor da máquina de barbear
6 Aparador de pêlos longos

7 Contactos entre a máquina e o aparelho de limpeza
8 Botão de libertação do aparador de pêlos longos
9 Número do modelo da máquina de barbear
10 Entrada de alimentação da máquina de barbear
11 Cabo especial
12 Escova
13 Estojo de viagem

Primeira utilização e carregamento

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, retire a película protetora (se existir) do visor da máquina de barbear. Ligue a máquina de barbear a uma tomada elétrica encaixando o cabo especial (11) na entrada de alimentação (10) ou, para modelos CC, através do aparelho de limpeza Clean&Charge (consulte o capítulo «Aparelho de limpeza Clean&Charge»).

Informações básicas de funcionamento e carregamento

- Quando carregar pela primeira vez, carregar continuamente durante 1 hora.
- Uma carga completa permite a utilização sem fios até 50 minutos de tempo de barbear. A duração da carga pode variar dependendo do comprimento da barba e da temperatura ambiente.
- A temperatura ambiente recomendada para efetuar o carregamento situa-se entre os 5 °C e os 35 °C. A bateria pode não carregar corretamente ou não carregar de todo a temperaturas muito baixas ou muito altas.
- A temperatura ambiente recomendada para fazer a barba situa-se entre os 15 °C e os 35 °C.
- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50 °C por períodos prolongados.
- Quando a máquina de barbear é ligada a uma tomada elétrica, o visor pode demorar alguns minutos a acender.

Visor da máquina de barbear

Indicador do nível da bateria

O visor da máquina de barbear (5) indica o estado de carregamento da bateria, quando está ligada a uma tomada elétrica:

- Durante o carregamento, o segmento da bateria respetivo estará intermitente.
- Quando a bateria se encontrar completamente carregada, acendem-se todos os segmentos da bateria durante alguns segundos e, depois, o visor desliga-se.

Bateria fraca

A luz vermelha indicadora de bateria fraca ▬ pisca quando a bateria tem pouca carga. Deverá ser possível acabar o barbeado. Ao desligar a máquina de barbear, é emitido um sinal sonoro para relembrar que a bateria tem pouca carga.

Modelos 9095cc w&d/9090cc: Os últimos 9 minutos de tempo de utilização são apresentados em dígitos.

Estado de limpeza (modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

O indicador de limpeza 💧 acende-se quando a máquina de barbear necessita de ser limpa no aparelho de limpeza Clean&Charge.

Bloqueio de viagem

O símbolo de cadeado 🔒 acende-se quando a máquina de barbear tiver sido bloqueada para evitar que o motor se ligue inadvertidamente (por exemplo, para guardar a máquina numa mala).

Utilizar a máquina de barbear
(consulte a figura A)

Prima o botão de ligar/desligar (4) para colocar a máquina de barbear em funcionamento.

Conselhos para um barbear perfeito
1. Barbeie-se sempre antes de lavar o rosto.
2 Segure sempre a máquina de barbear em ângulos retos (90º) relativamente à pele.
3. Estique a pele e barbeie-se no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos da barba.

Botão MultiHeadLock (bloqueio da cabeça)

Para alcançar zonas difíceis (por exemplo, debaixo do nariz), deslize o botão MultiHeadLock (3) para baixo, para bloquear a cabeça de corte. A cabeça de corte pode ser bloqueada em cinco posições. Para mudar de posição, mova a cabeça de corte com o polegar e o dedo indicador para a frente e para trás. Irá automaticamente para a posição seguinte.

Modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: Para utilizar o aparelho de limpeza Clean&Charge, o bloqueio da cabeça deve estar desativado.

Aparador de pêlos longos

Para aparar patilhas, bigode ou barba, prima o botão de libertação (8) e deslize o acessório aparador de pêlos longos (6) para cima.

Barbear com o cabo de alimentação
(não aplicável aos modelos 9095cc w&d/9040s w&d)

Se a bateria da máquina de barbear estiver completamente descarregada, também se poderá barbear ligando a máquina a uma ficha elétrica através do cabo de alimentação especial.

Bloqueio de viagem

- Ativação: Premindo o botão de ligar/desligar (4) durante três segundos, a máquina de barbear fica

bloqueada. Um sinal acústico e o símbolo de cadeado no visor confirmam o bloqueio. Depois, o visor desliga-se.
- Desativação: Premindo o botão de ligar/desligar durante três segundos, a máquina de barbear fica novamente desbloqueada.

Limpeza manual da máquina de barbear (consulte a figura B/C)

Limpeza com água corrente

- Ligue a máquina de barbear (sem o cabo de alimentação) e enxagúe a cabeça de corte em água quente corrente até saírem todos os resíduos. Poderá utilizar um sabonete líquido que não contenha substâncias abrasivas. Enxagúe os restos de espuma e ponha a máquina de barbear a funcionar por mais alguns segundos.
- Em seguida, desligue a máquina de barbear, prima os botões de extração (2) para retirar a rede e bloco de lâminas (1) e deixe secar.
- Se tiver por hábito limpar a máquina de barbear com água, aplique uma vez por semana uma gota de óleo de máquina no cimo da rede e bloco de lâminas.

Só para o modelo 9040s w&d: A máquina de barbear tem de ser limpa sempre que for utilizada espuma.

Limpeza com uma escova

- Desligue a máquina de barbear. Retire a rede e bloco de lâminas (1) e bata suavemente numa superfície plana. Utilize a escova para limpar a área interior da cabeça móvel. Não limpe o bloco de lâminas com a escova, pois poderá danificá-lo.

A rede e bloco de lâminas pode ser encaixada com qualquer orientação. Isso não afeta a qualidade do barbeado.

Aparelho de limpeza Clean&Charge (só modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

O aparelho de limpeza Clean&Charge foi concebido para limpar, carregar, lubrificar, desinfetar, secar e guardar a máquina de barbear Braun.

14 Entrada de alimentação do aparelho de limpeza
15 Botão de desengate para substituição do cartucho
16 Contactos entre o aparelho de limpeza e a máquina
17 Visor do aparelho de limpeza Clean&Charge
17a Indicador de nível
17b Luz indicadora de estado
17c Indicador do programa de limpeza (só modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Botão de início
19 Cartucho de limpeza

Instalar o aparelho de limpeza Clean&Charge (consulte a figura D)

- Retire a película protetora (se existir) do visor do aparelho de limpeza Clean&Charge.
- Prima o botão de desengate (15) na parte de trás do aparelho de limpeza Clean&Charge para abrir a estrutura.
- Segure o cartucho de limpeza (19) e coloque-o sobre uma superfície plana e estável (sobre uma mesa, por exemplo).
- Retire cuidadosamente a tampa do cartucho de limpeza.
- Empurre o cartucho, fazendo-o deslizar para o interior da base do aparelho até encaixar.
- Feche a estrutura lenta e cuidadosamente, empurrando para baixo até ficar bem encaixada.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica encaixando o cabo especial (11) na entrada de alimentação (14).

Carregar a máquina de barbear no aparelho de limpeza Clean&Charge (consulte a figura D)

Insira a máquina de barbear com a cabeça de corte virada para baixo e desbloqueada no aparelho de limpeza. **Importante: A máquina de barbear tem de estar seca e sem resíduos de espuma ou sabonete!**

Os contactos (7) na parte de trás da máquina de barbear têm de estar alinhados com os contactos (16) do aparelho de limpeza. Empurre a máquina de barbear até encaixar. Um sinal acústico confirma que a máquina de barbear está bem encaixada no aparelho de limpeza. O carregamento começa automaticamente.

Limpar a máquina de barbear (consulte a figura D)

Quando o indicador de limpeza 💧 se acender no visor da máquina de barbear, insira a máquina de barbear no aparelho de limpeza Clean&Charge conforme descrito atrás e prima o botão de início (18).

O estado de higiene é analisado e estará visível nos indicadores do programa de limpeza (17c) no visor do aparelho de limpeza Clean&Charge (só modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Se a luz indicadora de estado (17b) não se acender (o aparelho de limpeza Clean&Charge entra no modo de espera ao fim de cerca de 10 minutos), prima o botão de início duas vezes. Caso contrário, a limpeza não será iniciada. **Para obter os melhores resultados ao fazer a barba, recomendamos que limpe a máquina após cada utilização.**

O processo de limpeza é constituído por vários ciclos, em que o líquido de limpeza é projetado pela cabeça de corte. Dependendo do modelo do aparelho de limpeza Clean&Charge e/ou do programa selecionado, a limpeza pode demorar até três minutos, seguindo-se uma fase de secagem ativa que dura cerca de 40 minutos, com uma ventoinha ligada.

Em seguida, a bateria recomeçará a carregar e o visor da máquina de barbear indicará este estado. Quando a máquina de barbear estiver totalmente carregada, o visor desliga-se.

Programas de limpeza

Modelos 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
- limpeza breve e económica
- limpeza normal
- limpeza profunda

Modelos 9070cc/9050cc:
Está incluído um programa de limpeza padrão.

Retirar a máquina de barbear do aparelho de limpeza Clean&Charge (consulte a figura E)

Segure o aparelho de limpeza Clean&Charge com uma mão e incline a máquina de barbear ligeiramente para a frente, para a soltar.

Cartucho de limpeza/Substituição (consulte a figura F)

Se o indicador de nível (17a) apresentar uma cor vermelha e estiver sempre aceso, o líquido de limpeza no cartucho é suficiente para mais três ciclos, no máximo. Se o indicador de nível apresentar uma cor vermelha e estiver intermitente, o cartucho necessita de ser substituído (de três em três semanas, em caso de utilização diária).

Depois de premir o botão de desengate (15) para abrir a estrutura, aguarde alguns segundos antes de remover o cartucho usado, evitando assim qualquer derramamento do líquido. Antes de deitar fora o cartucho usado, certifique-se de que fecha todas as aberturas, utilizando para o efeito a tampa do novo cartucho, uma vez que o cartucho usado contém uma solução de limpeza tóxica.

O cartucho de limpeza higiénica contém etanol desnaturado (consulte as especificações no cartucho) que, uma vez aberta a embalagem, se evaporará natural e lentamente no ambiente. Se não forem utilizados diariamente, os cartuchos devem ser substituídos de oito em oito semanas para garantir uma desinfeção ótima. O cartucho de limpeza contém também lubrificantes para o sistema de barbear, que poderão deixar marcas residuais na rede exterior e no compartimento de limpeza do aparelho de limpeza Clean&Charge. Poderá limpar facilmente estas marcas passando com um pano humedecido.

Acessórios

A Braun recomenda a substituição da rede e bloco de lâminas da máquina de barbear a cada 18 meses, para que a sua máquina de barbear mantenha um desempenho perfeito.

Disponíveis no seu revendedor ou nos Centros de Assistência Técnica Braun:
- Rede e bloco de lâminas: 90S/90B
- Cartucho de limpeza para o aparelho de limpeza Clean&Charge: CCR
- Spray de limpeza de máquinas de barbear Braun

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis e/ou resíduos domésticos recicláveis. Com o intuito de proteger o ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o para reciclagem num dos locais de recolha específica à disposição no seu país.

O cartucho de limpeza pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

Para especificações elétricas, consulte a informação impressa no cabo de alimentação especial.

Anote a data de substituição recomendada (daqui a 18 meses) que se encontra por baixo do número de referência da peça de substituição.

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.
Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.
A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Resolução de problemas

Problema:	Causa possível:	Solução:
MÁQUINA DE BARBEAR		
A máquina de barbear não funciona quando se prime o botão de início.	1. O bloqueio de viagem está ativado. 2. Modelos wet&dry 9095cc w&d/9040s. Este aparelho só pode ser utilizado sem o cabo de alimentação.	1. Prima o botão de ligar/desligar durante três segundos para desbloquear a máquina de barbear. 2. Desligue o cabo de alimentação da máquina de barbear.
A máquina de barbear não carrega completamente e pisca.	A temperatura ambiente não se encontra no intervalo válido.	A temperatura ambiente recomendada para o carregamento situa-se entre os 5 °C e os 35 °C.
A máquina de barbear não começa a carregar quando está ligada à tomada ou inserida no aparelho de limpeza Clean&Charge.	1. A máquina de barbear não está corretamente inserida no aparelho de limpeza Clean&Charge. 2. Por vezes, pode ocorrer um pequeno atraso no início do carregamento (por exemplo, após um período de inatividade prolongado). 3. A temperatura ambiente não se encontra no intervalo válido. 4. O cabo de alimentação especial não está bem ligado.	1. Os contactos da máquina de barbear têm de estar alinhados com os contactos do aparelho de limpeza Clean&Charge. 2. Aguarde alguns minutos, para ver se o carregamento começa automaticamente. 3. A temperatura ambiente recomendada para o carregamento situa-se entre os 5 °C e os 35 °C. 4. O cabo especial precisa de estar encaixado.
Odor desagradável na cabeça de corte.	1. A cabeça de corte é limpa com água. 2. O cartucho de limpeza está a ser utilizado há mais de oito semanas.	1. Se utilizar apenas água para limpar a cabeça de corte, utilize água quente e, de vez em quando, sabonete líquido (sem substâncias abrasivas). Retire a rede e bloco de lâminas para secar bem. 2. Substitua o cartucho de limpeza, no mínimo, de oito em oito semanas.
O desempenho da bateria degradou-se significativamente.	1. A cabeça de corte é limpa regularmente com água, mas não é lubrificada. 2. A rede e o bloco de lâminas estão gastos, o que consome mais energia em cada barbeado.	1. Se a máquina de barbear for limpa regularmente com água, aplique uma gota de óleo de máquina no cimo da rede uma vez por semana, para lubrificar. 2. Substitua a rede e bloco de lâminas.
O desempenho da máquina de barbear degradou-se significativamente.	1. O sistema de corte está entupido. 2. A rede e o bloco de lâminas estão gastos.	1. Enxagúe a rede e bloco de lâminas em água quente, com uma gota de líquido lava-louça. Depois, passe por água abundante e bata suavemente. Após secar, aplique uma gota de óleo de máquina na rede. 2. Substitua a rede e bloco de lâminas.
A máquina de barbear desliga-se com a bateria completamente carregada.	A rede e o bloco de lâminas estão gastos, o que exige demasiado do motor. O aparelho desliga-se.	– Substitua a rede e bloco de lâminas. – Lubrifique regularmente o sistema de corte com óleo, especialmente se utilizar apenas água para o limpar.
A cabeça de corte está húmida.	1. O dreno do aparelho de limpeza Clean&Charge está entupido. 2. O cartucho de limpeza é utilizado há muito tempo.	1. Limpe o dreno com um palito de madeira. 2. A proporção de álcool diminuiu e a proporção de óleo aumentou. Remova os resíduos com um pano.

APARELHO DE LIMPEZA CLEAN&CHARGE		
A limpeza não começa quando se prime o botão de início.	1. A máquina de barbear não está corretamente inserida no aparelho de limpeza Clean&Charge. 2. O cartucho de limpeza não tem líquido de limpeza suficiente (o indicador de nível está vermelho e pisca). 3. O aparelho está no modo de espera.	1. Introduza a máquina de barbear no aparelho de limpeza Clean&Charge (os contactos da máquina de barbear têm de estar alinhados com os contactos do aparelho de limpeza). 2. Introduza o novo cartucho de limpeza. 3. Prima novamente o botão de início.
Aumento do consumo de líquido de limpeza.	O dreno do aparelho de limpeza Clean&Charge está entupido.	– Limpe o dreno com um palito de madeira. – Limpe regularmente o compartimento com um pano.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per soddisfare gli standard più elevati in termini di qualità, funzionalità e design. Vi ringraziamo per aver scelto la qualità di Braun e ci auguriamo che il vostro nuovo rasoio Braun soddisfi appieno le vostre esigenze.

Leggere queste istruzioni interamente, contengono informazioni sulla sicurezza. Conservarle per futura consultazione.

Avvertenza

L'apparecchio è dotato di uno speciale cavo di alimentazione con un sistema integrato di sicurezza a basso voltaggio. Cer evitare il rischio di scosse elettriche, non cercare di sostituirlo o di manipolarlo. Utilizzare solo lo speciale cavo di alimentazione fornito con l'apparecchio.


Il rasoio può essere lavato sotto acqua corrente. Staccare l'apparecchio dal cavo di alimentazione prima di lavarlo in acqua.


Solo modelli 9095cc w&d/9040s w&d:
questo apparecchio è idoneo alla pulizia sotto l'acqua corrente e all'uso durante il bagno o la doccia. Per ragioni di sicurezza può funzionare solo senza fili.

Nota: solo il modello 9040s w&d può essere utilizzato con schiuma o gel.

Non radere utilizzando una lamina o un cavo danneggiato.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali, o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.

Bottiglia d'olio (soloi modelli 9040s w&d/9030s)
Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non inghiottire. Non applicare su occhi. Una volta terminata, smaltire la bottiglia nella maniera più appropriata.

Base Clean&Charge (modelli 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Per evitare fuoriuscite del liquido di pulizia, assicurarsi che la base Clean&Charge sia posizionata su una superficie piana. Non inclinare, muovere bruscamente o trasportare in alcun modo se la cartuccia di pulizia è installata. Non posizionare la base in un contenitore riflettente, né su di una superficie lucida o laccata.

La cartuccia di pulizia contiene un liquido altamente infiammabile, mantenere lontano da fonti di calore. Non esporre direttamente ai raggi del sole, al fumo di sigaretta e non conservarlo su di un termosifone.

Non riempire nuovamente le cartucce e utilizzare solamente ricariche originali di Braun.

Rasoio

1 Lamina e blocco lame
2 Pulsante per rilasciare il blocco radente
3 Interruttore MultiHeadLock (blocco della testina)
4 Interruttore accensione/spegnimento
5 Display del rasoio
6 Rifinitore per peli lunghi
7 Contatto del rasoio verso la base di pulizia
8 Pulsante per il rilascio del rifinitore
9 Numero di modello del rasoio
10 Presa per il cavo di rete del rasoio
11 Speciale cavo di rete
12 Spazzolino di pulizia
13 Custodia da viaggio rigida

Primo utilizzo e carica

Prima del primo utilizzo rimuovere la pellicola protettiva dal display del rasoio e collegare il rasoio a una presa di corrente (10) con lo speciale cavo di rete (11) oppure, or per i modelli cc mediante la base Clean&Charge al (vedi capitolo «Base Clean&Charge»).

Carica e informazioni basilari di funzionamento

- Quando si carica per la prima volta, carica continuamente per 1 ora.
- Una carica completa offre un'autonomia fino a 50 minuti, per una rasatura cordless. Questa condizione può variare a seconda della crescita della sua barba e della temperatura ambientale.
- La temperatura ambientale consigliata per la carica è dai 5 °C ai 35 °C. La batteria può non caricarsi adeguatamente o completamente in caso di temperature troppo basse o troppo elevate.
- La temperatura ambientale per la conservazione e la rasatura è compresa tra i 15 °C e i 35 °C.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori ai 50 °C per lunghi periodi di tempo.
- Quando il rasoio è collegato a una presa elettrica, può essere necessario un po' di tempo affinché il display si illumini.

Display del rasoio

Stato di carica

Il display del rasoio (5) mostra lo stato di carica della batteria quando è collegata a una presa elettrica:

- Durante la carica, il simbolo della batteria lampeggia
- Quando è completamente carica, tutti i simboli della batteria si illuminano per alcuni secondi, poi il display si spegne.

Carica bassa

La spia del livello di carica basso ▬ lampeggia con una luce di colore rosso quando la batteria si sta esaurendo. Dovrebbe essere possibile terminare la rasatura. Allo spegnimento del rasoio un segnale sonoro ricorda il basso livello di batteria.

Modelli 9095cc w&d/9090cc: gli ultimi nove minuti di autonomia per la rasatura vengono mostrati sottoforma di cifre.

Cleaning status (modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

L'indicatore di pulizia 💧 si illumina quando il rasoio necessita di una pulizia con base Clean&Charge.

Blocco da viaggio

Il simbolo del lucchetto 🔒 si illumina quando il rasoio è stato bloccato per evitare un avvio non intenzionale del motore (per esempio: trasporto in valigia).

Utilizzo del rasoio (vedi fig. A)

Premere l'interruttore acceso/spento (4) per mettere in funzione il rasoio.

Suggerimenti per una rasatura perfetta a secco
Per i migliori risultati, Braun consiglia di seguire 3 semplici passaggi:
1. Radersi sempre prima di lavarsi il viso.
2. Tenere sempre il rasoio nell'angolazione corretta (90°) rispetto alla pelle.
3. Tendere la pelle e raderla in direzione contraria alla crescita della barba.

Interruttore MultiHeadLock
(interruttore della testina)

Per radere le aree difficili da raggiungere (es. sotto il naso) fare scorrere l'interruttore MultiHeadLock (3) per bloccare il rasoio. La testina del rasoio può essere bloccata in cinque posizioni. Per cambiare posizione, spostare la testina del rasoio con il pollice e l'indice. Si fisserà automaticamente sulla posizione successiva.

Modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc:per la pulizia automatica del rasoio nella base Clean&Chargeè necessario sbloccare la testina.

Rifinitore per peli lunghi

Per regolare basette, baffi o barba premere il pulsante (8) e far scorrere il rifinitore in avanti (6).

Rasatura con cavo (non per i modelli 9095cc w&d/9040s w&d)

Se il rasoio è scarico, è possibile radersi collegandolo alla rete elettrica utilizzando lo speciale cavo di alimentazione

Blocco da viaggio

- Attivazione: premendo sul tasto accensione/spegnimento per 3 secondi (4) è possibile bloccare il rasoio. Questo è confermato da un bip sonoro e dal simbolo di blocco che appare sul display. In seguito, il display si spegne
- Disattivazione: premendo sul tasto accensione/spegnimento per 3 secondi il rasoio sarà di nuovo sbloccato.

Pulizia manuale del rasoio (vedi fig. B/C)

Pulizia sotto l'acqua corrente

- Accendere il rasoio (cordless) e sciacquare la testina sotto l'acqua corrente. È possibile utilizzare un sapone liquido privo di sostanze abrasive. Sciacquare eliminando la schiuma e far funzionare il rasoio per alcuni secondi.

- Successivamente, spegnere il rasoio, premere il pulsante di rilascio (2) per rimuovere la lamina e il blocco lame (1) e lasciarlo asciugare.
- Se si sciacqua regolarmente il rasoio una volta alla settimana sotto acqua corrente è necessario applicare una goccia di olio lubrificante sul blocco radente.

Solo modello 9040s w&d: dopo l'uso, rimuovere la schiuma dal rasoio.

Pulizia con spazzolino

- Spegnere il rasoio. Rimuovere il blocco radente (1) e batterlo leggermente su di una superficie piana. Utilizzando lo spazzolino, pulire l'area interna della testina oscillante. Non pulire il blocco radente con lo spazzolino perché potrebbe danneggiarlo!

La lamina e il blocco lame può essere attaccato in qualsiasi verso, Ciò non influenza le prestazioni del rasoio.

Base Clean&Charge (solo modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

La base Clean&Charge è stata progettata per pulire, caricare, lubrificare, disinfettare e conservare il rasoio Braun.

14 Presa per la base
15 Pulsante per il cambio della cartuccia
16 Contatti base – rasoio
17 Display base Clean&Charge
17a Indicatore livello
17b Spia di stato
17c Indicatore programma di pulizia (solo modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Pulsante di avvio
19 Cartuccia di pulizia

Installazione della base Clean&Charge (vedi fig. D)

- Rimuovere la pellicola protettiva dal display del Clean&Charge.
- Premere il tasto di estrazione della cartuccia nella parte posteriore della base Clean&Charge (15) per aprire l'alloggiamento.
- Posizionare la cartuccia di pulizia (19) su una superficie piana e stabile (ad esempio un tavolo).
- Rimuovere attentamente la linguetta della cartuccia.
- Fare scivolare la cartuccia dalla parte posteriore fino alla base finché non si blocca.
- Chiudere lentamente l'alloggiamento premendo verso il basso, finché non si blocca.
- Collegare la base a una presa elettrica inserendo il cavo speciale (11) nell'attacco (14).

Caricare il rasoio nella base Clean&Charge (vedi fig. D)

Inserire il rasoio con la testina capovolta nella base di pulizia. **Importante: il rasoio deve essere asciutto e privo di residui di schiuma o di sapone!**

I contatti (7) sul retro del rasoio si dovranno allineare con i contatti (14) della base. Premere il rasoio e portarlo nella posizione corretta. Un bip sonoro conferma che il rasoio si trova in posizione corretta. La carica inizia automaticamente.

Pulizia del rasoio (vedi fig. D)

Quando l'indicatore luminoso di pulizia 💧 si illumina sul display del rasoio, inserire il rasoio nella base Clean&Charge, come descritto sopra e premere il pulsante di avvio (18).

Verrà analizzato lo stato di igiene dagli indicatori del programma di pulizia (17c) nella base Clean&Charge (solo modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Se la luce di stato (17b) non si illumina (la base Clean&Charge entra in stand-by dopo circa 10 minuti), premere il pulsante due volte, altrimenti la pulizia non verrà avviata. **Per migliori risultati di rasatura, consigliamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo.**

Ogni programma di pulizia è composto da diversi cicli, dove il liquido igienizzante viene fatto scorrere attraverso la testina del rasoio. A seconda del modello di base Clean&Charge o del programma selezionato, il tempo di pulizia può richiedere fino a 3 minut, seguito da una fase di asciugatura attiva di circa 40 minuti, durante la quale la ventola è in funzione.

In seguito la carica riprende, come mostrato nel display del rasoio. Quando il rasoio è completamente carico, il display si spegne.

Programmi di pulizia

Modelli 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 pulizia breve economica
💧💧 livello normale di pulizia
💧💧💧 pulizia molto intensa

Modelli 9070cc/9050cc:
È incluso un programma di pulizia standard.

Rimozione del rasoio dalla base Clean&Charge (vedi fig. E)

Mantenere la base Clean&Charge con una mano e inclinare leggermente in avanti il rasoio per estrarlo.

Cartuccia detergente/Sostituzione (vedi fig. F)

Quando l'indicatore di livello appare costantemente rosso, il liquido detergente rimasto nella cartuccia è sufficiente per circa altri 3 cicli. Quando invece lampeggia di colore rosso, la cartuccia deve essere sostituita (ogni 3 settimane circa se utilizzato quotidianamente).

Dopo avere premuto il pulsante di apertura (15) dell'alloggiamento, attendere alcuni secondi prima

di rimuovere la cartuccia per evitare sgocciolamenti. Prima di gettare la cartuccia usata, assicurarsi di chiuderla utilizzando la pellicola della nuova cartuccia, in quanto una cartuccia usata contiene della soluzione igienizzante contaminata.

La cartuccia di pulizia contiere etanolo denaturato, che una volta aperta evaporerà lentamente in maniera naturale nell'ambiente circostante. Ogni cartuccia, se non utilizzata giornalmente, dovrebbe essere sostituita dopo circa 8 settimane per garantire una disinfezione ottimale. La cartuccia detergente contiene anche lubrificanti per il sistema radente, che possono lasciare residui sulla struttura esterna della lama e sulla camera di pulizia della base Clean & Charge. Queste tracce possono essere rimosse facilmente con un panno umido.

Accessori

Braun consiglia di sostituire la lama e il blocco lame ogni 18 mesi per mantenere alte le performance del rasoio.

Disponibili presso un rivenditore o presso i centri assistenza Braun:
- Lamina e blocco lame: 90S/90B
- Cartuccia detergente base Clean&Charge: CCR
- Spray per la pulizia Braun

Nota ambientale

Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Per tutelare e proteggere l'ambiente, non gettare il prodotto nei residui domestici dopo l'uso. Lo smaltimento può essere effettuato presso un centro assistenza Braun o presso un adeguato punto di raccolta in zona.

La cartuccia detergente può essere smaltita insieme ai normali rifiuti domestici.

Soggetto a modifica senza preavviso.

Per le specifiche elettriche fare riferimento a quanto stampato sul cavo.

Prendere nota della data di sostituzione suggerita (18 mesi da oggi) sotto il numero di riferimento parte di ricambio.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Risoluzione dei problemi

Problema:	Possibile causa:	Soluzione:
RASOIO		
Il rasoio non parte quando si preme il pulsante di avvio.	1. Il blocco da viaggio e attivato. 2. Modelli wet&dry 9095cc w&d/9040s. Questo apparecchio può funzionare solo cordless.	1. Premere il pulsante acceso spento per 3 secondi per sbloccare il rasoio. 2. Scollegare il rasoio.
Il rasoio non si carica completamente e continua a lampeggiare.	La temperatura ambientale non rientra nella gamma valida.	La temperatura ambientale consigliata per la carica è compresa tra i 5 °C e i 35 °C.
La ricarica non parte quando collegato a una presa o inserito nella base Clean&Charge.	1. Il rasoio non è posizionato correttamente nella base Clean&Charge. 2. A volte la ricarica può partire in ritardo (ad es. dopo un lungo periodo di non utilizzo). 3. La temperatura ambientale non rientra nella gamma valida. 4. Il cavo speciale non è collegato correttamente.	1. I contatti del rasoio devono essere eliminati con i contatti della base Clean&Charge Station. 2. Attendere alcuni minuti, la carica partirà automaticamente. 3. La temperatura ambientale consigliata per la carica è compresa tra i 5 °C e i 35 °C. 4. Il cavo speciale deve essere inserito correttamente.
Odore sgradevole emesso dalla testina del rasoio.	1. La testina del rasoio è stata pulita con acqua. 2. La cartuccia detergente è in uso da più di 8 settimane.	1. Durante la pulizia della testina con acqua utilizzare soltanto acqua calda e, saltuariamente, un po' di sapone liquido (privo di sostante abrasive). Rimuovere il blocco radente per lasciarlo asciugare. 2. Sostituire la cartuccia detergente al massimo ogni 8 settimane.
Le prestazioni della batteria si sono ridotte sensibilmente.	1. La testina del rasoio è pulita regolarmente con acqua ma non lubrificata. 2. La lamina e il blocco lame sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura.	1. Se il rasoio viene pulito regolarmente in acqua, applicare una goccia di olio lubrificante una volta la settimana 2. Sostituire la lamina e il blocco lame.
Le prestazioni di rasatura si è ridotta sensibilmente.	1. Il sistema di rasatura è otturato. 2. Lamina e blocco lame sono usurati.	1. Immergere la lamina e il blocco lame in acqua calda con un po' di detergente per piatti. Successivamente sciacquare ed eliminare. Una volta asciutto, applicare una piccola quantità di olio lubrificante sulla lamina. 2. Sostituire la lamina e il blocco lame.
Il rasoio si spegne con la batteria completamente carica.	Lamina e blocco lame sono usurati e pertanto richiedono più energia a ogni rasatura. L'apparecchio si spegne.	– Sostituire il blocco radente. – Lubrificare regolarmente il sistema radente, soprattutto se si effettua la pulizia soltanto con l'acqua.
La testina è umida.	1. Lo scolo della base Clean&Charge è otturato. 2. La cartuccia detergente è stata usata per troppo tempo.	2. Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno. 3. La quantità di alcol è diminuita mentre la quantità di olio è aumentata. Rimuovere i residui con un panno.

BASE CLEAN&CHARGE		
La pulizia non parte premendo il pulsante di avvio.	1. Il rasoio non è posizionato correttamente all'interno della base Clean&Charge. 2. La cartuccia di pulizia non contiene abbastanza detergente (il display lampeggia con una luce rossa). 3. L'apparecchio è in modalità stand-by.	1. Inserire il rasoio nella base Clean&Charge e premerlo fino in fondo alla base (i contatti del rasoio devono essere allineati a quelli della base). 2. Inserire una nuova cartuccia detergente. 3. Premere di nuovo il pulsante di avvio.
Aumentato consumo del liquido detergente.	Lo scolo della base Clean&Charge è otturato.	– Pulire lo scolo con uno stuzzicadenti in legno. – Pulire regolarmente il tubo.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste standaarden te voldoen op het gebied van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp. Bedankt voor het vertrouwen in Braun's kwaliteit en wij hopen dat veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun scheerapparaat.

Lees deze instructies volledig, ze bevatten veiligheidsinformatie. Bewaar ze voor in de toekomst.

Waarschuwing

Uw apparaat is voorzien van een speciale koordset, die een geintegreerde Safety Extra Low Voltage elektriciteitsvoorziening heeft. Wees hier voorzichtig mee aangezien er anders een risico bestaat op een elektrische schok. Gebruik enkel de speciale koordset die bij uw apparaat geleverd is.

Het scheerapparaat is geschikt om onder een lopende kraan te gebruiken. Maak de elektriciteitsaanvoer los voordat u het schoonmaakt in het water schoonmaakt.

Enkel voor de modellen 9095cc w&d/9040s w&d: Dit apparaat is geschikt voor reiniging onder een lopende kraam en gebruik in bad of onder de douche. Om veiligheidsredenen kan het enkel draadloos gebruikt worden.

Let op: enkel het model 9040 w&d kan met schuim en gel gebruikt worden.

Scheer niet met een beschadigd scheerblad of koord.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet schoonmaken of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.

Oliefles (enkel voor modellen 9040s w&d/9030s)
Hou buiten bereik van kinderen. Niet doorslikken. Niet op de ogen aanbrengen. Gooi hem op een geschikte plek weg wanneer hij leeg is.

Clean&Charge Station (Modellen 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Om te voorkomen dat de reinigingsvloeistof lekt, kunt u het beste zorgen dat het Clean&Charge station op een recht oppervlak is geplaatst. Wanneer een cardridge wordt geplaatst, voorkom dan dat het station gedraaid wordt, plotseling bewogen wordt of verplaatst wordt, aangezien reinigingsvloeistof er uit zou kunnen lekken. Plaats het station niet binnenin een spiegel hokje en plaats het niet op een geslepen of gelakt oppervlak.

Het reinigingsstation bevat een licht ontvlambare vloeistof, dus hou het uit de buurt van bronnen van open vuur. Stel het niet bloot aan direct zonlicht en aangestoken sigaretten en zet hem niet op een verwarming.

Vul de cartridge niet bij en gebruik enkel Braun bijvullingscartridges.

Scheerapparaat

1 Scheerblad & snij cassette
2 Cassette ontkoppelingsknoppen
3 Schakel voor vergrendeling verschillende scheerhoofden
4 Aan/uit knop
5 Scheerdisplay
6 Lange haren trimmer
7 Scheerapparaat-en-station contactpunten
8 Ontkoppelknop voor lange haren trimmer
9 Modelnummer van het scheerapparaat

10 Elektriciteitstoevoer fitting
11 Speciaal koordset
12 Borsteltje
13 Harde reisetui

Eerste gebruik en opladen

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, kunt u het beste het beschermfolie van het scheer-display halen. Sluit het scheerapparaat aan op een elektrische bron door de speciale koordset (11) in de elektriciteitsfitting te doen (10) of voor de cc-modellen via het Clean&Charge Station (zie Hoofdstuk over Clean&Charge Station).

Informatie over opladen en los gebruik

- Wanneer u hem voor het eerst oplaadt, doe dit dan onafgebroken voor een uur.
- Een volledig opgeladen apparaat biedt 50 minuten aan draadloos scheren. Dit kan verschillen op basis van de baardgroei en omgevingstemperatuur.
- De aangeraden omgevingstemperatuur om bij op te laden is 5 °C tot 35 °C. De batterij kan niet goed opladen onder extreem hoge of lage temperaturen.
- De aangeraden omgevingstemperatuur voor een scheerbeurt is 15 °C tot 35 °C.
- Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven de 50 °C voor een langere tijd.
- Wanneer het scheerapparaat is aangesloten op een elektrische bron, zou het enkele minuten kunnen duren voordat het display oplicht.

Scheerdisplay

Oplaadstatus

Het scheerdisplay (5) toont de oplaadstatus van de batterij wanneer deze is aangesloten op een elektrische bron:

- Tijdens het opladen zal het bijbehorende batterij-deel oplichten
- Bij een volledig opgeladen batterij zullen alle batterijdelen oplichten voor een aantal seconden, waarna het scherm vervolgens uit gaat.

Lage batterij

Het lage batterij lichtje ▬ knippert wanneer de batterij laag is. U zou in staat moeten zijn om uw scheerbeurt af te maken. Wanneer u het scheer-apparaat uit zet, herrinnert een bliepgeluidje u aan de lage batterij status.

Modellen 9095cc w&d/9090cc: De laatste 9 minuten van resterende scheertijd zijn weergegeven in getallen.

Reinigingsstation (modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Het schoonmaak indicatielichtje 💧 licht op wanneer het scheerapparaat gereinigd dient te worden in het Clean&Charge Station.

Reisvergrendeling

Het symbol van het slotje 🔒 licht op wanneer het scheerapparaat vergrendeld is om onbedoeld starten van de motor te voorkomen (b.v. bij het vervoeren in een koffer)

Gebruik van het scheerapparaat
(zie figuur A)

Druk a.u.b. op de aan/uit knop (4) om het scheer-apparaat aan te zetten.

Tips voor de perfecte gladde scheerbeurt
1. Scheer altijd voordat het gezicht gewassen wordt.
2. Hou het scheerapparaat altijd op de juiste hoek (90°) tegen het gezicht aan.
3. Rek de huid enigszins uit en scheer tegen de richting van de baardgroei in.

Schakel voor vergrendeling verschillende scheerhoofden

Om op moeilijk te bereiken gebieden te scheren (b.v onder de neus), kunt u het beste de Schakel voor vergrendeling verschillende scheerhoofden (3) omlaag schuiven om het scheerhoofd vast te zetten. Het scheerhoofd kan op vijf posities vastgezet worden. Om van positie te veranderen, beweeg dan het scheerhoofd met uw duim en wijsvinger heen en weer. Het zal automatisch in de volgende positie klikken.

Modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: Voor automatisch reinigen in het Clean&Charge Station zal de scheerhoofd vergrendeling loslaten.

Lange haren trimmer

Om bakkebaarden, snorren of baarden te trimmer, druk dan op de ontkoppelknop (8) en schuif de lange haren trimmer (6) omhoog.

Scheren met het koord (niet voor modellen 9095cc w&d/9040s w&d)

Als het scheerapparaat geen energie meer heeft (onopgeladen), kan er ook geschoren worden terwijl het apparaat is aangesloten op een elektrische bron met de speciale koordset.

Reisvergrendeling

- Activatie: Door de on/off knop (4) voor 3 seconden in te drukken wordt het scheerapparaat ontgrendeld. Dit wordt bevestigd door een bliepgeluidje en het slot-symbool op het scherm. Hierna gaat het scherm weer uit.
- Deactivering: Door de aan/uit-knop voor 3 seconden in te drukken wordt het scheerapparaat weer ontgrendeld.

Normaal schoonmaken van het scheerapparaat (zie figuur B/C)

Onder een lopende kraan

- Zet het scheerapparaat aan (draadloos) en spoel het scheerhoofd under warm, stromend water af tot alle restjes verdwenen zijn. Hierbij kan vloeibare zeep zonder schuurmiddel gebruikt worden. Spoel al het schuim weg en laat het scheerapparaat een aantal seconden lopen.
- Vervolgens, zet het scheerapparaat uit en druk op de ontkoppelingsknoppen (2) om de Scheerblad & Snij Casette te verwijderen. Laat vervolgens alles volledig opdrogen
- Als het scheerapparaat regelmatig onder water wordt schoongemaakt, doe dan wekelijks een druppel lichte machine olie op de timmer voor lange haartjes en scheergrill.

Enkel voor 9040s w&d: het scheerapparaat zal gereinigd moeten worden na gebruik met schuim.

Reinigen met het borsteltje

- Schakel het apparaat uit. Verwijder het Scheerblad & Snij Cassette en klop het af op een vlakke ondergrond. Gebruik de borstel om het binnenste gedeelte van het draaiende scheerhoofd te reinigen. Maak de cassette niet met het borsteltje schoon aangezien voor beschadiging kan zorgen!

De scheerblad & snij cassette kan op beide manieren worden vastgemaakt, er is geen invloed op de scheerprestatie.

Clean&Charge Station (enkel voor de modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Het Clean&Charge Station is ontwikkeld voor het reinigen, opladen, smeren, disinfecteren, drogen en opslaan van uw Braun scheerapparaat.

14 Station elektriciteitsfitting
15 Optilknop voor cartridge uitwisseling
16 Station-naar-scheerapparaat contactpunt
17 Clean&Charge Station scherm
17a Niveau indicatie
17b Status lichtje
17c Reinigingsprogramma indicatie (modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
18 Startknop
19 Schoonmaak cartridge

Clean&Charge station installeren (zie figuur D)

- Verwijder het beschermfolie allereerst van het Clean&Charge Staion display.
- Druk op de optilknop (15) aan de achterkant van het Clean&Charge Station om de behuizing op te tillen.
- Plaats de cartridge (19) op een vlakke, stabiele ondergrond (b.v. tafel)
- Verwijder de deksel voorzichtig van de cartridge
- Schuif de cartridge vanaf de achterkant in de basis van het station tot het in zijn plek klikt.
- Sluit voorzichtig de behuizing door hem omlaag te duwen totdat hij vastzit
- Sluit het station aan op een elektrische bron door de speciale koordset (11) in de energiefitting (14) te schuiven.

Het scheerapparaat opladen in het Clean&Charge Station (zie figuur D)

Zet het scheerapparaat met het scheerhoofd naar voren in het Station. **Belangrijk: het scheerapparaat dient droog en vrij van schuim en zeep te zijn!**

De contactpunten (7) op de achterkant van het scheerapparaat dienen op de plaats te zitten waar de contactpunten op het Station zitten. Duw het scheerapparaat in de juiste positie. Een bliepgeluid bevestigt dat het scheerapparaat op de juiste manier in het Station zit. Er wordt automatisch begonnen met opladen.

Het scheerapparaat reinigen (zie figuur D)

Wanneer het reinigings indicatielichtje 💧 oplicht op het scherm van het scheerapparaat, doe dan het scheerapparaat in het Clean&Charge Station, zoals beschreven hierboven en druk op de startknop (18).

De hygiëne status zal worden geanalyseerd en wordt getoond door de reinigingsprogramma indicatie (17c) in het scherm van het Clean&Charge Station. (enkel voor modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc).

Als het status lichtje (17b) niet oplicht (Clean& Charge Station schakelt naar stand-by na ongeveer 10 minuten), druk dan twee keer op de startknop. Anders zal het reinigen niet starten. **Voor het beste scheerresultaat raden wij aan om na elke scheerbeurt te reinigen.**

Het reinigingsproces bestaat uit verschillende cycli, waarbij reinigingsvloeistof door het scheerhoofd gespoeld wordt. Afhankelijk van uw Clean&Charge Station model en/of geselecteerde programma, zal het reinigen ongeveer 3 minuten duren, gevolgd door een actieve droogfase van ongeveer 40 minuten, waarbij een ventilator loopt.

Hierna zal het opladen verder gaan, wat op het scherm wordt aangegeven. Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen zal het scherm uitgaan.

Reinigingsprogramma's

Modellen 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 Kort economisch reinigen
💧💧 Normaal niveau van reinigen
💧💧💧 Intensief reinigen

Modellen 9070cc/9050cc:
Een standaard reinigingsprogramma is beschikbaar.

Het verwijderen van het scheerapparaat uit het Clean&Charge Station (zie Figuur E)

Hou het Clean&Charge Station met de ene hand vast en licht het scheerapparaat voorzichtig naar voren om hem los te maken.

Reinigings Cartridge / Vervanging (zie Fig F)

Wanneer de niveau indicator (17a) permanent rood oplicht, is de resterende vloeistof in de cartridge voldoende voor een cyclus of 3. Wanneer de niveau indicator rood knippert, moet de cartridge vervangen worden (ongeveer elke drie weken bij dagelijks gebruik).

Druk na het scheren de optilknop (15) in om de behuizing open te maken, wacht enkele seconden voordat de gebruikte cartridge verwijderd wordt om te voorkopen dat hij nadruipt. Voordat u de gebruikte cartridge wegdoet, zorg dat u de openingen met de deksel van de nieuwe cartridge afsluit, aangezien de gebruikte cartridge geïnfecteerde inhoud zal bevatten.

De hygiëne reiniging cartridge bevat ethanol (kijk voor details op de cartridge), wat automatisch, langszaam zal verdampen wanneer hij geopend wordt. Elke cartridge, tenzij dagelijks gebruikt, zou na ongeveer 8 weken vervangen moeten worden om optimale disinfectie te verzekeren. De reinigings cartrigde bevat ook stoffen om het scheersysteem te smeren, wat restjes kan achterlaten op het scheerblad frame en de reinigingskamer van het Clean&Charge Station. Deze restjes kunnen verwijderd worden door zachtjes met een natte doek te vegen.

Accessoires

Braun raadt aan om uw scheerapparaat's Scheerblad & Snij cassette na 18 maanden te vervangen, om zo optimaal resultaat te behouden.

Beschikbaar bij uw verkooppunt of Braun Service Centers:
- Scheerblad & Snij cassette: 90S/90B
- Reinigings cartridge Clean&Charge Station: CCR
- Braun scheerapparaat reinigingsspray

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.

De reinigings cartridge kan weggegooid worden bij normaal huisvuil.

Wijzigingen voorbehouden.

Voor electrische specificaties: zie de speciale zwakstroomadapter

Schrijf de aangeraden vervangingsdatum (18 maanden na vandaag) onder het vervangingsonderdelen verwijzingsnummer.

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende serviceafdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Probleem-oplossingen

Probleem:	Mogelijke redden:	Oplossing:
Scheerapparaat		
Scheerapparaat start niet wanneer ik de start knop indruk.	1. Reisvergrendeling is geactiveerd. 2. Wet & Dry modellen 9095cc w&d/9040s. Dit apparaat kan enkel draadloos gebruikt worden.	1. Druk de aan/uit knop voor 3 seconden in om het apparaat te ontgrendelen. 2. Ontkoppel het scheerapparaat.
Scheerapparaat laadt niet volledig op en blijft knipperen.	Omgevingstemperatuur is te hoog/laag.	Zorg voor een omgevingstemperatuur van tussen de 5 °C en 35 °C.
Opladen begint niet wanneer het apparaat aangesloten is om de elektriciteitsfitting of wanneer hij in het Clean&Charge Station wordt gedaan.	1. Scheerapparaat is niet goed in het Clean&Charge Station geplaatst. 2. Soms kan het opladen vertraagd worden (b.v. nadat hij lang niet is gebruikt). 3. Omgevingstemperatuur is te hoog/laag. 4. Speciale snoerset is niet goed ingeplugd.	1. Contactpunten van het apparaat moeten op dezelfde plaats zitten binnen het Clean&Charge Station. 2. Wacht een aantal minuten of het opladen automatisch begint. 3. Zorg voor een omgevingstemperatuur van tussen de 5 °C en 35 °C. 4. Speciale koordset dient op zijn plaats te klikken
Onwenselijke geur uit de scheerkop.	1. Scheerapparaat is schoongemaakt met water. 2. Reinigings catridge is voor meer dan 8 weken gebruikt.	1. Wanneer het scheerhoofd schoongemaakt wordt met water, gebruik dan enkel warm water en af en toe vloeibare zeep (zonder schurende vloeistoffen). Verwijder Scheerblad & Snij cassette om het te laten drogen. 2. Vervang de reinigingscartridge minstens iedere 8 weken.
Batterij prestatie is aanzienlijk verslechterd.	1. Scheerhoofd is regelmatig gereinigd met water, maar niet gesmeerd. 2. Scheerblad en snijmesjes zijn versleten, wat meer energie vraagt bij elke scheerbeurt.	1. Als het scheerapparaat regelmatig met water wordt gereinigd, doe dan wekelijks een druppel lichte machine olie op het scheerblad om hem te smeren. 2. Vervang de Scheerblad & Snij cassette.
Scheerprestatie is aanzienlijk verslechterd.	1. Scheersysteem is verstopt. 2. Scheerblad en snijmesjes zijn versleten.	1. Dompel de Scheerblad & Snij cassette onder in warm water, met een druppel afwasmiddel. Spoel hem hierna goed af en klop het apparaat af. Wanneer hij droog is, doe dan een druppel lichte machine olie op het scheerblad. 2. Vervang de Scheerblad & Snij cassette.
Scheerapparaat gaat uit bij een volledig opgeladen batterij.	Scheerblad en snijmesjes zijn versleten, wat meer energie vraagt bij elke scheerbeurt.	– Vervang de Scheerblad & Snij cassette. – Smeer het scheersysteem regelmatig met olie, vooral wanneer deze met enkel water wordt gereinigd.
Scheerhoofd is vochtig.	1. De afvoer van het Clean&Charge Station is verstopt. 2. De reinigings cartridge wordt al een goede tijd gebruikt.	1. Reinig de afvoer met een houten tandenstoker. 2. De proportie alcohol is afgenomen terwijl de olie verhouding is toegenomen. Verwijder de restjes met een doek.

CLEAN&CHARGE STATION		
Reinigen begint niet wanneer op de startknop gedrukt wordt.	1. Scheerapparaat is niet goed in het Clean&Charge station geplaatst. 2. De reinigingscartridge bevat niet genoeg reinigings-vloeistof (niveau indicatie knippert rood). 3. Apparaat is in standby modus.	1. Doe het scheerapparaat in het Clean&Charge station (contactpunten van het apparaat moeten op dezelfde plek zitten als die van het Station). 2. Voeg een nieuwe cartridge in. 3. Druk opnieuw op de startknop.
Toegenomen consumptive van reinigingsvloeistof.	Afvoer van het Clean&Charge Station is verstopt.	– Reinig de afvoer met een houten tandenstoker. – Veeg de afvoer regelmatig schoon.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Tak for din tillid til Brauns kvalitet, vi håber, du vil nyde din nye barbermaskine fra Braun.

Læs denne brugervejledning fuldstændigt, da den indeholder sikkerhedsinformation. Behold den til fremtidig reference.

Advarsel
Dit apparat er udstyret med et specielt ledningssæt med et integreret SELV-spænding (Safety Extra Low Voltage). Du må ikke udskifte eller pille ved nogen af delene, da du kan risikere at få elektrisk stød. Anvend kun specialkablet, der følger med apparatet.

Shaveren kan rengøres under rindende vand. Afbryd strømforsyningen til barbermaskinen, før den rengøres i vand.

Kun modellerne 9095cc w&d/9040s w&d:
Dette apparat kan rengøres under rindende vand og anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.

Bemærk: Kun model 9040 w&d kan bruges med skum eller gel.

Brug ikke barbermaskinen, hvis skæreblad eller ledning er beskadigede.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

Olieflaske (kun modellerne 9040s w&d/9030s)
Opbevares utilgængeligt for børn. Undgå at sluge. Undgå at få olie i øjnene. Bortskaffes korrekt, når den er tom.

Clean&Charge Station (modellerne 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
For at forhindre rensevæsken fra at lække, sørg for at Clean&Charge Stationen er placeret på en plan, flad overflade. Når en rengøringspatron er sat i, må stationen ikke vippes, flyttes pludseligt eller transporteres, da rengøringsvæske derved kan løbe ud af patronen. Stationen må ikke placeres i et spejlskab eller på en poleret eller lakeret overflade.

Rengøringspatronen indeholder meget brændbar væske og skal holdes væk fra antændingskilder. Må ikke udsættes for direkte sollys og cigaretrygning eller opbevares over en radiator.

Patronen må ikke genfyldes. Brug kun originale Braun refill-patroner.

Barbermaskine

1 Kassette med skæreblade og lamelkniv
2 Kassettens udløserknapper
3 Knap til multihovedlås
4 Tænd/sluk-knap
5 Barbermaskinens display
6 Trimmer til langt hår
7 Kontakter fra station til barbermaskine
8 Udløserknap til langhårstrimmer
9 Barbermaskinens modelnummer
10 Stik til barbermaskine
11 Specialledning
12 Børste
13 Hårdt rejseetui

Ibrugtagning og opladning

Før du bruger barbermaskinen første gang, skal du fjerne foliet fra displayet, hvis der stadig er noget tilbage. Tilslut barbermaskinen til elnettet med specialledningen (11) ved at sætte det i stikket til barbermaskinen (10), eller for modeller med Clean&Charge-station (se kapitlet «Clean&Charge»).

Opladning og grundlæggende betjeningsinformation

- Når du oplader barbermaskinen førstegang, lad den oplade kontinuerligt i en time.
- En fuld opladning giver op til 50 minutters ledningsfri brug. Det kan variere efter din skægvækst og temperaturen i omgivelserne.
- Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. Batteriet oplades måske ikke ordentligt eller slet ikke ved en ekstremt lav eller høj temperatur.
- Anbefalet temperatur ved barbering er 15 °C til 35 °C.
- Apparatet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.
- Når barbermaskinen er tilsluttet en stikkontakt, kan det tage et par minutter, inden displayet lyser.

Barbermaskinens display

Opladningsstatus

Barbermaskinens display (5) viser opladningsstatus på batteriet når den er tilsluttet en stikkontakt:

- Under opladning blinker det respektive batteri-symbol.
- Når barbermaskinen er fuldt opladet, lyser alle batterisegmenter op i et par sekunder, bagefter slukkes skærmen.

Lavt batteriniveau

Indikatorlampen for lavt batteriniveau blinker rødt, når batteriet er lavt. Du bør kunne færdiggøre din barbering. Ved afbrydelse af barbermaskinen, minder en biplyd om det lave batteriniveau.

Modellerne 9095cc w&d/9090cc: De sidste 9 minutter af den resterende tid vises i cifre.

Rengøringsstatus (modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Rengøringsindikatoren lyser, når barbermaskinen skal rengøres i Clean&Charge-stationen.

Rejselås

Låsesymbolet lyser, når barbermaskinen er låst for at undgå utilsigtet start af motoren (f.eks. ved opbevaring i en kuffert).

Brug af barbermaskinen (se fig. A)

Tryk på start/stop-knappen (4) for at tænde for barbermaskinen.

Tips til en perfekt tør barbering
1. Barber dig altid, inden du vasker ansigtet.
2. Hold altid shaveren vinkelret (90°) mod huden.
3. Stræk huden ud og barber mod skæggets vokseretning.

Knap til multihovedlås (hovedlås)

Ved barbering af svært tilgængelige områder (f.eks. under næsen) kan man skubbe knappen til multihovedlåsen (3) ned for at låse barberhovedet fast. Barberhovedet kan låses fast i fem positioner. Du kan skifte barberhovedets position frem og tilbage med tommel- og pegefinger. Det vil automatisk klikke fast i næste position.

Modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: For automatisk rengøring i Clean&Charge stationen skal hovedlåsen frigøres.

Trimmer til langt hår

Tryk udløserknappen (8) og skub langhårstrimmeren (6) op for at trimme bakkenbarter, overskæg eller fuldskæg.

Barbering med ledning (ikke for modellerne 9095cc w&d/9040s w&d)

Hvis det genopladelige batteri er løbet tør (afladet), kan du også barbere dig med barbermaskinen tilsluttet en stikkontakt via specialledningen.

Rejselås

- Aktivering: Tryk på tænd/sluk-knappen (4) i 3 sekunder for at låse barbermaskinen.
  Det bekræftes med en bip-tone og låsesymbolet på displayet. Derefter slukker displayet.
- Deaktivering: Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at låse barbermaskinen op igen.

Manuel rengøring af barbermaskinen (se fig. B/C)

Rengøring under rindende vand

- Tænd for shaveren (trådløs), og skyl barber-hovedet under varmt, rindende vand, indtil alle rester er blevet fjernet. Du kan bruge flydende sæbe uden slibemiddel. Vask al skum af, og lad barbermaskinen køre et par sekunder mere.
- Sluk så for barbermaskinen, tryk på udløserknap-perne (2) for at fjerne kassetten med skæreblade og lamelknive (1), og lad den tørre.
- Dryp en dråbe let maskinolie på kassetten med skæreblade og lamelknive, hvis du regelmæssigt rengør din barbermaskine under rindende vand.

Kun model 9040s w&d: Barbermaskinen bør rengøres efter hver gang du har brugt barberskum.

Rengøring med børsten

- Sluk for shaveren. Tag kassetten med skæreblade og lamelknive (1) af og bank den mod en flad overflade. Rens derefter indersiden af det bevægelige hoved med børsten. Kassetten må ikke renses med børsten, da det kan ødelægge den.

Kassette med skæreblade og lamelknive kan sættes på hvordan som helst. Det har ingen betydning for barberingsydelsen.

Clean&Charge station (modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Clean&Charge-stationen er udviklet til rengøring, opladning, smøring, desinficering og opbevaring af din Braun barbermaskine.

14 Stik til stationen
15 Løfteknap til udskiftning af patron
16 Station til barbermaskine-kontakter
17 Display til Clean&Charge stationen
17a Niveauindikator
17b Status lys
17c Indikator for rengøringsprogram (modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Startknap
19 Rengøringspatron

Installation af Clean&Charge-stationen (se fig. D)

- Fjern foliet fra Clean&Charge-stationens display hvis der er noget.
- Tryk på løfteknappen (15) på bagsiden af Clean&Charge-stationen for at løfte kabinettet op.
- Hold rengøringspatronen (19) ned mod en flad, stabil overflade (f.eks. et bord).
- Fjern forsigtigt låget fra patronen.
- Skub patronen ind fra bagsiden ind i stationens basis, til den sidder på plads.
- Luk kabinettet langsomt ved at trykke ned, til det låser.
- Tilslut rengøringsstationen til elnettet vmed specialledningen (11) ved at sætte det i stikket til stationen (14).

Opladning af barbermaskinen i Clean&Charge-stationen (se fig. D)

Indsæt barbermaskinen i Clean & Charge-stationen, med hovedet nedad og fronten fremad og udløst hovedlås. **Vigtigt: Barbermaskinen skal være tør og fri for skum eller sæberester!**

Kontakterne (7) bag på barbermaskinen skal justeres med kontakterne (16) i stationen. Skub barbermaskinen i den rigtige position. En bip-lyd bekræfter, at barbermaskinen sidder rigtigt i stationen. Opladningen starter automatisk.

Rengøring af barbermaskinen (se fig. D)

Når rengøringsindikatoren 💧 lyser i barbermaskinens display, indsættes barbermaskinen i Clean&Charge-stationen, som beskrevet ovenfor, og der trykkes på startknappen (18).

Barbermaskinens hygiejenestatus bliver analyseret og vist på indikatoren for rengøringsprogrammet (17c) på rengøringsstationens display (modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Hvis statuslyset (17b) ikke lyser (skifter Clean& Charge stationen til stand-by efter ca. 10 minutter), tryk to gange på startknappen. Ellers starter rengøringen ikke.
For at opnå de bedste barberingsresultater anbefaler vi rengøring efter hver barbering.

Rengøringsprogrammet består af flere cyklusser, hvor rengøringsvæske skylles gennem barberhovedet. Afhængig af din Clean & Charge station, model og / eller valgte program, tager rengøring op til 3 minutter, efterfulgt af en aktiv tørre fase på omkring 40 minutter, hvor en ventilator kører.

Bagefter forsætter genoplading, hvilket vises på barbermaskinens display. Når barbermaskinen er fuldt opladet slukker displayet.

Rengøringsprogrammer

Modellerne 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 kort økonomisk rengøring
💧💧 normalt rengøringsniveau
💧💧💧 Intensiv rengøring

Modellerne 9070cc/9050cc:
Et standard rengøringsprogram inkluderet.

Fjernelse af barbermaskinen fra Clean&Charge-stationen (se fig. E)

Hold Clean&Charge-stationen med den ene hånd, og vip barbermaskinen let fremad for at udløse den.

Rengøringspatron/Udskiftning (se fig. F)

Når niveauindikatoren ⌴ (17a) lyser permanent rødt, er der tilstrækkelig væske i patronen til ca. 3 cyklusser. Når niveauindikatoren blinker rødt, skal patronen udskiftes (cirka hver 3.–4. uge hvis den bruges dagligt).

Tryk på løfteknappen (15) for at åbne kabinettet, og vent nogle få sekunder, før den brugte patron fjernes for at undgå dryp. Sørg for at lukke åbningerne med låget på den nye patron, før den brugte patron kasseres, da den indeholder forurenet rengøringsopløsning.

Den hygiejniske rengøringspatron indeholder husholdningssprit (se patron for specifikation), som fordamper langsomt, når den bliver åbnet. Hver patron bør udskiftes ca. hver 8. uge, hvis de ikke bruges daglig for at sikre optimal desinficering. Rengøringspatronen indeholder også smøremidler til barberingssystemet, som kan efterlade mærker på den ydre skærebladsramme og rengøringskammeret i Clean&Charge-stationen. Disse mærker kan nemt fjernes ved forsigtig aftørring med en fugtig klud.

Tilbehør

Braun anbefaler, at du udskifter din barbermaskines kassette til skæreblade og lamelknive hver 18. måned for at opretholde din barbermaskines maksimale ydelse.

Fås hos din forhandler eller Braun Service Centre:
- Kassette med skæreblade og lamelknive 90S/90B
- Rengøringspatron til Clean&Charge station: CCR
- Braun rensespray til barbermaskine

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier og/eller genbrugeligt elektrisk affald. For at beskytte miljøet, smid venligst ikke ud med husholdsaffald, men lever til genbrug eller til elektrisk affald på de dertil anrettede afleveringspunkter.

Rensepatronen kan kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Elektriske specifikationer findes på special-ledningen.

Noter den foreslåede udskiftningsdato (om 18 måneder fra i dag) under reservedelsnummeret.

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Fejlfinding

Problem :	Mulig årsag:	Udbedring:
BARBERMASKINE		
Barbermaskinen starter ikke ved tryk på startknappen.	1. Rejselåsen er aktiveret. 2. Wet&dry modeller 9095cc w&d/9040s. Dette apparat kan kun anvendes uden ledning.	1. Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at låse barbermaskinen op igen. 2. Træk opladeren ud af stikkontakten.
Barbermaskinen oplades ikke helt og bliver ved med at blinke.	Omgivelsestemperaturen ligger ikke inden for det tilladte driftsområde.	Anbefalet omgivelsestemperatur for opladning ved barbering er 5 °C til 35 °C.
Opladningen starter ikke når apparatet er tilsluttet stikkontak-ten eller sat i Clean&Charge station.	1. Barbermaskinen er ikke placeret ordenligt i Clean&Charge stationen. 2. Nogen gange starter opladningen forsinket (f.eks. efter lang tids opbevaring). 3. Omgivelsestemperaturen ligger ikke inden for det tilladte område. 4. Specialledningen er ikke korrekt isat.	1. Barbermaskinens kontakter skal røre ved kontakterne i rengøringsstationen. 2. Vent et par minutter, hvis opladningen starter automatisk. 3. Anbefalet temperatur ved opladning er 5 °C til 35 °C. 4. Specialledningen skal sidde ordentligt.
Ubehagelig lugt fra barberhoved.	1. Barberhoved er rengjort med vand. 2. Rengøringspatron har været brugt i mere end 8 uger.	1. Ved rengøring af barberhovedet med vand alene, bør man bruge varmt vand og en gang imellem flydende sæbe (uden slibemidler). Fjern kassetten med skæreblade og lamelknive, så de kan tørre. 2. Skift rengøringspatron mindst hver 8. uge.
Batteriydelse faldet betydeligt.	1. Barberhoved er regel-mæssigt rengjort med vand men ikke smurt. 2. Skæreblad og lamelkniv er slidt og kræver mere kraft ved hver barbering.	1. Hvis barbermaskinen er rengjort med vand regelmæssigt, påføres en dråbe let maskinolie på skærebladet en gang om ugen for at smøre det. 2. Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv.
Barberingsydelse faldet betydeligt.	1. Barberingssystem er tilstoppet. 2. Skæreblad og lamelkniv er slidt.	1. Læg kassetten med skæreblade og lamelknive i varmt vand med en dråbe opvaskemiddel. Skyl grundigt bagefter og ryst kassetten. Efter tørring påføres en dråbe let maskinolie på skærebladet. 2. Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv.
Barbermaskinen slukker med fuldt ladet batteri..	Skæreblad og lamelkniv er slidt og kræver mere kraft, end motoren kan levere. Apparatet slukker.	– Udskift kassette med skæreblade og lamelkniv. – Smør barberingssystemt regelmæssigt, især når du kun rengør barbermaskinen med vand.
Barberhovedet er fugtigt.	1. Afløbet fra Clean&Charge stationen er blokeret. 2. Rensepatronen er blevet brugt et stykke tid.	1. Rengør afløbet med en tandstikker i træ. 2. Andelen af alkohol har mindsket mens andelen af olie har øget. Fjern resterne med en klud.
CLEAN&CHARGE STATION		
Rengøring starter ikke ved tryk på startknappen	1. Barbermaskinen er ikke placeret ordenligt i Clean&Charge stationen. 2. Rengøringspatronen indeholder ikke tilstrækkeligt rensevæske (niveauindika-toren blinker rødt). 3. Apparatet står på standby.	1. Indsæt barbermaskinen i Clean & Charge stationen (Kontakterne bag på barbermaskinen skal justeres med kontakterne i stationen.) 2. Indsæt en ny rengøringspatron. 3. Tryk på startknappen igen.
Øget forbrug af rengøringsvæske.	Afløbet fra Clean&Charge stationen er blokeret.	– Rengør afløbet med en tandstikker i træ. – Tør jævnligt bakken ren.

Norsk

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjonalitet og design. Takk for din tillit til Brauns kvalitet, vi håper du blir fornøyd med din nya Braun barbermaskin.

Les denne instruksjonen grundig, den inneholder sikkerhetsinformasjon. Spar den for fremtidig bruk.

Advarsel

Din barbermaskin har en spesialledning med integrert lavspenningsadapter. Du må ikke skifte ut eller endre noen av delene, ellers kan du riksikere å få elektrisk støt. Bruk kun ledningssettet som følger med barbermaskinen.

Du kan rengjøre barbermaskinen under rennende vann. Koble barbermaskinen fra strømforsyningen før du rengjør den med vann.

Gjelder kun modellene 9095cc w&d og 9040s w&d: Du kan rengjøre apparatet under rennende vann, og det kan brukes både i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes uten ledning.

Merk: Kun modell 9040s w&d kan brukes med skum eller gel.

Du må ikke bruke barbermaskinen hvis skjærebladet eller ledningen er skadet.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.

Oljeflaske (gjelder kun modellene 9040s w&d/9030s)
Oppbevares utilgjengelig for barn. Innholdet må ikke svelges, og må ikke komme i kontakt med øynene. Må avhendes på riktig måte når den er tom.

Clean&Charge-stasjon (modellene 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
For å forhindre rensevæsken fra å lekke, sørg for at Clean&Charge-stasjonen er plassert på en plan, flat overflate. Når en rengjøringspatron er satt i, må du ikke tippe, plutselig bevege eller flytte stasjonen ettersom rensevæsken da kan renne ut av den. Stasjonen må ikke plasseres i et speilskap eller på en polert eller lakkert overflate.

Rensepatronen inneholder en svært brannfarlig væske, så hold den vekk fra antenningskilder. Den bør ikke utsettes for direkte sollys eller sigarettrøyk, og bør heller ikke oppbevares over en radiator.

Ikke fyll patronen opp på nytt. Benytt kun nye patroner fra Braun.

Barbermaskin

1 Kassett med skjæreblad og lamellkniv
2 Utløserknapper for skjæreblad
3 MultiHeadLock-bryter
4 På/av-bryter
5 Barbermaskinens display
6 Langhårtrimmer
7 Kontaktpunkter mellom barbermaskin og stasjon
8 Utløserknapp for langhårtrimmer
9 Barbermaskinens modellnummer
10 Barbermaskinens strømtilkobling
11 Spesialledning
12 Børste
13 Hardt reiseetui

Førstegangsbruk og lading

Før du bruker barbermaskinen første gang, fjern folien fra displayet om det finnes en slik. Koble

barbermaskinen til en stikkontakt med spesialledningen (11) ved å sette den i barbermaskinens (10) stikkontakt, eller for modeller med Clean&Charge-stasjon (se kapitlet «Clean&Charge-stasjon»).

Lading og grunnleggende informasjon om bruk

- Når du lader barbermaskinen første gang, la den lade kontinuerlig i en time.
- Når barbermaskinen er fullt ladet, gir den opptil 50 minutters ledningsfri barberingstid. Dette kan variere med skjeggveksten din og temperaturen i omgivelsene.
- Beste temperatur for lading er mellom 5 °C og 35 °C. Ved ekstremt lave eller høye temperaturer vil kanskje ikke batteriet lades opp ordentlig, eller kanskje ikke lades i det hele tatt.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for barbering er mellom 15 °C og 35 °C.
- Ikke utsett barbermaskinen for temperaturer som er høyere enn 50 °C i lengre perioder.
- Når barbermaskinen kobles til et strømuttak, kan det ta noen minutter før displayet lyser opp.

Barbermaskinens display

Ladestatus

Barbermaskinens display (5) viser batteriets ladestatus når den er koblet til en stikkonktakt:

- Under lading vil det respektive batterisegmentet blinke.
- Når barbermaskinen er fulladet lyser alle batterisegmenter opp i et par sekunder, deretter slåes displayet av.

Lavt batterinivå

Den røde varsellampen ▬ for lavt batterinivå blinker når batteriet nesten er utladet. Vanligvis er det nok strøm igjen til at du kan avslutte barberingen. Når du slår av barbermaskinen vil en pipelyd påminne deg om at batteriet nesten er utladet.

Modellene 9095cc w&d/9090cc: De siste 9 minuttene av resterende tid vises i siffer.

Rengjøringsstatus (modellene 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Rengjøringsindikatoren 💧 lyser når barbermaskinen bør rengjøres i Clean&Charge-stasjonen.

Reiselås

Låsesymbolet 🔒 lyser når barbermaskinen er låst for å unngå at den utilsiktet skal slås på (f.eks. når den oppbevares i en koffert).

Bruk av barbermaskinen (se fig. A)

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå på barbermaskinen.

Tips for en perfekt barbering
1. Du bør alltid barbere deg før du vasker ansiktet.
2. Hold alltid barbermaskinen vinkelrett (90°) mot huden.
3. Strekk huden og barber mot skjeggets vekstretning.

MultiHeadLock-bryter
(låseknapp for barberhodet)

For å barbere vanskelig tilgjengelige områder (f.eks. under nesen) skyver du MultiHeadLock-bryteren (3) nedover for å låse barberhodet. Barberhodet kan låses i fem posisjoner. For å endre posisjon beveger du barberhodet bakover eller forover med tommelen og pekefingeren. Det vil da automatisk klikke på plass i neste posisjon.

Modellene 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: For automatisk rengjøring i Clean&Charge-stasjonen skal hovedlåsen frigjøres.

Langhårtrimmer

For å trimme kinnskjegg, bart eller skjegg, trykk på utløserknappen (8) og skyv langhårtrimmeren (6) oppover.

Barbering med ledning (ikke for modellene 9095cc w&d/9040s w&d)

Hvis barbermaskinen er utladet, kan du barbere deg ved å koble den til et strømuttak med spesialledningen.

Reiselås

- Aktivering: Trykker du ned på/av-bryteren (4) i 3 sekunder vil barbermaskinen låses. Dette bekreftes med en pipelyd og låsesymbolet i displayet. Etterpå slås displayet av.
- Deaktivering: Trykker du ned på/av-bryteren i 3 sekunder vil barbermaskinen låses opp igjen.

Manuell rengjøring av barbermaskinen (se fig. B/C)

Rengjøring under rennende vann

- Slå på barbermaskinen (trådløs) og skyll barberhodet under varmt, rennende vann. Du kan også bruke flytende såpe uten skuremidler. Skyll bort alt skummet, og la barbermaskinen gå i noen sekunder.
- Deretter slår du av barbermaskinen og trykker på utløserknappene (2) for å ta av skjærebladet og lamellkniven (1). La delene tørke.
- Hvis du rengjør barbermaskinen under vann regelmessig, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på kassetten for skjæreblad og lamellkniv en gang i uken.

Kun for modell 9040s w&d: Barbermaskinen bør rengjøres etter hver gang den brukes med skum.

Rengjøring med børsten

- Slå av barbermaskinen. Ta av kasseten for skjæreblad og lamellkniv (1) og bank den lett mot en plan overflate. Bruk børsten og rengjør den indre delen av det svingbare hodet. Du må ikke rengjøre selve kassetten med børsten, da det kan skade den!

Kassetten med skjæreblad og lamellkniv kan festes begge veier. Det har ingen betydning for barberingsytelsen.

Clean&Charge-stasjon
(gjelder kun modellene 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Clean&Charge-stasjonen er utviklet for å rengjøre, lade, smøre, desinfisere og oppbevare din Braun barbermaskin.

14 Stasjonens kontakt
15 Løfteknapp for bytte av patron
16 Kontaktpunkter mellom stasjon og barbermaskin
17 Clean&Charge-stasjonens display
17a Batterinivåindikator
17b Statuslyset
17c Indikator for rengjøringsprogram (gjelder kun modellene 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Startknapp
19 Rensepatron

Installasjon av Clean&Charge-stasjonen (se fig. D)

- Ta av beskyttelsesfolien fra Clean&Charge-displayet.
- Trykk på løfteknappen (15) på baksiden av Clean&Charge-stasjonen for å løfte opp kabinettet.
- Hold rensepatronen (19) ned mot en plan, stabil overflate (f.eks. et bord).
- Ta forsiktig lokket av patronen.
- Skyv patronen fra baksiden inn i basen på stasjonen til den klikker på plass.
- Lukk deretter kabinettet sakte ved å skyve det ned til det låses.
- Koble stasjonen til en stikkontakt ved å sette spesialledningen (11) in stasjonens kontakt (14).

Lading av barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen (se fig. D)

Sett barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen med hodet nedover og fronten frem og utløst hodelås. **Viktig: Barbermaskinen må være tørr og uten rester av skum eller såpe!**

Kontaktene (7) på baksiden av barbermaskinen skal være på linje med kontaktene (16) i stasjonen. Skyv barbermaskinen i riktig posisjon. En pipelyd bekrefter at barbermaskinen sitter rett i stasjonen. Ladinen starter automatisk.

Rengjøring av barbermaskinen (se fig. D)

Når rengjøringsindikatoren 💧 lyser i barbermaskinens display, settes barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen som beskrevet ovenfor, og trykk på startknappen (18).

Barbermaskinens hygienestatus blir analysert og vises på indikatoren for rengjøringsprogrammet (17c) på Clean&Charge-stasjonens display (gjelder kun modellene 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Hvis statuslyset (17b) ikke lyser (Clean&Charge-stasjonen går i standby-modus etter ca. 10 minutter), trykker du to ganger på startknappen. Ellers vil ikke rengjøringsprosessen starte. **For best mulig barberingsresultat, anbefaler vi rengjøring etter hver barbering.**

Rengjøringsprogrammet består av flere sykluser hvor rensevæske skylles gjennom barberhodet. Avhengig av din Clean&Charge-stasjon, modell og/eller valgte program tar rengjøring opp til 3 minutter, etterfulgt av en aktiv tørkefase på omkring 40 minutter, hvor en vifte kjører.

Etterpå fortsetter ladingen, noe som vises på barbermaskinens display. Når barbermaskinen er fulladet slåes displayet av.

Rengjøringsprogrammer

Modellene 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 kort økonomisk rengjøring
💧💧 normalt rengjøringsnivå
💧💧💧 intensiv rengjøring

Modellene 9070cc/9050cc:
Ett standard rengjøringsprogram er inkludert.

Fjerning av barbermaskinen i Clean&Charge-stasjonen (se fig. E)

Hold Clean & Charge-stasjonen med en hånd og vipp barbermaskinen lett forover for å frigjøre den fra stasjonen.

Rensepatron/utskifting (se fig. F)

Når nivåindikatoren (17a) konstant lyser rødt, er det nok væske igjen i patronen til omtrent 3 rengjøringssykluser. Når nivåindikatoren blinker rødt, må patronen skiftes ut (ca. hver 3.– 4. uke ved daglig bruk).

Etter at du har trykket på løfteknappen (15) for å åpne huset, bør du vente i noen sekunder før du tar ut den brukte patronen for å unngå at den drypper. Før du kaster den brukte patronen, må du lukke patronåpningene med lokket fra den nye patronen ettersom den brukte patronen inneholder forurenset rensevæske.

Den hygieniske rensepatronen inneholder denaturert etanol (se spesifikasjon på patronen), som fordamper sakte i luften når den er blitt åpnet. Hvis patronen ikke brukes daglig, bør den byttes ut etter

omtrent 8 uker for å sikre optimal desinfeksjon. Rensepatronen inneholder også smøremidler for barbersystemet som kan etterlate rester på den ytre skjærebladsrammen og rengjøringskammeret i Clean&Charge-stasjonen. Bare tørk over med en fuktig klut for å fjerne merkene.

Tilbehør

Braun anbefaler at du bytter kassetten med skjære-blad og lamellkniv hver 18. måned for å opprettholde maksimal ytelse.

Tilgjengelig hos din forhandler eller et Braun service-senter:
- Kassett med skjæreblad og lamellkniv: 90S/90B
- Rengjøringspatron til Clean&Charge-stasjon: CCR
- Braun rengjøringsspray til barbermaskiner

Miljømessige opplysninger

Dette produktet inneholder oppladelige batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet, vennligst kast i husholdsavfall, men lever til gjenbruk eller til elektrisk avfall på dertil egnet avleveringspunkt.

Rensepatronen kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Med forbehold om endringer.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialled-ningssettet.

Noter gjerne anbefalt byttedato (18 måneder fra nå) under delenumrene.

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblad eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt.
Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Problemløsing

Problem:	Mulig årsak	Løsning
BARBERMASKIN		
Barbermaskinen starter ikke når du trykker på startknappen.	1. Reiselåsen er aktivert. 2. Wet&dry-modeller 9095cc w&d/9040s. Dette apparatt kan kun brukes uten ledning.	1. Trykk på på/av-knappen i 3 sekunder for å låse opp barbermaskinen. 2. Trekk laderen ut av stikkontakten.
Barbermaskinen lades ikke opp helt og blinker.	Omgivelsestemperature er utenfor tillatt driftsområde.	Anbefalt omgivelsestemperatur for barbering er mellom 5 °C og 35 °C.
Ladingen starter ikke når apparatet er tilkoblet stik-kontakt eller satt i Clean&Charge-stasjonen.	1. Barbermaskinen er ikke plassert ordentlig i Clean&Charge-stasjonen. 2. Noen ganger starter ladingen forsinket (f.eks. etter lang tids oppbevaring). 3. Omgivelsestemperature er utenfor tillatt driftsområde. 4. Spesialledningen er ikke satt i korrekt.	1. Kontaktene på barbermaskinen må være på linje med kontaktene i stasjonen. 2. Vent et par minutter hvis ladingen starter automatisk. 3. Anbefalt omgivelsestemperatur for barbering er mellom 5 °C og 35 °C. 4. Spesialledningen må festes ordentlig.
Ubehagelig lukt fra barberhodet.	1. Barberhodet er rengjort med vann. 2. Rensepatron har vært i bruk i mer enn 8 uker.	1. Ved rengjøring av barberhodet med vann, bør det kun brukes varmt vann og av og til litt flytende såpe (uten skuremidler). Ta av kassetten med skjæreblad og lamellkniv og la den tørke. 2. Bytt rensepatron minst hver 8. uke.
Batterikapasiteten minsket markant.	1. Barberhodet er regelmessig rengjort med vann, men ikke blitt oljet. 2. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt, noe som krever mer effekt for hver barbering.	1. Hvis barbermaskinen regelmessig rengjøres med vann, bør du påføre en dråpe lett maskinolje på skjærebladet en gang i uken slik at det smøres. 2. Kassett med skjæreblad og lamellkniv.
Barberingsytelsen ble markant dårligere.	1. Barberingsssystemet er tettet igjen. 2. Skjæreblad og lamellkniv er utslitt.	1. Legg kassetten med skjæreblad og lamellkniv i varmt vann med en dråpe oppvaskmiddel. Skyll grundig etterpå og rist kasetten. Når det er tørt påfører du en dråpe lett maskinolje på skjærebladet. 2. Kassett med skjæreblad og lamellkniv.
Barbermaskinen slåes av med fulladet batteri.	Skjæreblad og lamellkniv er slitt, og dette krever mer effekt enn motoren klarer å gi. Apparet slår seg av.	– Skift ut kassetten med skjæreblad og lamellkniv. – Påfør regelmessig litt olje på barberingssystemet, spesielt hvis du kun rengjører det med vann.
Barberhodet er fuktig.	1. Clean&Charge-stasjonens avløp er blokkert. 2. Rensepatronen har blitt brukt over lang tid.	1. Rengjør avløpet med en tannpirker av tre. 2. Andelen alkohol har minsket mens andelen olje har øket. Fjern restene med en klut.

CLEAN&CHARGE-STASJON		
Barbermaskinen starter ikke når du trykker på startknappen.	1. Barbermaskinen er ikke plassert ordentlig i Clean&Charge-stasjonen. 2. Rensepatronen inneholder ikke nok væske (nivåindi-katoren blinker rødt). 3. Apparatet står på standby.	1. Sett barbermaskinen inn i Clean&Charge-stasjonen (kontaktene bak på barbermaskinen skal justeres med kontaktene i stasjonen). 2. Sett inn ny rensepatron. 3. Trykk inn startknappen på nytt.
Økt forbruk av rengjøringsvæske.	Clean&Charge-stasjonens avløp er blokkert.	– Rengjør avløpet med en tannpirker av tre. – Tørk av beholderen regelmessig.

Svenska

Våra produkter har utformats för att uppfylla de högsta standarder för kvalitet, funktionalitet och design. Tack för att du uppskattar Brauns kvalitet. Vi hoppas att du får mycket glädje av din rakapparat från Braun.

Läs denna instruktion i sin helhet. Den innehåller säkerhetsinformation. Spara den för framtida referens.

Varning
Rakapparaten har en specialsladd med en inbyggd och säker nätenhet med extra låg spänning. Byt eller ändra inte på någon del, då det kan innebära risk för elektriska stötar. Använd endast den medföljande specialsladden.

Rakapparaten kan rengöras under rinnande kranvatten. Koppla ur rakapparaten från strömförsörjningen innan du rengör den med vatten.

Endast modellerna 9095cc w&d/ 9040s w&d:
Apparaten kan rengöras under rinnande vatten och användas i badet och i duschen. Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.

Observera: Endast modell 9040s w&d kan användas med rakskum eller -gel.

Raka aldrig med ett skadat skärblad eller en skadad sladd.

Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak.
Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, med mindre att de är över 8 år och under uppsikt.

Oljeflaska (endast modellerna 9040s w&d/9030s)
Förvaras utom räckhåll för barn. Svälj inte. Får inte appliceras på ögonen. Kassera på lämpligt sätt är den är tom.

Clean&Charge-station (modellerna 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/ 9050cc)
För att undvika att rengöringsvätskan läcker ut, placera Clean&Charge -stationen på en plan yta. När du har installerat en rengöringskassett bör du inte luta eller plötsligt röra eller flytta stationen på något sätt, eftersom rengöringsvätska då kan rinna ut ur kassetten. Placera inte stationen inuti ett spegelskåp eller på polerade eller lackerade ytor.

Rengöringskassetten innehåller ytterst lättantändlig vätska varför den skall förvaras på avstånd från brandkällor. Får ej utsättas för direkt solljus eller cigarettrök och inte heller förvaras över ett värmeelement.

Fyll inte på kassetten och använd enbart Braun originalrefiller.

Rakapparat

1 Skärblads- & saxkassett
2 Knappar för kassettfrigöring
3 MultiHeadLock-knapp
4 På-/av-knapp
5 Rakapparatens display
6 Trimmer för långa hårstrån
7 Rakapparatens kontakter mot stationen
8 Frigörningsknapp för trimmer för långa hårstrån
9 Rakapparatens modellnummer
10 Rakapparatens eluttag
11 Specialsladd
12 Borste
13 Hårt resefodral

Första användningen och laddning

Ta bort skyddsfilmen från rakapparatens display innan använding. Anslut rakapparaten till eluttaget (10) med specialsladden (11) eller för cc-modellerna via Clean&Charge-stationen (se avsnittet «Clean&Charge-station»).

Grundläggande information om laddning och drift

- Vid första laddningen, ladda oavbrutet i 1 timme.
- Ett fulladdat batteri ger upp till 50 minuters sladdlös rakning. Detta kan variera beroende på din skäggväxt och temperaturen i omgivningen.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. Vid extremt låga eller höga temperaturer kan det hända att batteriet inte laddas ordentligt eller inte laddas alls.
- Rekommenderad omgivande temperatur för rakning är 15 °C till 35 °C.
- Utsätt inte apparaten för temperaturer som överstiger 50 °C under längre tidsperioder.
- När rakapparaten ansluts till ett eluttag kan det ta några minuter innan displayen lyser upp.

Rakapparatens display

Laddningsstatus

Rakapparatens display (5) visar batteriets laddningsstatus när apparaten är kopplad till ett eluttag:

- Respektive batterisegment blinkar under laddning.
- När batteriet är fulladdat lyser alla batterisegment i några sekunder innan displayen stängs av.

Lågt batteri

Lampan för laddning blinkar röd när batterinivån är låg. Du bör hinna avsluta din rakning. När du stänger av rakapparaten påminner en ljudsignal om att batteriet behöver laddas.

Modellerna 9095cc w&d/9090cc: De sista 9 minuterna av återstående rakningstid visas i siffror.

Rengöringsstatus (modellerna 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Rengöringsindikatorn tänds när rakapparaten behöver rengöras i Clean&Charge-stationen.

Reselås

Låssymbolen tänds när rakapparaten har låsts för att den inte ska startas oavsiktligt (t.ex. när den ligger i en resväska).

Så här använder du rakapparaten
(se fig. A)

Tryck in på-/av-knappen (4) för att sätta igång rakapparaten.

Tips för en perfekt torr rakning
1. Raka dig alltid innan du tvättar ansiktet.
2. Håll alltid rakapparaten i en rät vinkel (90°) mot huden.
3. Sträck ut huden och raka mot skäggets växtriktning.

MultiHeadLock-knapp (huvudlås)

När du rakar svåråtkomliga områden (som t.ex. under näsan) skjuter du ner MultiHeadLock-knappen (3) och låser rakhuvudet. Rakhuvudet kan låsas i fem lägen. För att ändra läge flyttar du rakhuvudet fram eller tillbaka med tummen och pekfingret. Det klickar då automatiskt in i nästa läge.

Modellerna 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9050: För automatisk rengöring i Clean&Charge-stationen ska huvudlåset vara öppet.

Trimmer för långa hårstrån

För att trimma polisonger, mustascher eller skägg trycker du in lossningsknappen (8) och skjuter trimmern för långt hår (6) uppåt.

Raka med sladden (gäller ej modellerna 9095cc w&d/9040s w&d)

Om rakapparaten har slut på ström (är urladdad) kan rakapparaten också anslutas till ett vägguttag med specialsladden.

Reselås

- Aktivering: Rakapparaten låses när du trycker in på/av-knappen (4) i 3 sekunder. Detta bekräftas med ett pipande ljud och låssymbolen på displayen. Därefter stängs displayen av.
- Deaktivering: Rakapparaten låses upp genom att du trycker in på-/av-knappen på nytt i 3 sekunder.

Manuell rengöring av rakapparaten
(se fig. B/C)

Rengöring under rinnande vatten

- Slå på rakapparaten (utan sladd) och rengör rakhuvudet under varmt, rinnande vatten. Du kan använda flytande tvål som inte innehåller slipmedel. Skölj av allt lödder och låt rakapparaten vara igång i ytterligare några sekunder.
- Stäng sedan av rakapparaten, tryck in frigöringsknapparna (2) för att ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och låt apparaten torka.
- Om du regelbundet rengör rakapparaten med vatten ska du sätta en droppe symaskinsolja uppe på skärblads- och saxkassetten en gång i veckan.

Endast modell 9040s w&d: Rakapparaten bör rengöras efter varje användning med raksum.

Rengöring med borste

- Stäng av rakapparaten. Ta bort skärblads- och saxkassetten (1) och knacka den mot en plan yta. Rengör det svängbara huvudet inuti med hjälp av borsten. Rengör inte kassetten med borsten eftersom det kan skada den!

Skärblads- ooch saxkassetten kan sättas tillbaka åt båda hållen. Det har ingen inverkan på rakprestandan.

Rengöringsstatus (modellerna 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Clean&Charge-stationen har utvecklats för att rengöra, ladda, smörja, desinficera och förvara din rakapparat från Braun.

14 Eluttag på stationen
15 Lyftknapp för kassettbyte
16 Stationens kontakter mot rakapparaten
17 Clean&Charge-stationens display
17a Nivåindikator
17b Status-lampa
17c Indikator för rengöringsprogram (endast modellerna 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Startknapp
19 Rengöringskassett

Så här installerar du Clean&Charge-stationen (se fig. D)

- Avlägsna skyddsfilmen från Clean&Charge-displayen.
- Tryck på lyftknappen (15) på baksidan av Clean&Charge-stationen för att lyfta upp höljet.
- Håll ner rengöringskassetten (19) på en plan och stabil yta (t.ex. ett bord).
- Ta försiktigt bort locket från kassetten.
- Skjut in kassetten från baksidan in i stationens basenhet tills den klickar på plats.
- Stäng sakta höljet genom att trycka ned det tills det låses.
- Anslut stationen till ett vägguttag genom att ansluta specialsladden (11) till eluttaget (14).

Så här laddar du rakapparaten i Clean&Charge-stationen (se fig. D)

Sätt i rakhuvudet i stationen med framsidan synlig och öppet huvudlås. Viktigt: Rakapparaten måste vara torr och det får inte finnas några rester kvar från rakskum eller tvål!

Kontakterna (7) på rakapparatens baksida måste vara riktade mot kontakterna (16) på stationen. Tryck rakapparaten i rätt läge. Ett pipande ljud bekräftar att rakapparaten är rätt placerad i stationen. Laddningen startar automatiskt.

Så här rengör du rakapparaten (se fig. D)

När rengöringsindikatorn 💧 tänds i rakapparatens display sätter du i rakapparaten upp och ner i Clean&Charge-stationen, som visas ovan. Tryck på startknappen (18).

Hygienstatusen kommer att analyseras och visas med indikatorerna för rengöringsprogram (17c) på Clean&Charge-stationens display (endast modellerna 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Om statuslampan (17b) inte lyser (Clean&Charge-stationen slår om till viloläge efter ca 10 minuter), trycker du två gånger på startknappen. Annars startar inte rengöringen. **För bästa rakningsresultat rekommenderar vi att apparaten rengörs efter varje rakning.**

Rengöringsprocessen består av flera olika moment där rengöringsvätska spolas genom rakhuvudet. Beroende på vilken Clean&Charge-modell du har och/eller vilket program du har valt tar rengöringen upp till 3 minuter. Sen följer en aktiv torkningsfas på ca 40 minuter, då en fläkt är igång.

Efteråt återupptas laddningen, vilket visas på rakapparatens display. När rakapparaten är fulladdad stängs displayen av.

Rengöringsprogram

Modellerna 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
💧 kort, ekonomisk rengöring
💧💧 normal rengöring
💧💧💧 högintensiv rengöring

Modellerna 9070cc/9050cc:
Ett standardiserat rengöringsprogram är inkluderat.

Lyfta rakapparaten från Clean&Charge-stationen (se fig. E)

Håll i Clean & Charge-stationen med en hand och luta rakapparaten lätt framåt för att lossa den.

Rengöringskassetten / Byte (se fig. F)

När nivåindikatorn ⊔ (17a) lyser röd utan avbrott räcker den återstående vätskan i kassetten till ytterligare cirka 3 cykler. När nivåindikatorn blinkar rött behöver kassetten bytas ut (ungefär var 3:e vecka vid daglig användning).

Efter att du tryckt in lyftknappen (15) för att öppna höljet bör du vänta några sekunder innan du tar ur kassetten för att undvika dropp. Eftersom den använda kassetten innehåller smutsig rengöringsvätska ska du se till att stänga öppningarna med locket från den nya kassetten innan du kasserar den använda kassetten.

Den hygieniska rengöringskassetten innehåller denaturerad alkohol (se kassett för specifikation) som långsamt avdunstar efter öppning. Varje kassett som inte används dagligen bör därför bytas ut efter cirka 8 veckor för att garantera optimal desinfektion. Rengöringskassetten innehåller också smörjmedel till raksystemet, som kan lämna märken på den yttre skärbladsramen och rengöringskammaren i Clean&Charge-stationen. Dessa märken kan lätt avlägsnas genom försiktig torkning med en fuktig trasa.

Tillbehör

Braun rekommenderar att du byter ut skärblads- och saxkassetten var 18:e månad så att din rakapparat har maximal prestanda.

Finns hos din återförsäljare eller hos Braun Service Centre:
- Skärblads- & saxkassett: 90S/90B
- Rengöringskassett till Clean&Charge-station: CCR
- Braun rengöringsspray för rakapparater

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.

Rengöringskassetten kan kastas i hushållssoporna.

Kan ändras utan förvarning.

För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Notera rekommenderat utbytesdatum (18 månader från nu) under reservdelarnas referensnummer.

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Felsökning

Problem:	Möjlig orsak:	Åtgärd:
RAKAPPARAT		
Rakapparaten startar inte när startknappen trycks in.	1. Reselåset är aktiverat. 2. Wet&dry-modeller 9095cc w&d/9040s. Denna apparat kan endast användas utan sladd.	1. Tryck på på-/av-knappen i 3 sekunder för att låsa upp rakapparaten. 2. Koppla ur raklapparaten.
Rakapparaten laddar inte fullt och håller på och blinkar.	Omgivningstemperaturen är utanför rekommenderad intervall.	Rekommenderad omgivande temperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C.
Den börjar inte ladda när den är ansluten till ett eluttag eller placerad i Clean&Charge-stationen.	1. Rakapparaten är inte korrekt placerad i Clean&Charge-stationen. 2. Ibland startar laddningen med en viss fördröjning (t.ex. efter en längre tids förvaring). 3. Omgivningstemperaturen är utanför rekommenderad intervall. 4. Specialsladden är inte korrekt ansluten.	1. Rakapparatens kontakter ska vara i linje med kontakterna i Clean&Charge-stationen. 2. Om laddningen ska starta automatiskt, vänta några minuter. 3. Rekommenderad omgivande temperatur vid laddning är 5 °C till 35 °C. 4. Specialsladden måste anslutas.
Dålig lukt från rakhuvudet.	1. Rakhuvudet har rengjorts med vatten. 2. Rengöringskassetten har använts i mer än 8 veckor.	1. När du rengör rakhuvudet med enbart vatten ska du använda varmt vatten och emellanåt lite flytande tvål (som inte innehåller slipmedel). Ta bort skärhuvuds- och saxkassetten så att den kan torka. 2. Byt ut rengöringskassetten minst var 8:e vecka.
Batteriprestandan har försämrats märkbart.	1. Rakhuvudet rengörs regelbundet med vatten men har inte smorts. 2. Skärblad och sax är slitna vilket kräver mer energi för varje rakning.	1. Vid regelbunden rengöring med vatten, applicera en droppe symaskinsolja uppe på skärbladet en gång i veckan för att smörja det. 2. Byt skärblads- & saxkassett.
Rakningsprestandan har försämrats märkbart.	1. Rakningssystemet är igentäppt. 2. Skärblad och sax är slitna.	1. Sänk ned skärhuvud- och saxkassetten i varmt vatten med en droppe diskmedel. Skölj ordentligt och knacka ur eventuella rester. När det har torkat sätter du på en droppe lätt symaskinsolja på skärbladet. 2. Byt skärblads- & saxkassett.
Rakapparaten stängs av med fulladdat batteri.	Skärblad och sax är slitna vilket kräver mer energi än motorn kan ge. Rakapparaten stängs av.	– Byt skärblad- & saxkassett. – Olja raksystemet regelbundet, särskilt om du endast rengör med vatten.
Rakhuvudet är fuktigt.	1. Clean&Charge-stationens dränage är igentäppt. 2. Rengöringskassetten har använts ganska länge.	1. Rengör dränaget med en tandpetare av trä. 2. Alkoholproportionen har ökat medan mängden olja har minskat. Torka av överskott med en trasa.

CLEAN&CHARGE-STATION		
Rengöringen startar inte när jag trycker på startknappen.	1. Rakapparaten är inte korrekt placerad i Clean&Charge-stationen. 2. Rengöringskassetten innehåller inte tillräckligt med rengöringsvätska (nivåindikatorn blinkar rött). 3. Apparaten är i viloläge.	1. Placera rakapparaten i Clean&Charge-stationen (rakapparatens kontakter ska vara i linje med kontakterna i stationen). 2. Sätt i en ny rengöringskassett. 3. Tryck på startknappen igen.
Ökad åtgång av rengöringsvätska.	Dränaget på Clean&Charge-stationen är igentäppt.	– Rengör dränaget med en tandpetare av trä. – Torka rent behållaren regelbundet.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Kiitos osoittamastasi luottamuksesta. Toivottavasti uusi Braun-parranajokone on sinulle iloksi ja hyödyksi.

Lue nämä turvallisuustietoja sisältävät ohjeet huolellisesti. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoitus

Laitteen verkkojohto on varustettu pienoisjännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua verkkojohtoa/johtoja.



Parranajokoneen voi puhdistaa juoksevassa vedessä.
Irrota parranajokone virtalähteestä ennen laitteen puhdistamista vedellä.



Vain mallit 9095cc w&d/ 9040s w&d:
Laite soveltuu puhdistettavaksi juoksevalla vedellä ja käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.

Huomaa: Ainoastaan 9040s w&d -mallia voidaan käyttää vaahdon tai geelin kanssa.

Älä käytä laitetta, jos teräverkko tai verkkojohto on vahingoittunut.

Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

Öljypullo (vain malleissa 9040s w&d/ 9030s)
Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Ei saa niellä. Ei saa käyttää silmiin. Hävitä asianmukaisesti, kun pakkaus on tyhjä.

Clean&Charge-asema (mallit 9095cc/ 9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)
Aseta Clean&Charge-asema tasaiselle pinnalle, jotta puhdistusnestettä ei pääse vuotamaan. Kun puhdistuskasetti on asennettu, älä kallista, liikuta äkkinäisesti tai kuljeta huoltokeskusta, koska kasetista voi läikkyä puhdistusnestettä. Älä säilytä huoltokeskusta peilikaapissa äläkä aseta sitä kiillotetuille tai lakatuille pinnoille.

Puhdistuskasetti sisältää herkästi syttyvää nestettä, joten pidä se poissa syttymislähteiden ulottuvilta. Älä altista sitä suoralle auringonvalolle tai tupakansavulle. Älä säilytä patterin päällä.

Älä täytä kasettia uudelleen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Braun-puhdistuskasetteja.

Parranajokone

1 Teräverkko- ja teräkasetti
2 Kasetin vapautuspainikkeet
3 MultiHeadLock-kytkin
4 Virtakytkin
5 Parranajokoneen näyttö
6 Pitkien partakarvojen viimeistelijä
7 Parranajokoneen ja aseman kontaktit
8 Pitkien partakarvojen viimeistelijän vapautuspainike
9 Parranajokoneen mallin numero
10 Parranajokoneen liitäntä
11 Verkkojohto
12 Harja
13 Kova matkakotelo

Ensimmäinen käyttökerta ja lataaminen

Poista ennen ensimmäistä käyttökertaa parranajokoneen näytön suojus. Kytke parranajokone virtalähteeseen laittamalla virtajohto (11) pistorasiaan (10) tai CC-malleissa Clean&Charge-asemaan (katso luku «Clean&Charge-asema»).

Lataaminen ja käytön perusteet

- Ensimmäistä kertaa ladattaessa anna laitteen latautua yhtäjaksoisesti 1 tunnin ajan.
- Täydellä akulla parranajokonetta voi käyttää johdottomasti jopa 50 minuuttia. Aika voi vaihdella parrankasvun ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 7–35 °C. Akku ei ehkä lataudu kunnolla tai ollenkaan erittäin kylmissä tai kuumissa olosuhteissa.
- Parranajon kannalta suositeltu lämpötila on 15–35 °C.
- Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.
- Kun parranajokone on kytketty virtalähteeseen, näytön käynnistyminen voi kestää muutamia minuutteja.

Parranajokoneen näyttö

Latauksen tila

Parranajokoneen näyttö (5) osoittaa akkujen latauksen tilan, kun laite on kytketty pistorasiaan:

- Latauksen aikana vastaava akkusegmentti vilkkuu.
- Kun akku on täysin latautunut, akkusegmentit näkyvät näytössä muutaman sekunnin ajan, ja sitten näyttö sammuu.

Alhainen varaus

Merkkivalo vilkkuu punaisena, kun akun varaustaso on matala. Yleensä lataus riittää parranajon viimeistelyyn. Kun parranajokone kytketään pois päältä, piippaus muistuttaa akun alhaisesta varauksesta.

Mallit 9095cc w&d/9090cc: Viimeiset 9 minuuttia parranajoaikaa näkyy näytössä numeroin.

Puhdistuksen tila (mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Puhdistuksen merkkivalo syttyy, kun parranajokone on puhdistettava Clean&Charge-asemassa.

Matkalukitus

Lukituskuvake syttyy, kun parranajokone on lukittu tahattoman käynnistymisen välttämiseksi (esim. matkalaukussa kuljetusta varten).

Parranajokoneen käyttäminen (kuva A)

Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (4).

Vinkkejä täydelliseen kuiva-ajoon

1 Aja parta ennen kasvojen pesua.
2. Pidä parranajokonetta aina suorassa (90 asteen) kulmassa ihoon nähden.
3. Venytä ihoa ja aja parta karvojen kasvusuuntaa vasten.

MultiHeadLock-kytkin (ajopään lukitus)

Kun haluat ajella karvoja hankalilta alueilta (esim. nenän alta), työnnä MultiHeadLock-kytkin (3) alas ajopään lukitsemiseksi. Ajopään voi lukita viiteen asentoon. Voit vaihtaa ajopään asentoa liikuttamalla sitä eteen- tai taaksepäin peukalon ja etusormen avulla. Ajopää napsahtaa automaattisesti seuraavaan asentoon.

Mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: Ajopään lukitus on vapautettava ennen kuin parranajokone asetetaan Clean&Charge -asemaan automaattista puhdistusta varten.

Pitkien partakarvojen viimeistelijä

Trimmaa pulisongit, viikset tai parta painamalla vapautuspainiketta (8) ja työntämällä pitkien partakarvojen viimeistelijä (6) ylöspäin.

Verkkovirtakäyttö (ei malleissa 9095cc w&d/9040s w&d)

Jos parranajokoneesta on loppunut virta (akut ovat tyhjentyneet), voit käyttää parranajokonetta myös kytkemällä verkkojohdon verkkovirtaan.

Matkalukitus

- Lukituksen asettaminen: Kun painat virtakytkintä (4) kolmen sekunnin ajan, parranajokone lukittuu. Kun lukitus menee päälle, parranajokoneesta kuuluu piippausääni ja näytölle ilmestyy lukituskuvake. Tämän jälkeen näyttö sammuu.
- Lukituksen poistaminen: Parranajokoneen lukitus menee pois päältä, kun painat virtakytkintä kolmen sekunnin ajan.

Parranajokoneen manuaalinen puhdistus (katso kuva B/C)

Puhdistus juoksevan veden alla

- Irrota parranajokoneesta virtajohto ja kytke siihen virta. Huuhtele ajopää kuumalla juoksevalla vedellä, kunnes kaikki jäämät on puhdistettu. Voit käyttää nestemäistä saippuaa, joka ei sisällä hankaavia aineosia. Huuhtele kaikki vaahto pois ja anna parranajokoneen olla käynnissä muutaman sekunnin ajan.
- Katkaise seuraavaksi parranajokoneesta virta, poista teräverkko- ja teräkasetti (1) painamalla vapautuspainikkeita (2) ja anna osien kuivua kokonaan.
- Jos puhdistat parranajokoneen säännöllisesti vedellä, voitele teräverkko- ja teräkasetti kerran viikossa pisaralla koneöljyä.

Vain malli 9040s w&d: Parranajokone pitää puhdistaa joka kerta partavaahdon käytön jälkeen.

Puhdistus harjalla

- Sammuta parranajokoneesta virta. Poista teräverkko ja teräkasetti (1) ja kopauta kasettia kevyesti tasaista pintaa vasten. Puhdista kääntyvän ajopään sisäosat harjalla. Älä puhdista harjalla kasettia, sillä kasetti voi vahingoittua!

Teräverkko ja teräkasetti voidaan kiinnittää jommallakummalla tavalla. Sillä ei ole merkitystä parranajokoneen suorituskykyyn.

Clean&Charge-asema (vain mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Clean&Charge-asema on kehitetty Braun-parranajokoneiden puhdistusta, latausta, voitelua, desinfiointia, kuivumista ja säilyttämistä varten.

14 Verkkoliitäntä
15 Vapautuspainike kasetin vaihtoa varten
16 Aseman ja parranajokoneen väliset kontaktit
17 Clean&Charge-aseman näyttö
17a Tason ilmaisin
17b Tilan merkkivalo
17c Puhdistusohjelman tilan näyttö (vain mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Käynnistyspainike
19 Puhdistuskasetti

Clean&Charge-aseman käyttöönotto (katso kuva D)

- Poista Clean&Charge-aseman näytön suojamuovi.
- Irrota kotelo painamalla vapautuspainiketta (15) Clean&Charge-aseman takaosassa.
- Pidä puhdistuskasetti (19) tasaisella pinnalla (esim. pöydällä).
- Irrota kasetin kansi varovaisesti.
- Työnnä kasetti asemaan sen takaosasta siten, että kasetti lukkiutuu paikalleen.
- Sulje kotelo hitaasti työntämällä sitä alaspäin, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- Kytke parranajokone virtalähteeseen laittamalla virtajohto (11) pistorasiaan (14).

Parranajokoneen lataaminen Clean&Charge-asemassa (katso kuva. D)

Aseta parranajokoneen ajopää puhdistusasemaan niin, että etuosa on näkyvissä. **Tärkeää: Parranajokoneen tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla vaahtoa tai saippuajäämiä!**

Parranajokoneen takana olevien kontaktien (7) tulee olla kohdakkain aseman kontaktien (16) kanssa. Työnnä parranajokone oikeaan asentoon. Äänimerkki vahvistaa, että parranajokone on asetettu oikein. Lataus käynnistyy automaattisesti.

Parranajokoneen puhdistaminen (kuva D)

Kun parranajokoneen näytöllä oleva puhdistuksen merkkivalo syttyy, aseta parranajokone Clean&Charge-asemaan, kuten yllä on kuvattu, ja paina käynnistyspainiketta (18).

Parranajokoneen puhtaustaso analysoidaan, ja se näkyy Clean&Charge-aseman näytöllä (17c) (vain mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc).

Jos tilan merkkivalo (17b) ei syty (Clean&Charge-asema menee valmiustilaan noin 10 minuutin kuluttua), paina käynnistyspainiketta kahdesti. Muussa tapauksessa puhdistus ei käynnisty. **Suosittelemme, että parranajokone puhdistetaan jokaisen käyttökerran jälkeen parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi.**

Puhdistusohjelma koostuu useista sykleistä, joissa ajopää huuhdellaan puhdistusnesteellä. Clean&Charge-aseman mallista ja valitusta ohjelmasta riippuen puhdistus voi kestää jopa 3 minuuttia. Sen jälkeen käynnistyy aktiivinen kuivausvaihe, joka kestää noin 40 minuuttia ja jonka aikana tuuletin pyörii.

Sen jälkeen lataaminen jatkuu, mikä näkyy parranajokoneen näytössä. Kun parranajokone on täysin latautunut, näyttö sammuu.

Puhdistusohjelmat

Mallit 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
lyhyt ekopuhdistus
normaali puhdistus
tehopuhdistus

Mallit 9070cc/9050cc:
Mallissa on yksi vakio puhdistusohjelma.

Parranajokoneen irrottaminen Clean&Charge-asemasta (katso kuvasarja E)

Pidä kiinni Clean&Charge-asemasta yhdellä kädellä ja kallista parranajokonetta toisella kädellä hieman eteenpäin.

Puhdistuskasetti / vaihtaminen (kuva F)

Kun tason ilmaisimen merkkivalo (17a) palaa punaisena, kasetissa oleva puhdistusneste riittää vielä noin kolmeen puhdistussykliin. Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, kasetti tulee vaihtaa (noin 3–4 viikon välein päivittäin käytettäessä).

Kun olet avannut kotelon painamalla vapautuspainiketta (15), odota muutama sekunti ennen kuin poistat käytetyn kasetin, jotta kasetista ei tipu nestettä. Ennen kuin hävität käytetyn kasetin, sulje se uuden kasetin kannella. Käytetty kasetti sisältää likaista puhdistusnestettä.

Kasetin puhdistusneste sisältää denaturoitua etanolia (katso tiedot kasetista), joka haihtuu luonnostaan hitaasti kasetin avaamisen jälkeen. Jos laitetta ei käytetä päivittäin, kasetti on vaihdettava noin kahdeksan viikon välein ihanteellisen hygienian takaamiseksi. Puhdistuskasetti sisältää myös voiteluaineita, jotka voivat jättää jälkiä teräverkon

kehykseen ja Clean&Charge-aseman puhdistuskammioon. Jäljet voi kuitenkin poistaa helposti kostealla liinalla pyyhkimällä.

Lisävarusteet

Braun suosittelee, että parranajokoneen teräverkko- ja teräkasetti vaihdetaan 18 kuukauden välein, jotta parranajokoneen suorituskyky säilyy ihanteellisena.

Saatavana jälleenmyyjiltä tai Braun-huoltoliikkeistä:
- Teräverkko- ja teräkasetti: 90S/90B
- Puhdistuskasetti Clean&Charge-asema: CCR
- Puhdistusspray Braun-parranajokoneille

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää paristoja ja/tai kierrätettävää sähköjätettä. Suojellaksesi ympäristöä älä hävitä talousjätteen mukana, vaan vie maassasi oleviin sähköjätteen keräyspisteisiin.

Puhdistuskasetti voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

Merkitse suositeltu vaihtopäivämäärä muistiin (18 kuukauden kuluttua nykyhetkestä) vaihtoosanumeron alle.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Vianetsintä

Ongelma:	Mahdollinen syy:	Ratkaisu:
PARRANAJOKONE		
Puhdistustoiminto ei käynnisty, kun käynnistyspainiketta painetaan.	1. Matkalukitus on päällä. 2. Wet&dry-mallit 9095cc w&d/9040s. Laitetta voidaan käyttää vain ilman verkkojohtoa.	1. Vapauta laitteen lukitus painamalla virtakytkintä 3 sekunnin ajan. 2. Irrota virtajohto pistorasiasta.
Parranajokone ei lataudu täyteen ja näyttö vilkkuu.	Käyttölämpötila ei ole suositusten mukainen.	Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C.
Lataus ei käynnisty, vaikka virtajohto on kytketty pistorasiaan tai laite asetettu Clean&Charge-asemaan.	1. Parranajokone ei ole kunnolla paikallaan Clean&Charge-asemassa. 2. Joskus lataus käynnistyy viiveellä (esim. pitkän seisomisen jälkeen). 3. Käyttölämpötila ei ole suositusten mukainen. 4. Virtajohtoa ei ole kytketty kunnolla.	1. Parranajokoneen kontaktien tulee olla kohdakkain Clean&Charge-aseman kontaktien kanssa. 2. Odota muutama minuutti, jotta lataus käynnistyy automaattisesti. 3. Latauksen kannalta suositeltu lämpötila on 5–35 °C. 4. Virtajohto pitää kiinnittää paikalleen.
Ajopää haisee epämiellyttävältä.	1. Ajopää puhdistetaan vedellä. 2. Puhdistuskasettia käytetään yli 8 viikkoa.	1. Käytä ajopään puhdistukseen kuumaa vettä ja silloin tällöin nestemäistä saippuaa (joka ei sisällä hankaavia ainesosia). Poista teräverkko ja teräkasetti ja anna osien kuivua. 2. Vaihda puhdistuskasetti vähintään 8 viikon välein.
Akun suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	1. Ajopää puhdistetaan säännöllisesti vedellä, mutta sitä ei voidella. 2. Teräverkko ja terä ovat kuluneet ja niiden käyttö vaatii entistä enemmän virtaa jokaisella käyttöker-ralla.	1. Jos parranajokone puhdistetaan säännöllisesti vedellä, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle kerran viikossa. 2. Vaihda teräverkko ja teräkasetti.
Parranajon suorituskyky on heikentynyt huomattavasti.	1. Ajojärjestelmä on tukkeutunut. 2. Teräverkko ja terä ovat kuluneet.	1. Aseta teräverkko- ja teräkasetti kuumaan veteen, jossa on hieman käsitiskiainetta. Huuhtele kasetti kunnolla ja kopauta sitä muutaman kerran. Kun kasetti on kuivunut, lisää pisara koneöljyä teräverkon päälle. 2. Vaihda teräverkko ja teräkasetti.
Parranajokone sammuu, vaikka akku on ladattu täyteen.	Teräverkko ja terä ovat kuluneet ja niiden käyttö vaatii enemmän virtaa kuin moottori pystyy tuottamaan. Laite sammuu.	– Vaihda teräverkko ja teräkasetti. – Öljyä järjestelmä säännöllisesti etenkin silloin, kun ajopää puhdistetaan ainoastaan vedellä.
Ajopää on kostea.	1. Clean&Charge-aseman poistoputki on tukkeutunut. 2. Puhdistuskasettia on käytetty jo pidemmän aikaa.	1. Puhdista poistoputki hammastikulla. 2. Alkoholin määrä on kasvanut samalla, kun öljyn määrä on lisääntynyt. Pyyhi jäämät liinalla.

CLEAN&CHARGE-ASEMA		
Puhdistustoiminto ei käynnisty, kun käynnistyspainiketta painetaan.	1. Parranajokone ei ole kunnolla paikallaan Clean&Charge-asemassa. 2. Puhdistuskasetissa ei ole riittävästi puhdistusnestettä (näyttö vilkkuu punaisena). 3. Laite on valmiustilassa.	1. Aseta parranajokone Clean&Charge-asemaan (parranajokoneen kontaktien tulee olla kohdakkain aseman kontaktien kanssa). 2. Aseta uusi puhdistuskasetti paikalleen. 3. Paina käynnistyspainiketta uudelleen.
Puhdistusnestettä kuluu tavallista enemmän.	Clean&Charge-aseman poistoputki on tukkeutunut.	– Puhdista poistoputki hammastikulla. – Pyyhi astia puhtaaksi säännöllisesti.

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarını karşılamak için üretilmiştir. Braun'un kalitesine güvendiğiniz için size teşekkür eder yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalmanızı dileriz.

Ürünü kullanmadan önce kullanma talimatlarını tam olarak okuyunuz. Güvenlik bilgisi içermektedir. İleride daha sonra okuyabileceğiniz için saklayınız.

Uyarılar

Ürününüzün yanında Güvenlik Ekstra Düşük Voltajlı özel bir kablo seti verilmiştir. Herhangi bir parçasını değiştirmeyiniz ya da kurcalamayınız. Elektrik şoku riski taşımaktadır. Sadece ürününüzle birlikte verilen özel kablo setini kullanınız.

Tıraş makinesini suyla yıkayarak temizleyebilirsiniz. Suyla yıkamadan önce tıraş makinesini güç kaynağından çıkartın.

Sadece 9095cc w&d/9040s w&d Modellerinde:
Ürününüzü suyla yıkayarak temizleyebilir ve banyo ya da duşta kullanabilirsiniz. Güvenliğiniz açısından yalnızca kablosuz kullanabilirsiniz.

Not: Sadece 9040 s w&d modeli tıraş köpüğü ya da jel ile kullanılabilir.

Zarar görmüş elek ya da kabloyu kullanmayınız.

Bu ürün 8 yaş ve üstü kullanımı için uygundur. Bedensel ve duyusal yetenekleri zayıf kişiler; bilgi ve deneyimi yetersiz kişisel eğer cihazın güvenle kullanımı konusunda bilgi ve gözetim almışlar ve ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamışlarsa bu ürünü kullanabilirler. Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri ancak 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından bir gözetmen eşliğinde yapılabilir.

Yağ Şişesi (Sadece 9040s w&d/9030s modellerinde)
Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız. Yutmayınız. Gözle temasından kaçınınız. Bittiğinde derhal atınız.

Temizleme ve Şarj Ünitesi
(9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc modelleri için)
Temizleme sıvısının dökülmesini önlemek için, Temizleme ve Şarj ünitesini düz bir yüzeye koyun. Kartuş yüklendiğinde eğmeyin, aniden hareket ettirmeyin ya da temizleme sıvısı kartuştan akabileceğinden ünitenin yerini değiştirmeyin. Üniteyi aynalı dolapların içine ya da cilalı veya vernikli alanlara koymayınız.

Temizleme kartuşu yanıcı bir sıvı içermektedir. Yanıcılardan uzak tutun. Direkt güneş ışığına ya da sigara dumanına maruz bırakmayın. Bir ısıtıcının üstüne koymayın.

Kartuşu tekrar doldurmayın ve sadece orjinal Braun yedek kartuşlarını kullanın.

Tıraş Makinesi

1 Elek ve Bıçak Kaseti
2 Kaset çıkarma butonu
3 Çok Başlıklı Kilit düğmesi
4 Açma/Kapama düğmesi
5 Tıraş makinesi ekranı
6 Uzun tüy düzeltici
7 Ünite – Tıraş makinesi bağlantısı
8 Uzun tüy düzeltici çıkarma butonu
9 Tıraş makinesi model numarası
10 Tıraş makinesi güç soketi
11 Özel kablo seti
12 Fırça
13 Seyahat çantası

İlk kullanım ve Şarj etme

İlk kullanımdan önce, tıraş makinesinin yüzeyinde herhangi bir koruyucu bant varsa çıkarın. Özel kablo

setini (11) tıraş makinesine bağlayıp kabloyu güç kaynağına takarak ya da cc modelleri için Temizleme ve Şarj ünitesiyle (Bknz. Bölüm «Temizleme ve Şarj Ünitesi), tıraş makinesini çalıştırın.

Şarj etme ve temel çalıştırma bilgileri

- İlk defa şarj ediyorsanız 1 saat boyunca prizden çıkarmayınız.
- Tam dolu şarjla kablosuz olarak tıraş makinesini 50 dk kullanabilirsiniz. Bu süre sakallarınızın yoğunluğu ve çevre ısısına göre değişiklik gösterebilir.
- Şarj etmek için önerilen çevre ısısı 5 °C ila 35 °C arasındadır. Pil bu derecelerin çok altında ya da çok üstündeki ısılarda şarj olmayabilir.
- Şarj etmek için önerilen çevre ısısı 5 °C ila 35 °C arasındadır.
- Ürünü 50 °C'den fazla sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayınız.
- Tıraş makinesi bir elektrik çıkışına bağlandığında, ekran ışığının açılması birkaç dakika alabilir.

Tıraş Makinesi ekranı

Şarj durumu

Tıraş makinesi ekranı (5), ürün elektrik çıkışına bağlıyken pilin şarj durumunu gösterir:

- Şarj etme süresi boyunca pil göstergesi tek tek yanıp sönecektir.
- Makine tam şarjlı olduğunda tüm pil parçaları önce birkaç saniye yanacak sonra ekran kapanacaktır.

Şarj Az

Şarj az ışığı ı ▬ pil bitmek üzereyken kırmızı yanar. Tıraşınızı bitirebilirsiniz. Tıraş makinesini kapatırken bip sesi size şarjın az olduğunu hatırlatır.

Model 9095cc w&d/9090cc: Kalan tıraş edebilme süresinin son 9 dakikası ekranda görünür.

Temizleme durumu (models 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Tıraş makinesinin Temizleme ve Şarj Ünitesinde temizlenmesi gerekiyorsa temizleme göstergesi 💧 yanar.

Seyehat Kilidi

Tıraş makinesinin istenmeden çalışmasını önlemek için tıraş makinesi kilitlendiğinde kilit sembolü 🔒 yanar (Mesela bavulda taşırken).

Tıraş Makinesi kullanımı (bknz. Resim A)

Tıraş makinesini çalıştırmak için Açma/Kapama düğmesine basınız.

Mükemmel Kuru Tıraş için ipuçları
En iyi sonuçlar için, Braun, 3 basit adımı uygulamanızı tavsiye eder:
1. Daima yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Daima tıraş makinesini cildinize dik açıda (90°) tutun.
3. Cildinizi gerin ve sakalınızın çıkış yönünün tersine doğru tıraş olun.

Çok Başlıklı Kilit düğmesi (başlık kilidi)

Ulaşılması güç bölgeleri (burun altı gibi) tıraş etmek için Çok Başlıklı Kilit düğmesini aşağı doğru kaydırın. Böylece tıraş başlığı kilitlenecektir. Tıraş başlığı beş farklı pozisyonda kilitlenebilir. Pozisyon değiştirmek için, tıraş başlığı baş ve işaret parmağınızla arkaya ya da öne doğru hareket ettirin. Böylece bir diğer pozisyona geçecektir.

9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc modelleri: Temizleme ve Şarj Ünitesini otomatik temizlemek için başlık kilidi çıkarılmalıdır.

Uzun tüy düzeltici

Favori, bıyık veya sakalı düzeltmek için butonu çıkartıp uzun tüy düzelticiyi yukarı doğru kaydırın.

Kablo ile Tıraş Etme (9095cc w&d/9040s w&d modelleri hariç)

Tıraş makinesinin şarjı bittiğinde (şarjı boşken), tıraş makinesini özel kablo seti ile prize takılıyken kullanabilirsiniz.

Seyehat Kilidi

- <u>Etkinleştirme:</u> Açma/Kapama düğmesine (4) 3 saniye basılı tutarak tıraş makinesini kilitleyiniz. Bip sesi duyulacak ve ekranda kilit sembolü görünecektir. Daha sonra ekran kapanacaktır.
- <u>Devre dışı bırakma:</u> Açma/Kapama düğmesine 3 saniye basılı tutarak tıraş makinesinin kilidini kaldırınız.

Tıraş Makinesini Manuel Temizleme (bknz. Resim B/C)

Musluk altında temizleme

- Tıraş makinesini (kablosuz olarak) çalıştırın. Tıraş başlığını temizlenene kadar sıcak su altında tutun. Ayrıca, nazikçe sıvı sabunla da temizleyebilirsiniz. Durulamak için tıraş makinesini çalışır durumda birkaç dakika daha suyun altında tutun.
- Daha sonra tıraş makinesini kapatın. Elek ve Bıçak Kasetini (1) çıkartmak için çıkarma butonuna (2) basın. Tıraş makinesi tamamen kurumalıdır.
- Eğer tıraş makinesini düzenli olarak temizliyorsanız, makine yağını haftada bir kez Elek ve Bıçak Kasetinin üzerine damlatabilirsiniz.

Sadece 9040s w&d modelleri için: Her köpük kullandıktan sonra tıraş makinesi temizlenmelidir.

Fırça ile temizleme

- Tıraş makinesini kapatın. Elek ve Bıçak Kasetini (1) çıkartın ve düz bir yere yavaşça vurun. Fırçayı kullanarak döner tıraş bıçağının iç kısmını temizleyin. Zarar meydana gelebileceğinden, kaseti kesinlikle fırça ile temizlemeyin!

Elek ve Bıçak Kaseti her şekilde bağlanabilir. Tıraş performansı üzerinde etkisi yoktur.

Temizleme ve Şarj İstasyonu
(sadece 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc modelleri için)

Temizleme ve Şarj İstasyonu Braun tıraş makinenizin temizlenmesi, şarj edilmesi, yağlanması, dezenfekte edilmesi ve saklanması için geliştirildi.

14 Ünite güç soketi
15 Kartuş değiştirme için kaldırma düğmesi
16 İstasyon- makine kontakları
17 Temizleme ve Şarj istasyon göstergesi
17a Seviye göstergesi
17b Durum Işığı
17c Temizleme program göstergesi (sadece 9095cc w&d/9090cc/9075cc modelelrinde)
18 Başlatma düğmesi
19 Temizleme kartuşu

Temizleme Şarj İstasyonunun Kurulumu
(Bkn. Şek. D)

- Koruma folyosunu Clean&Charge istasyonu ekranından çıkarın.
- Mahfazayı kaldırmak için Clean&Charge istasyonunun arka tarafındaki kaldırma düğmesine (15) basın.
- Temizleme kartuşunu (19) düz, dengeli bir yüzeye (örneğin masa) koyun.
- Kartuşun kapağını dikkatle kaldırın.
- Yerine oturuncaya kadar kartuşu arka tarafından istasyonun tabanına kaydırın.
- Kilitlenene kadar aşağı bastırarak mahfazayı yavaşça kapatın.
- Özel kablo setini (11) kullanarak güç soketini (14) bir elektrik prizine bağlayın.

Makinenin Temizleme ve Şarj İstasyonunda Şarj Edilemesi (bkz. Şek.D)

Tıraş makinesini baş aşağı temizleme istasyonuna sokun. **Önemli: Tıraş makinesinin kuru olması ve köpük ya da sabun kalıntısı arınmış olması gerekir!**

Tıraş makinesinin arkasındaki kontrakların istasyonun içindeki kontaklara denk gelmesi gerekir. Makineyi doğru pozisyonda bastırın. Makinenin istasyona doğru bir şekilde yerleştirildiği bip sesiyle anlaşılır. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır.

Makinenin Temizleme ve Şarj İstasyonunda Temizlenmesi (bkn. Şk. D)

Tıraş makinesi ekranında temizlik göstergesi yandığında, makineyi ön tarafı size dönük olarak, baş aşağı şekilde temizleme ve şarj istasyonuna sokun.

Hijyen durumu analiz edilecek ve temizleme programı (17c) temizleme ve şarj istasyonu ekranında gösterilecektir. (Sadece 9095cc w&d/9090cc/9075cc modellerinde)

Eğer durum ışığı yanmazsa (17b) (Clean&charge istasyonu yaklaşık 10 dakika sonra bekleme durumuna geçer), başlatma düğmesine iki kez basın. Aksi takdirde, temizlik başlamayacaktır. **En iyi tıraş sonuçları için, her tıraştan sonra makineyi temizlemenizi tavsiye ederiz.**

Temizleme programı, temizleme sıvısının tıraş makinesinin başlığından geçtiği birkaç döngüden oluşur. Temizleme süresi 3 dakika sürer, bu Clean&charge istasyon modeline seçilen programa bağlıdır. Temizleme işlemini 40 dakikalık kurutma süresi takip eder.

Bu sırada makineniz şarj olmaya devam eder. Temizleme ve şarj işlemi tamamlandıktan sonra istasyonun göstergeleri kapanır.

Temizleme Programları

9095cc w&d/9090cc/9075cc modellerinde:
💧 Kısa ekonomik temizlik
💧💧 Normal temizlik
💧💧💧 Yüksek yoğun temizlik

9070cc/9050cc Modelleri:
Tek bir standart temizleme programı vardır.

Tıraş Makinesinin Temizleme ve Şarj istasyonundan çıkarılması (bkn. Şk. E)

Bir elinizle Clean&Charge istasyonunu tutun ve makineyi çıkarmak için hafifçe öne doru eğin.

Temizleme Kartuşu / Değiştirme (Bkn. Şk. F)

Seviye göstergesi ⌴ sürekli olarak kırmızı yandığında, kartuşta kalan sıvı 3 döngüye daha yeter. Seviye göstergesi kırmızı renkte yanıp sönmeye başladığında, kartuşun değiştirilmesi gerekir (eğer hergün kullanılıyorsa 3–4 haftada bir).

Mahfazayı açmak için kaldırma düğmesine (15) basın, herhangi bir damlamayı önlemek için kullanılmış kartuşu kaldırmadan önce birkaç saniye bekleyin. Kullanılmış kartuşu atmadan önce mutlaka yeni kartuşun kapağıyla açıklıkları kapatın, çünkü kullanılmış kartuş kirli temizleme solüsyonu içerir.

Hijyenik temizleme kartuşu etanol ya da izopropil alkol (bkz. kartuş teknik özellikleri)içerir. Kartuş

açıldıktan sonra doğal olarak yavaşça buharlaşarak havaya karışır. Günlük olarak kullanılmıyorsa, en uygun dezenfeksiyonun sağlanması için her bir kartuşun yaklaşık 8 hafta sonra değiştirilmesi gerekir. Temizleme kartuşu ayrıca tıraş sistemi için dış folyo çerçevesinde ve Clean&Charge İstasyonu-nun temizleme bölmesinde artık izleri bırakabilecek olan yağlar da içermektedir. Bu izler nemli bir bezle nazikçe silinerek kolayca çıkarılabilir.

Aksesuarlar

Braun, tıraş makinenizin maksimum performansını korumak için makinenizin Folyo ve Bıçak kasetini 18 ayda bir değiştirmenizi tavsiye eder.

Bayiinizde veya Braun Servis Merkezinde bulabilecekleriniz:
- Folyo ve Bıçak kaseti: 90S/90B
- Clean&Charge temizleme kartuşu: CCR
- Braun Tıraş Makinesi Temizleyisi sprey

Çevre Uyarısı

Bu ürün yeniden doldurulabilir piller içermektedir. Doğayı korumak için lütfen kullanım ömrü dolduğunda bu ürünü ev atıklarınızla birlikte atmayın. Bir Braun Servis Merkezine ya da kendi ülkenizdeki uygun toplama noktalarına verebilirsiniz.

Temizleme kartuşu normal ev atıklarıyla birlikte atılabilir.

Önceden haber vermeksizin değiştirilebilir.

Elektriksel teknik özellikler için özel kablo setindeki baskıya bakın.

Değiştirilecek parça referans numarası altında yazan önerilen değiştirilme tarihini (bugünden itibaren 18 ay içerisinde) not ediniz.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK:
61 34739 Erenköy/İstanbul
0800 261 63 65 trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

Arıza Giderme

Sorun	Olası Neden	Çözüm
TIRAŞ MAKİNESİ		
Başlatma tuşuna bastığımda tıraş makinesi çalışmıyor.	1. Seyahat kilidi açık kalmıştır. 2. Sadece Islak & kuru modeller 9095cc /9040s kablosuz çalışır.	1. Kilidi açmak için Açma/Kapama düğmesine 3 saniye boyunca basın. 2. Prizden çekin.
Tıraş makinesi tamamen şarj olmuyor ve şarj ışığı yanıp sönüyor.	Ortam sıcaklığı geçerli ısı ayarının dışında olabilir.	Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C derece arasıdır.
Makineyi prize taktığımda ya da temizleme istasyonuna yerleştirdiğimde şarj olmuyor.	1. Tıraş makineniz temizleme ve şarj istasyonuna uygun şekilde oturmamıştır. 2. Bazen şarj etmeye gecikmekli başlayabilir (örn uzun süre kullanılmadığı zaman). 3. Ortam sıcaklığı geçerli ısı ayarının dışındadır. 4. Özel kablo seti prize düzgün yerleşmemiştir.	1. Tıraş makinesini temizleme ve şarj istayonuna düzgün yerleştirin. 2. Bir kaç dakika bekleyin, otomatik olarak şarj etmeye başlayacaktır. 3. Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 5 °C ile 35 °C derece arasıdır. 4. Özel kablo setinin yerine yerleştirilmesi gerekir.
Tıraş başlığından kötü koku geliyor.	1. Tıraş başlığı suyla temizlenmiştir. 2. Temizleme kartuşu 8 haftadan fazla bir süredir kullanılmaktadır.	1. Tıraş başlığını suyla temizlerken sadece sıcak su ve ara sıra da (aşındırıcı madde içermeyen) sıvı sabun kullanın. Folyo ve bıçak kasetini çıkarıp kurumaya bırakın. 2. Temizleme kartuşunu en az 8 haftada bir değiştirin.
Pil performansı ciddi ölçüde düştü.	1. Tıraş başlığı düzenli olarak suyla temizlenmiş ama yağlanmamıştır. 2. Folyo ve bıçak yıpranmıştır ve bu da her tıraşta daha fazla güç harcanmasını gerektirmektedir.	1. Makineyi düzenli olarak suyun altında temizliyor-sanız, haftada bir gün folyo üstüne bir damla hafif makine yağı sürün. 2. Folyo ve bıçak kasetini çıkarın.
Tıraş performansı ciddi ölçüde düştü.	1. Tıraş sistemi tıkanmıştır. 2. Folyo ve bıçak yıpranmıştır.	1. Folyo ve bıçak kasedini bir damla bulaşık deterjanı damlatılmış sıcak suya batırın. Ardından, iyice durulayın ve hafifçe vurarak boşaltın. Kuruduktan sonra folyo üstüne bir damla hafif makine yapı sürün. 2. Folyo ve bıçak kasetini çıkarın.
Tıraş makinesi batarya tam doluyken kapanıyor.	Folyo ve bıçak kaseti ısındığı için motor daha fazla güç harcıyor. Makinenizi kapatın.	– Folyo ve bıçak kasetini değiştirin. – Özellikle suyla temizlediğiniz zaman, tıraş sistemini düzenli olarak yağlayın.
Tıraş başlığı nemli.	1. Clean&Charge istasyonunun boşaltma kanalı tıkanmıştır. 2. Temizleme kartuşu uzun süredir kullanılıyordur.	1. Boşaltma kanalını tahta bir kürdanla temizleyin. 2. Yağ oranı artarken, alkol oranı azalmıştır. Bir bezle artığı temizleyin.

CLEAN&CHARGE ÜNİTESİ		
Başlatma düğmesine basıldığında temizleme işlemi başlamıyor.	1. Tıraş makinesi Clean&Charge istasyonuna gerektiği gibi yerleştirilmemiştir. 2. Temizleme kartuşu yeterli temizleme sıvısı içermemektedir (ekran kırmızı renkte yanıp söner). 3. Makine bekleme modundadır.	1. Makineyi Clean&Charge istasyonuna sokun (makine kontaklarının istasyon kontaklarına denk gelmesi gerekir). 2. Yeni bir temizleme kartuşu takın. 3. Başlatma düğmesine iki kez basın.
Temizleme sıvısı tüketimi arttı.	Clean & Renew istasyonunun boşaltma kanalı tıkanmıştır.	– Boşaltma kanalını tahta bir kürdanla temizleyin. – Küveti düzenli olarak silip temizleyin.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί για να ανταποκρίνονται στα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στην ποιότητα των προϊόντων της Braun και ελπίζουμε να απολαύσετε κάθε στιγμή κατά τη χρήση της νέας σας ξυριστικής μηχανής Braun.

Παρακαλούμε διαβάστε όλο το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης, περιλαμβάνονται πληροφορίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποίηση

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από ένα ειδικό σετ καλωδίου, το οποίο διαθέτει ενσωματωμένο Μετασχηματιστή Πολύ Χαμηλής Τάσης για περισσότερη ασφάλεια. Μην προβαίνετε σε αντικαταστάσεις ή σε επεμβάσεις σε οποιοδήποτε τμήμα του, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιήστε μόνο το ειδικό σετ καλωδίου που παρέχεται με τη συσκευή σας.

Αυτή η ξυριστική μηχανή είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε με νερό.

Μόνο στα μοντέλα 9095cc w&d/ 9040s w&d:
Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης και για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους.
Για λόγους ασφαλείας, αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά χωρίς καλώδιο ρεύματος.

Υπόδειξη: Μόνο το μοντέλο 9040s w&d μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αφρό ή τζελ ξυρίσματος.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση ελαττωματικού πλέγματος ή καλωδίου.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.

Λάδι (μόνο στα μοντέλα 9040s w&d/ 9030s)
Φυλάξτε το μακριά από την πρόσβαση παιδιών. Μην το καταπίνετε. Μην το φέρνετε σε επαφή με τα μάτια. Απορρίψτε το σωστά όταν αδειάσει.

Σύστημα Clean&Charge (στα μοντέλα 9095cc/9090cc/9075cc/9070cc/ 9050cc)
Για να αποφύγετε τη διαρροή του υγρού καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα Clean&Charge είναι τοποθετημένο σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν είναι τοποθετημένη η κασέτα καθαρισμού, μην γέρνετε, μετακινείτε απότομα ή μεταφέρετε το σύστημα με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς το υγρό καθαρισμού μπορεί να ξεχειλίσει από την κασέτα. Μην τοποθετείτε το σύστημα μέσα σε ντουλάπι με καθρέφτη, ούτε επάνω σε λουστραρισμένες ή βαμμένες επιφάνειες.

Η κασέτα καθαρισμού περιέχει ένα εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό, για αυτό θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές ανάφλεξης. Δεν πρέπει να εκτίθεται απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία, να βρίσκεται σε περιβάλλον με αναμμένα τσιγάρα ή να τοποθετείται επάνω από καλοριφέρ.

Μην συμπληρώνετε ξανά το περιεχόμενο της κασέτας και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες ανταλλακτικές κασέτες της Braun.

Ξυριστική μηχανή

1 Κασέτα πλέγματος & μαχαιριού
2 Πλήκτρα απελευθέρωσης κασέτας πλέγματος & μαχαιριού
3 Διακόπτης MultiHeadLock
4 Διακόπτης λειτουργίας
5 Οθόνη ξυριστικής μηχανής
6 Φαβοριτοκόπτης
7 Επαφές σύνδεσης της ξυριστικής μηχανής με το σύστημα Clean&Charge
8 Πλήκτρο απελευθέρωσης φαβοριτοκόπτη
9 Αριθμός μοντέλου ξυριστικής μηχανής
10 Υποδοχή καλωδίου ρεύματος ξυριστικής μηχανής
11 Ειδικό σετ καλωδίου
12 Βουρτσάκι
13 Σκληρή θήκη ταξιδιού

Πρώτη χρήση και φόρτιση

Αν η οθόνη της ξυριστικής μηχανής διαθέτει προστατευτική μεμβράνη, αφαιρέστε την πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής. Συνδέστε την ξυριστική μηχανή σε ηλεκτρική πρίζα, τοποθετώντας το ειδικό σετ καλωδίου (11) στην υποδοχή τροφοδοσίας της ξυριστικής μηχανής (10) ή του συστήματος Clean&Charge στα μοντέλα cc (βλ. ενότητα «Σύστημα Clean&Charge»).

Πληροφορίες για τη φόρτιση και τη βασική λειτουργία

- Όταν φορτίζετε τη συσκευή για πρώτη φορά, η φόρτιση πρέπει να διαρκέσει 1 συνεχόμενη ώρα.
- Μια πλήρης φόρτιση εξασφαλίζει μέχρι 50 λεπτά αυτονομία λειτουργίας. Αυτός ο χρόνος ποικίλει, ανάλογα με την ανάπτυξη των γενιών και τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C. Η μπαταρία μπορεί να μη φορτιστεί σωστά ή και καθόλου σε περιβάλλον με πολύ χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για το ξύρισμα είναι από 15 °C έως 35 °C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες πάνω από 50 °C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Όταν η ξυριστική μηχανή συνδεθεί σε μια ηλεκτρική πρίζα, μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά μέχρι να ανάψει η οθόνη.

Οθόνη ξυριστικής μηχανής

Κατάσταση φόρτισης

Όταν η ξυριστική μηχανή συνδέεται σε ηλεκτρική πρίζα, η οθόνη της (5) εμφανίζει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας:

- Κατά τη φόρτιση, η αντίστοιχη ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας αναβοσβήνει.
- Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί, όλες οι ενδείξεις φόρτισης ανάβουν για μερικά δευτερόλεπτα και μετά η οθόνη απενεργοποιείται.

Χαμηλή φόρτιση

Σε περίπτωση που η φόρτιση της μπαταρίας έχει μειωθεί αρκετά, η ένδειξη χαμηλής φόρτισης ▬ αναβοσβήνει κόκκινη. Θα μπορείτε να ολοκληρώσετε το ξύρισμα. Ένας χαρακτηριστικός ήχος κατά την απενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής σας υπενθυμίζει τη χαμηλή φόρτιση της μπαταρίας.

Μοντέλα 9095cc w&d/9090cc: Τα τελευταία 9 λεπτά του υπολειπόμενου χρόνου λειτουργίας εμφανίζονται ως ψηφία στην οθόνη.

Κατάσταση καθαρισμού (στα μοντέλα 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Η ένδειξη καθαρισμού 💧 ανάβει όταν απαιτείται καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής στο σύστημα Clean&Charge.

Ασφάλιση ταξιδιού

Το σύμβολο ασφάλισης 🔒 ανάβει όταν έχετε ασφαλίσει την ξυριστική μηχανή για να αποφύγετε μια ακούσια ενεργοποίηση του μοτέρ (π.χ. για αποθήκευση της συσκευής σε βαλίτσα).

Χρήση ξυριστικής μηχανής (βλ. εικ. A)

Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (4) για να λειτουργήσετε τη συσκευή.

Συμβουλές για τέλειο στεγνό ξύρισμα
1. Φροντίστε πάντα να ξυρίζεστε προτού πλύνετε το πρόσωπό σας.
2. Πάντα θα πρέπει να κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία (90°) προς το δέρμα σας.
3. Τεντώστε το δέρμα σας και ξυριστείτε με φορά αντίθετη από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.

Διακόπτης MultiHeadLock (ασφάλιση κεφαλής)

Για ξύρισμα δυσπρόσιτων σημείων (π.χ. κάτω από τη μύτη), σύρετε προς τα κάτω τον διακόπτη MultiHeadLock (3) για να ασφαλίσετε την ξυριστική κεφαλή. Υπάρχουν πέντε θέσεις ασφάλισης για την ξυριστική κεφαλή. Για αλλαγή της θέσης ασφάλισης, μετακινήστε μπροστά-πίσω την ξυριστική κεφαλή με τον αντίχειρα και τον δείκτη σας. Η κεφαλή ασφαλίζει αυτόματα στην επόμενη θέση.

Μοντέλα 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc: Για αυτόματο καθαρισμό στο σύστημα Clean&Charge, η ξυριστική κεφαλή δεν πρέπει να είναι ασφαλισμένη.

Φαβοριτοκόπτης

Για να περιποιηθείτε τις φαβορίτες, το μουστάκι ή τη γενειάδα σας, πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης (8) και σύρετε τον φαβοριτοκόπτη (6) προς τα πάνω.

Ξύρισμα με το καλώδιο ρεύματος
(όχι στα μοντέλα 9095cc w&d/9040s w&d)

Αν η ξυριστική μηχανή δεν έχει ισχύ (έχει αποφορτιστεί), μπορείτε χρησιμοποιώντας το ειδικό σετ καλωδίου να τη συνδέσετε σε ηλεκτρική πρίζα για να ξυριστείτε.

Ασφάλιση ταξιδιού

- Ενεργοποίηση: Η ξυριστική μηχανή ασφαλίζει αν πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας (4) για 3 δευτερόλεπτα. Αυτό επιβεβαιώνεται με έναν χαρακτηριστικό ήχο και την εμφάνιση του συμβόλου ασφάλισης στην οθόνη. Στη συνέχεια, η οθόνη σβήνει.
- Απενεργοποίηση: Η ξυριστική μηχανή ξεκλειδώνει ξανά αν πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας on/off για 3 δευτερόλεπτα.

Καθαρισμός ξυριστικής μηχανής με το χέρι (βλ. εικ. B/C)

Καθαρισμός κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (χωρίς το καλώδιο ρεύματος) και ξεπλύνετε την ξυριστική κεφαλή κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό μέχρι να καθαρίσει εντελώς. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι χωρίς λειαντικές ουσίες. Ξεπλύνετε τον αφρό και αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα.
- Κατόπιν απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή, πατήστε τα πλήκτρο απελευθέρωσης (2) για να αφαιρέσετε την κασέτα πλέγματος και μαχαιριού (1) και αφήστε να στεγνώσει εντελώς.
- Εάν καθαρίζετε τακτικά την ξυριστική μηχανή κάτω από νερό, τότε μια φορά την εβδομάδα απλώστε μια σταγόνα λάδι μηχανής στην κορυφή της κασέτας πλέγματος και μαχαιριού.

Μόνο στο μοντέλο 9040s w&d: Αν χρησιμοποιείτε αφρό, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται μετά το ξύρισμα.

Καθαρισμός με βουρτσάκι

- Απενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. Αφαιρέστε την κασέτα πλέγματος και μαχαιριού (1) και χτυπήστε την απαλά πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι, καθαρίστε το εσωτερικό τμήμα της κινούμενης κεφαλής. Ωστόσο, μην χρησιμοποιήσετε το βουρτσάκι για να καθαρίσετε την κασέτα πλέγματος και μαχαιριού γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά!

Η κασέτα πλέγματος και μαχαιριού μπορεί να τοποθετηθεί και προς τις δύο κατευθύνσεις. Η φορά τοποθέτησης δεν επηρεάζει την απόδοση ξυρίσματος.

Σύστημα Clean&Charge (μόνο στα μοντέλα 9095cc w&d/9090cc/9075cc/9070cc/9050cc)

Το σύστημα Clean&Charge σχεδιάστηκε για τον καθαρισμό, τη φόρτιση, τη λίπανση, την απολύμανση, το στέγνωμα και την αποθήκευση της ξυριστικής μηχανής Braun.

14 Υποδοχή καλωδίου συστήματος
15 Πλήκτρο για αλλαγή της κασέτας καθαρισμού
16 Επαφές σύνδεσης του συστήματος με την ξυριστική μηχανή
17 Οθόνη συστήματος Clean&Charge
17a Ένδειξη στάθμης του καθαριστικού υγρού
17b Ενδεικτική λυχνία κατάστασης
17c Ένδειξη προγράμματος καθαρισμού (μόνο στα μοντέλα 9095cc w&d/9090cc/9075cc)
18 Πλήκτρο έναρξης
19 Κασέτα καθαρισμού

Εγκατάσταση του συστήματος Clean&Charge
(βλ. εικ. D)

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη (εάν υπάρχει) από την οθόνη του συστήματος Clean&Charge.
- Πατήστε το πλήκτρο (15) στην πίσω πλευρά του συστήματος Clean&Charge για να ανασηκώσετε το περίβλημα.
- Κρατήστε την κασέτα καθαρισμού (19) πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).
- Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι από την κασέτα.
- Σύρετε την κασέτα από την πίσω πλευρά μέσα στην βάση του συστήματος, μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Κλείστε αργά το περίβλημα, πιέζοντάς το προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.
- Συνδέστε το σύστημα σε μια ηλεκτρική πρίζα, τοποθετώντας το ειδικό σετ καλωδίου (11) στην υποδοχή τροφοδοσίας (14).

Φόρτιση της ξυριστικής μηχανής στο σύστημα Clean&Charge (βλ. εικ. D)

Τοποθετήστε την ξυριστική κεφαλή στο σύστημα καθαρισμού. Η κεφαλή πρέπει να είναι στραμμένη προς τα εμπρός και να μην είναι ασφαλισμένη.
Σημαντικό: Η ξυριστική μηχανή πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς αφρούς ή υπολείμματα σαπουνιού!

Οι επαφές (7) στην πίσω πλευρά της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις επαφές (16) στο σύστημα. Ρυθμίστε την ξυριστική μηχανή στη σωστή θέση. Ένας χαρακτηριστικός ήχος επιβεβαιώνει τη σωστή τοποθέτηση της ξυριστικής μηχανής στο σύστημα. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα.

Καθαρισμός ξυριστικής μηχανής (βλ. εικ. D)

Όταν ανάψει η ένδειξη καθαρισμού στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής, τοποθετήστε τη συσκευή στο σύστημα Clean&Charge σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή και πατήστε το πλήκτρο έναρξης (18).

Η κατάσταση υγιεινής της συσκευής αναλύεται και παρουσιάζεται από τις ενδείξεις προγράμματος καθαρισμού (17c) στην οθόνη του συστήματος Clean&Charge (μόνο στα μοντέλα 9095cc w&d/ 9090cc/9075cc).

Αν η φωτεινή ένδειξη κατάστασης (17b) δεν ανάψει (το σύστημα Clean&Charge μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής μετά από περίπου 10 λεπτά), πατήστε το πλήκτρο έναρξης δύο φορές. Διαφορετικά, ο καθαρισμός δεν θα ενεργοποιηθεί. **Για τέλεια αποτελέσματα στο ξύρισμα, συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα.**

Η διαδικασία καθαρισμού αποτελείται από διάφορους κύκλους, κατά τους οποίους το υγρό καθαρισμού διατρέχει με πίεση την κεφαλή της ξυριστικής μηχανής. Ανάλογα με το μοντέλο του συστήματος Clean&Charge και/ή το επιλεγμένο πρόγραμμα, ο καθαρισμός διαρκεί 3 λεπτά και ακολουθείται μια φάση ενεργού στεγνώματος διάρκειας περίπου 40 λεπτών κατά την οποία ενεργοποιείται ένας ανεμιστήρας.

Η διαδικασία συνεχίζεται με τη φόρτιση, η οποία εμφανίζεται στην οθόνη της ξυριστικής μηχανής. Όταν η ξυριστική μηχανή φορτιστεί πλήρως, η οθόνη απενεργοποιείται.

Προγράμματα καθαρισμού

Μοντέλα 9095cc w&d/9090cc/9075cc:
Σύντομος, οικονομικός καθαρισμός
Κανονικός καθαρισμός
Εντατικός καθαρισμός

Μοντέλα 9070cc/9050cc:
Διαθέτουν ένα βασικό πρόγραμμα καθαρισμού.

Αφαίρεση της ξυριστικής μηχανής από το σύστημα Clean&Charge (βλ. εικ. E)

Κρατήστε με το ένα χέρι το σύστημα Clean&Charge και γύρετε ελαφρά την ξυριστική μηχανή προς τα εμπρός για να την αποσυνδέσετε.

Κασέτα καθαρισμού / Αντικατάσταση (βλ. εικ. F)

Αν η ένδειξη στάθμης (17a) ανάβει σταθερά κόκκινη, το υγρό που έχει απομείνει στην κασέτα επαρκεί για περίπου 3 ακόμα κύκλους. Αν η ένδειξη στάθμης αναβοσβήνει κόκκινη, η κασέτα πρέπει να αντικατασταθεί (περίπου κάθε 3 εβδομάδες με καθημερινή χρήση).

Εφόσον πατήσετε το πλήκτρο (15) για να ανοίξετε το περίβλημα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν αφαιρέσετε την μεταχειρισμένη κασέτα για να αποφύγετε το στάξιμο. Προτού απορρίψετε την μεταχειρισμένη κασέτα, βεβαιωθείτε ότι την έχετε κλείσει με το καπάκι της καινούριας κασέτας, γιατί η μεταχειρισμένη κασέτα περιέχει μολυσμένο διάλυμα καθαρισμού.

Η κασέτα υγιεινού καθαρισμού περιέχει μη βρώσιμη αιθανόλη (για τις προδιαγραφές βλ. κασέτα καθαρισμού), η οποία εξατμίζεται αργά μετά το άνοιγμα της κασέτας. Κάθε κασέτα θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 8 εβδομάδες, εάν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά, για να εξασφαλίζεται βέλτιστη απολύμανση. Η κασέτα καθαρισμού περιέχει επίσης λιπαντικό υγρό για το σύστημα ξυρίσματος, το οποίο μπορεί να αφήσει σημάδια στο εξωτερικό πλαίσιο του πλέγματος και τον θάλαμο καθαρισμού του συστήματος Clean&Charge. Αυτά τα σημάδια μπορούν ωστόσο να αφαιρεθούν εύκολα με ένα απαλό σκούπισμα με νωπό πανί.

Εξαρτήματα

Η Braun συνιστά την αντικατάσταση της κασέτας πλέγματος & μαχαιριού της συσκευής κάθε 18 μήνες, για να διατηρείται στον μέγιστο βαθμό η απόδοση της ξυριστικής μηχανής.

Διατίθενται στα σημεία πώλησης προϊόντων Braun ή στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun:
- Κασέτα πλέγματος & μαχαιριού: 90S/90B
- Κασέτα καθαρισμού συστήματος Clean&Charge: CCR
- Σπρέι καθαρισμού ξυριστικών μηχανών Braun

Υπόδειξη σχετικά με το περιβάλλον

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ηλεκτρικά τμήματα που ανακυκλώνονται. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα - φροντίστε να τα παραδώσετε για ανακύκλωση στα αρμόδια σημεία συλλογής της περιοχής σας.

Η απόρριψη της κασέτας καθαρισμού μπορεί να γίνει στα οικιακά απορρίμματα.

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην ετικέτα του ειδικού σετ καλωδίου.

Παρακαλούμε σημειώστε την προτεινόμενη ημερομηνία αντικατάστασης (σε 18 μήνες από την αγορά του προϊόντος) κάτω από τον κωδικό του εξαρτήματος.

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Αποκατάσταση βλαβών

Πρόβλημα:	Πιθανή αιτία:	Αντιμετώπιση:
ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ		
Ο καθαρισμός δεν ξεκινά μετά το πάτημα του διακόπτη λειτουργίας.	1. Η ασφάλιση ταξιδιού είναι ενεργοποιημένη. 2. Μοντέλα wet&dry 9095cc w&d/9040s. Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά χωρίς καλώδιο ρεύματος.	1. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να απασφαλίσετε τη συσκευή. 2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
Η ξυριστική μηχανή δεν φορτίζεται εντελώς και αναβοσβήνει.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός του επιτρεπτού εύρους.	Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C.
Η φόρτιση δεν ξεκινά, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα ή είναι τοποθετημένη στο σύστημα Clean&Charge.	1. Η ξυριστική μηχανή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο σύστημα Clean&Charge. 2. Μερικές φορές η φόρτιση ξεκινά καθυστερημένα (π.χ. μετά από μακράς διαρκείας αποθήκευση της συσκευής). 3. Η θερμοκρασία περιβάλλο-ντος είναι εκτός του επιτρεπτού εύρους. 4. Το ειδικό σετ καλωδίου δεν είναι συνδεδεμένο σωστά.	1. Οι επαφές της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις επαφές του συστήματος Clean&Charge. 2. Περιμένετε λίγα λεπτά, η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα. 3. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι από 5 °C έως 35 °C. 4. Το ειδικό σετ καλωδίου πρέπει να τοποθετηθεί σωστά.
Δυσάρεστη οσμή από την ξυριστική κεφαλή.	1. Η ξυριστική κεφαλή έχει καθαριστεί με νερό. 2. Η κασέτα καθαρισμού χρησιμοποιείται πάνω από 8 εβδομάδες.	1. Όταν καθαρίζετε την κεφαλή μόνο με νερό, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και, περιοδικά, λίγο υγρό σαπούνι (χωρίς λειαντικές ουσίες). Αφαιρέστε την κασέτα πλέγματος & μαχαιριού και αφήστε την να στεγνώσει. 2. Αντικαταστήστε την κασέτα καθαρισμού τουλάχι-στον κάθε 8 εβδομάδες.
Σημαντική μείωση της απόδοσης της μπαταρίας.	1. Η ξυριστική κεφαλή καθαρίζεται τακτικά με νερό, ωστόσο δεν λιπαίνεται. 2. Το πλέγμα και το μαχαίρι έχουν φθαρεί, το οποίο απαιτεί περισσότερη ενέργεια για κάθε ξύρισμα.	1. Αν η ξυριστική μηχανή καθαρίζεται τακτικά με νερό, απλώστε για λίπανση μια σταγόνα από ελαφρύ λάδι μηχανής στην κορυφή του πλέγμα-τος μια φορά την εβδομάδα. 2. Αντικαταστήστε την κασέτα πλέγματος & μαχαιριού.
Σημαντική μείωση της απόδοσης ξυρίσματος.	1. Το σύστημα ξυρίσματος έχει υπερφορτωθεί. 2. Το πλέγμα και το μαχαίρι έχουν φθαρεί.	1. Καθαρίστε καλά την κασέτα πλέγματος & μαχαιριού με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Κατόπιν ξεπλύνετέ την καλά και τινάξτε την. Μόλις στεγνώσει, απλώστε στο πλέγμα μια σταγόνα από ελαφρύ λάδι μηχανής. 2. Αντικαταστήστε την κασέτα πλέγματος & μαχαιριού.
Η ξυριστική μηχανή απενεργοποιείται με πλήρως φορτισμένη μπαταρία.	Το πλέγμα & το μαχαίρι έχουν φθαρεί, το οποίο απαιτεί περισσότερη ενέργεια από αυτήν που παρέχει το μοτέρ. Η συσκευή απενεργοποιείται.	– Αντικαταστήστε την κασέτα πλέγματος & μαχαιριού. – Φροντίστε να λιπαίνετε τακτικά το σύστημα ξυρίσματος, ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε την κεφαλή μόνο με νερό.
Η κεφαλή της ξυριστικής μηχανής έχει υγρασία.	1. Το σύστημα στράγγισης του συστήματος Clean&Charge έχει μπλοκάρει. 2. Η κασέτα καθαρισμού έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό χρόνο.	1. Καθαρίστε το σύστημα στράγγισης με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα. 2. Η αναλογία αλκοόλης έχει μειωθεί, ενώ η αναλογία λαδιού έχει αυξηθεί. Αφαιρέστε τα υπολείμματα με ένα πανί.

ΣΥΣΤΗΜΑ CLEAN&CHARGE		
Ο καθαρισμός δεν ξεκινά μετά το πάτημα του διακόπτη λειτουργίας.	1. Η ξυριστική μηχανή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο σύστημα Clean&Charge. 2. Η κασέτα καθαρισμού δεν περιέχει αρκετό υγρό καθαρισμού (η ένδειξη αναβοσβήνει κόκκινη). 3. Η συσκευή έχει μεταβεί στη λειτουργία αναμονής.	1. Τοποθετήστε την ξυριστική μηχανή στο σύστημα Clean&Charge (οι επαφές της ξυριστικής μηχανής πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις επαφές του συστήματος). 2. Τοποθετήστε μια νέα κασέτα καθαρισμού. 3. Πατήστε ξανά το πλήκτρο έναρξης.
Αυξημένη κατανάλωση του υγρού καθαρισμού.	Το σύστημα στράγγισης του συστήματος Clean&Charge έχει μπλοκάρει.	– Καθαρίστε το σύστημα στράγγισης με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα. – Σε τακτά διαστήματα καθαρίστε το σωλήνα με σκούπισμα.